MOUNTAINS & LAKES
WORLD OF

Nassfeld
Pressegger See
nice surprise

+CARD HOLIDAY

Infos | *Information* | *Informazioni*

2020

DE
EN
IT

NASSFELD-PRESSEGGER SEE | LESACHTAL | WEISSENSEE | TARVISIO

Interreg
Italia-Österreich
365 days - World of Mountains
European Regional Development Fund
EUROPEAN UNION

KÄRNTEN
Lust am Leben

Für euren sicheren Aufenthalt.

For your safe stay. | Per il tuo soggiorno sicuro.

DE **LIEBE INHABERINNEN DER „+CARD holiday“!**

Wir freuen uns heuer umso mehr, euch als Gäste im Lebensraum Nassfeld-Pressegger See begrüßen zu dürfen. Uns alle haben die vergangenen Monate vor neue Herausforderungen gestellt und dennoch, oder gerade deshalb, blicken wir wieder optimistisch in die Zukunft und möchten euch den heurigen Sommerurlaub entspannend gestalten.

Sollte es aufgrund von gesetzlichen Verordnungen, Bescheiden des Bundes oder des Landes oder sonstiger unvorhersehbarer Ereignisse, zu Einschränkungen bei der Nutzung von Freizeitleistungen mit der „+CARD holiday“ kommen, bitten wir um euer Verständnis. In diesem Zusammenhang dürfen wir auch darauf hinweisen, dass kein Anspruch auf Preisreduktion oder Rückerstattung besteht.

Die Verfügbarkeit aller Freizeitleistungen findet ihr täglich aktuell unter www.nassfeld.at/pluscard

Gleichzeitig bitten wir euch, die von der Regierung vorgeschriebenen Covid-19 Schutzmaßnahmen zu eurer eigenen Sicherheit und zum Schutz der anderen Gäste und Einheimischen ausnahmslos zu befolgen.

Wir bedanken uns ganz herzlich für euer Verständnis. Schön, dass ihr da seid! ARGE KIG Sommer

EN ***DEAR HOLDERS OF THE “+CARD holiday”!***

We are pleased to be able to welcome you as guests in the Nassfeld-Pressegger See adventure region especially this year. The past few months have presented us all with new challenges, and yet, or perhaps precisely because of them, we are looking optimistically into the future again, and would like to make this year’s summer holiday a relaxing experience for you.

We ask for your understanding if restrictions in the use of leisure services in connection with the “+CARD holiday” should become necessary due to legal provisions, federal or state decrees or other unforeseeable events. In this context, we may also point out that there is no entitlement to price reduction or reimbursement.

The availability of all leisure services is updated daily at www.nassfeld.at/pluscard

At the same time, we ask you to comply with the Covid-19 protective measures, prescribed by the government, without exception for your own safety and for the protection of other guests and the locals.

Thank you very much for your understanding. It’s good to have you here! ARGE KIG Sommer

IT ***CARI POSSESSORI DELLA “+CARD holiday”!***

Siamo lieti di potervi dare il benvenuto come ospiti della regione Nassfeld-Pressegger See. Negli ultimi mesi noi tutti abbiamo dovuto affrontare nuove sfide, ma nonostante questo, o forse proprio per questo, possiamo di nuovo guardare al futuro con ottimismo e vi auguriamo un piacevole relax durante queste vacanze estive.

Ci scusiamo per eventuali limitazioni all’accesso alle attività per il tempo libero con la “+CARD holiday” dovute a disposizioni di legge, provvedimenti del governo o della regione o simili eventi indipendenti dalla nostra volontà. Riguardo a questo precisiamo anche che non si avrà diritto a sconti o rimborsi.

Troverete informazioni aggiornate sulla disponibilità delle attività per il tempo libero su www.nassfeld.at/pluscard

Allo stesso tempo vi preghiamo di attenervi senza eccezioni alle misure di protezione contro il Covid-19 prescritte dal governo per proteggere voi stessi ma anche gli altri ospiti e le persone del posto.

Vi ringraziamo per la comprensione e vi salutiamo cordialmente! ARGE KIG Sommer

INHALT | *CONTENT* | *SOMMARIO*

„+CARD holiday“ – World of surprise *“+CARD holiday” – World of Surprise* | *“+CARD holiday” – World of surprise*	4
Legende | *Key* | *Legenda* **Wichtige Telefonnummern** | *Important phone numbers* | *Numeri di telefono importanti*	5
World of Mountains & Lakes *World of Mountains & Lakes* | *World of Mountains & Lakes*	6
Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet. *What you need to know about “+CARD holiday”.* *Tutto quello che c’è da sapere sulla “+CARD holiday”.*	8
Preisbeispiel | *Price example* | *Esempio di costo*	11
Gestaltet euren Urlaubstag nach eurer Stimmung. *Create your holiday according to your mood.* *Organizzate le vostre vacanze in base al vostro umore.*	12
Reisen zu den Wurzeln des guten Geschmacks. *Journey to the roots of good taste.* *Viaggiare alle radici dei sapori genuini.*	14
INKLUSIVLEISTUNGEN | *INCLUDED SERVICES* | *SERVIZI INCLUSI*	16
Bergbahnen | *Mountain railways* | *Impianti di risalita* **Kinder – Euer Reich** | *Children – Your realm* | *Bambini – il vostro regno* **Slow Trail Pressegger See** | *Slow Trail Lake Pressegger See* | *Slow Trail Pressegger See* **Strandbäder** | *Lidos* | *Stabilimenti balneari* **Mobilität** | *Mobility* | *Mobilità* **Golfanlage Nassfeld Golf** | *Golf course Nassfeld Golf* | *Il campo da golf Nassfeld Golf*	16 22 23 24 29 30
ERMÄSSIGTE Freizeitangebote | *DISCOUNTED leisure* | *Offerte tempo libero SCONTATE*	33
Weitere ERMÄSSIGUNGEN | *Other DISCOUNTS* | *Altri PRESTAZIONI*	36
Angebote in Italien *Offers in Italy* *Offerte in Italia*	39
Kinderprogramm für 6–10 Jährige | 06.06.–20.09.2020 *Children’s programme aged 6–10* | *06.06.–20.09.2020* *Programma per bambini 6–10 anni* | *06.06.–20.09.2020*	42
Aktivprogramm | 06.06.–26.10.2020 *Activity programme* | *06.06.–26.10.2020* *Programma di attività* | *06.06.–26.10.2020*	43
QR-Code Aktivprogramm | *Activity programme QR code*	47
Regenbogenprogramm & Ausflüge *Rainbow program & Excursions* *Programmi arcobaleno & Escursioni*	48
Die | *The* | *La* **„GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“**	50
Allg. Geschäftsbedingungen | *General terms and conditions* | *Termini e condizioni generali*	53
Karte zum Ausklappen | *Fold out map* | *Mappa da aprire*	54

„+CARD holiday“ – World of surprise

“+CARD holiday” – World of Surprise | “+CARD holiday” – World of surprise

DE

EURE.GRENZENLOSEN.VORTEILE.

Die Bergwelten der Karnischen Alpen, der Gailtaler Alpen und der Julischen Alpen, der badewarme Pressegger See, die italienischen „Laghi di Fusine“ sowie zahlreiche weitere Bergseen auf österreichischem und italienischem Terrain bilden die internationale Bühne für **eure aufregenden und entspannenden Inklusiv-Erlebnisse mit der „+CARD holiday“.**

Abwechslungsreiches erleben heißt, aus der großen Vielfalt an Familien- und Kids-Attraktionen wählen: Aqua Trail, Sommerrodelbahn, Via Dolce Vita, die Fix & Foxi Erlebniswelten „Im Reich der wilden Bande“, „Im Reich der Seehexe“ oder „Bergspielplatz Almrausch“; Madritschen Tour!, Flussabenteuer und … lasst euch überraschen! Mit der kostenlosen „+CARD holiday“ (erhältlich bei Übernachtung in über 150 +CARD Partnerbetrieben) habt ihr **freie Fahrt** bei den **Nassfeld Sommer-Bergbahnen** und könnt **kostenlos Strandbäder am Pressegger See** besuchen. Weiters können die Kids gerne an betreuten Abenteuer-Programmen teilnehmen oder ihr schließt euch bei einer der exklusiv geführten Wander- und MTB-Touren an. Als Draufgabe gibt es mehr als 30 Vorteilsleistungen unserer Freizeitpartner.

Das ist unsere **„World of surprise“.**

Übrigens bei unseren ital. Nachbarn könnt ihr die Bergbahn Monte Lussari sowie die am Monte Canin 50 % ermäßigt benützen.

EN

YOUR.BOUNDLESS.ADVANTAGES.

*The mountain worlds of the Carnic Alps, the Gailtal Valley Alps and the Julian Alps, the pleasantly warm Lake Pressegger See, the Italian “Laghi di Fusine” as well as many other mountain lakes in Austria and Italy create an international stage for **your exciting and relaxing inclusive experiences in connection with “+CARD holiday”.***

***A variety of experiences** means to choose from a wide range of family and kids attractions: Aqua Trail, summer toboggan run, Via Dolce Vita, the Fix & Foxi adventure worlds like “In the Realm of the Lake Witch” or the “Almrausch” mountain playground; Madritschen Tour!, river adventures and … get ready to be surprised! With the free of charge “+CARD holiday” (available if staying at one of over 150 +CARD partner companies), you use the **Nassfeld summer mountain railways for free** and you visit the **lidos at Lake Pressegger free of charge**. In addition, kids can participate in supervised adventure programmes or you can join one of the exclusive guided hiking and MTB tours. Plus, there are more than 30 other advantage services of our leisure partners.*

*This is our **“World of Surprise”.***

By the way, you benefit from a 50% discount when you use the Monte Lussari as well as the Monte Canin mountain railway of our Italian neighbours.

IT

I TUOI.VANTAGGI.SENZA LIMITI.

*I monti delle Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal, il lago Pressegger See con acque calde come una vasca da bagno, i “Laghi di Fusine” in Italia ma anche tanti altri laghetti alpini in Austria e in Italia fanno da palcoscenico internazionale per **le esperienze emozionanti e rilassanti incluse nella “+CARD holiday”.***

***Provare la varietà** significa, scegliere nella vasta gamma di attrazioni per famiglie e bambini: Aqua Trail, pista estiva per slittino, Via Dolce Vita, i mondi di avventure di Fix & Foxi “La banda di Pramollo”, “Nel regno delle Sirene”, oppure “il parco giochi in montagna Almrausch”; Tour Madritschen!, le attività sui fiumi e … lasciatevi sorprendere! Con la “+CARD holiday” gratuita (rilasciata con il pernottamento in uno degli oltre 150 esercizi convenzionati +CARD) – avrete **uso libero** degli **impianti di risalita estivi di Nassfeld** e ingresso **gratuito al lido del lago Pressegger See.** Inoltre i bambini possono partecipare a programmi di avventure con animazione e voi potrete partecipare a uno degli esclusivi tour guidati a piedi o MTB. In aggiunta, ci sono sconti su oltre 30 attività per il tempo libero offerte dai nostri partner.*

*Questo è il nostro **“World of surprise”.***

Infine, dai nostri vicini italiani, potrete usare le seggiovie del Monte Lussari e del Monte Canin con il 50% di sconto.

Legende
Key | Legenda

DE

Alle Preise in **€** | Genaue Preisinformationen erhaltet ihr in den jeweiligen Preislisten der Anbieter | Es gelten in allen Fällen die Angaben in den Betriebspreislisten | **Ew:** Erwachsene | **Ki:** Kinder | **Ju:** Jugendlicher | **VS/NS:** 16.05.–05.06./21.09.–04.10.2020 | **HS:** 06.06.–20.09.2020

EN

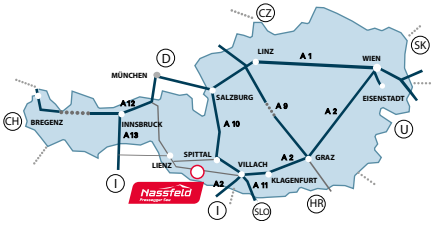
All prices in **€** | *Detailed price information available from the price lists of each provider | The information in the site price lists prevail in any case |* ***Ew:*** *Adults |* ***Ki:*** *Children |* ***Ju:*** *Youth |* ***VS/NS*** *(early summer/autumn season): 16.05.–05.06./21.09.–04.10.2020 |* ***HS*** *(summer season): 06.06.–20.09.2020*

IT

Tutti i prezzi sono espressi in **€** | *Informazioni precise in merito ai prezzi li trovate nei singoli listini di ogni esercizio | Valgono in ogni caso le indicationi dei listi prezzi |* ***Ew:*** *Adulti |* ***Ki:*** *Bambini |* ***Ju:*** *Raggazzi |* ***VS/NS*** *(stagione pre-estiva/stagione autunnale): 16.05.–05.06./21.09.–04.10.2020 |* ***HS*** *(stagione estiva): 06.06.–20.09.2020*

WICHTIGE TELEFONNUMMERN | *Important phone numbers | Numeri di telefono importanti*

Apothekenruf im 1-wöchigem Intervall / *On-duty pharmacies alternating weekly / Numero farmacie (intervalli sett.):*
Adler Apotheke ..... Tel. +43 (0)4282 2066 (Hauptstraße 4, 9620 Hermagor) &
Gailtal-Apotheke ..... Tel. +43 (0)4282 25351 (Bahnhofstraße 10, 9620 Hermagor)
Diensthabender Arzt / *Doctor on call / guardia medica* ..... 0900 88088 + PLZ / *+ post code / + CAP*
Euro-Notruf / *Euro-Emergency / emergenza* 112
Feuerwehr-Notruf / *Fire Brigade / vigili del fuoco* 122
Polizei-Notruf / *Police / polizia* 133
Rotes Kreuz, Rettung, Notruf / *Red Cross, Rescue, Emergency / croce rossa* 144
Ärzte-Notruf / *Urgent Medical Help / emergenza medica* 141
Bergrettung, Alpin-Notruf / *Mountain Rescue / soccorso alpino* 140
ÖAMTC Pannendienst / *ÖAMTC breakdown service / servizio stradale* 120
ARBÖ Pannendienst / *ARBÖ breakdown service / servizio stradale* 123
Landeskrankenhaus Villach / *District Hospital Villach / Clinica di Villach* ..... +43 (0)4242 2080



WORLD OF MOUNTAINS

Berge.Seen.Wirkt. | *Mountains.Lakes.Effect.* | *Monti.Laghi.Effetto.*

DE

Berge, die den Blick frei geben auf eine unglaublich weitläufige Gipfel-Kulisse. Dazwischen blau glitzernde Wasserflächen. Wer Freiheit genießen will, wird die World of Mountains & Lakes lieben. Ob im Gehen, am Bike, mit viel Anlauf oder leise hineinspürend. Entdeckt einen Lebensraum, in dem sich faszinierende Welten auftun.

HIKE WORLD – Das 1.000 km umfassende Wanderwegnetz verspricht grenzenlose Natur- und Genusserlebnisse. Unter anderem beim Weitwandern am Karnischen und Gailtaler Höhenweg. Beim genussvollen Eintauchen in Europas größtes Almengebiet. Oder beim Erkunden der Geotrails.

BIKE WORLD – Biker finden hier eine wahre Spielwiese an Möglichkeiten. Mit MTB- und Radwegen in Österreich und Italien, vielfältigen Single- und Flow Trails, Routen mit Liftunterstützung und zwischendurch einem Sprung in trinkwasserreine Badeseen.

FAMILY WORLD AM BERG & SEE – Am Wasser sind Kinder in ihrem Element. In der World of Mountains & Lakes finden sie aber auch am Berg Abwechslung pur. Also macht Euch auf den Weg und genießt entlang des Aqua Trails das frische Nass, das euch bei jedem Schritt begleitet, das einzigartige Hochgefühl im Felsenlabyrinth, den kleinen Geschwindigkeitsrausch auf Kärntens längster Sommerrodelbahn und viele weitere Angebote, die für grenzenloses Glückslachen sorgen!

CULINARY WORLD – Vielfältig, ehrlich, offen für Neues, daheim zwischen Alpen und Adria – das zeichnet den Geschmack dieser Region aus, die als erste Slow Food Travel Destination ein genussvolles Umdenken eingeläutet hat.

OUTDOOR & RELAX – Beim Kajakfahren in der Gail, beim Canyoning in unberührten Schluchten oder beim Klettern und Bergsteigen: Dort, wo die Natur ihre ungezähmte Kraft zeigt, finden Outdoor-Fans einen Vergnügungspark nach ihrem Geschmack.

EN

Mountains that offer a view to an unbelievably vast summit scenery. In between blue glittering water surfaces. Anyone who wants to enjoy freedom will love the World of Mountains & Lakes. Whether walking, biking, taking a slow approach or quietly getting into the spirit. Discover a region where fascinating worlds open up.

HIKE WORLD – The extensive 1,000 km network of hiking trails promises boundless nature and leisure experiences. Among other things, long-distance hiking along the Carnic and Gailtal Valley High Route. When happily immersing in Europe's largest alpine pasture area. Or while exploring geo trails.

BIKE WORLD – Bikers will find a real playground of possibilities here. With MTB and cycle tracks in Austria and Italy, a variety of single and flow trails, routes with lift support and in between a dive into swimming lakes of drinking water quality.

S & LAKES

FAMILY WORLD ON THE MOUNTAIN & LAKE – Children love water! In the World of Mountains & Lakes, you will also find pure variety on the mountain. So, get going and enjoy the Aqua Trail with refreshing water - which accompanies you every step of the way, the unique feeling of elation in the rock labyrinth, the little speed rush on Carinthia's longest summer toboggan run and many other offers that ensure boundless laughter of happiness!

CULINARY WORLD – Diverse, honest, open for new things, at home between the Alps and the Adriatic Sea – this is what characterises the taste of this region, which initiated a delightful culinary rethink as the first Slow Food Travel destination.

OUTDOOR & RELAX – Whether kayaking on the Gail river, canyoning in pristine gorges or climbing and mountaineering: Outdoor fans will find a playground to their taste where nature demonstrates its untamed power.

IT

Monti che aprono la vista su un incredibile scenario di vette anche lontane. E tra queste specchi d'acqua di un blu luccicante. Chi apprezza la libertà amerà il World of Mountains & Lakes. Sia a piedi che in bici, pieni di slancio o a passo leggero.
Scoprite uno spazio vitale in cui si aprono mondi affascinanti.

HIKE WORLD – la rete di sentieri di 1.000 km promette esperienze naturali e gastronomiche senza confini.
Per esempio con escursioni di lunga percorrenza sull'Alta Via Carnica e del Gailtal, ma anche immergendosi nel territorio in alpeggio più grande d'Europa o scoprendo i Geotrail.

BIKE WORLD – i ciclisti trovano qui una valanga di opportunità. Con piste per bici e MTB in Austria e in Italia, una varietà di Single e Flow Trails, percorsi con tratti in impianti di risalita e ogni tanto un tuffo nell'acqua purissima dei laghi.

FAMILY WORLD SU MONTI & LAGHI – nell'acqua i bambini sono nel proprio elemento. Ma nel World of Mountains & Lakes troverete anche una enorme varietà in montagna. Quindi mettetevi in marcia e godetevi la freschezza dell'acqua a ogni passo lungo l'Aqua Trail, la straordinaria sensazione di altezza al labirinto roccioso, il brivido della velocità sulla pista estiva di slittino più lunga della Carinzia e ancora tante altre offerte per una felicità senza confini!

CULINARY WORLD – variegata, genuina, aperta alle novità, di casa tra Alpi e Adriatico – sono le caratteristiche della cucina della regione che come prima Slow Food Travel Destination ha cambiato il modo di vivere i sapori.

OUTDOOR & RELAX – andando in kajak lungo il Gail, facendo canyoning in gole incontaminate o con arrampicate e scalate: lì dove la natura mostra tutta la sua forza selvaggia gli Outdoor-Fans trovano il parco di divertimenti adatto ai loro gusti.

Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet.

DE

GRENZENLOSES URLAUBSVERGNÜGEN MIT DER „+CARD holiday“

Die „+CARD holiday“ eröffnet eine völlig neue Welt: die „World of Mountains & Lakes“. Bühne dieser Urlaubserlebnisse sind die Karnischen, Julischen und Gailtaler Alpen. Ihre Hauptdarsteller: ein unvergleichliches Panorama, grenzüberschreitende Wander-, Mountainbike- und Rad-Trails, zahlreiche Bergseen, der warme Pressegger See, der kristallklare Weissensee … Sie alle schaffen eine Kulisse, bei der maximal eines an ihre Grenzen stößt: eure Kondition.

MEINE VORTEILE

Denn mit der „+CARD holiday“ nutzt ihr Bergbahnen und Strandbäder zum Nulltarif. Auch geführte, teils grenzüberschreitende Wander- und Mountainbike-Touren sowie Kinder-Abenteuerprogramme stehen bereit. Ganz ohne Aufpreis nutzt ihr zudem den regionalen Busverkehr, seid zu einem „Golfschnuppern“ am Golfplatz eingeladen oder besucht kostenlos das Heimatmuseum Möderndorf und viele weitere Einrichtungen.
Zusätzlich gewähren Bonuspartner großzügige Ermäßigungen (ca. –30 %).

Beinhaltet die „+CARD holiday“ auch alle Leistungen der „GästeCard Basic“?

Selbstverständlich könnt ihr als Inhaber der „+CARD holiday“ automatisch die Vorteilsleistungen der „GästeCard Basic“ in Anspruch nehmen (siehe Seite 50).

EN

CROSS-BORDER HOLIDAY PLEASURE WITH THE “+CARD holiday”

The “+CARD holiday” opens the gates to completely new worlds: the “World of Mountains & Lakes”. The Carnic, Julian and Gailtal Valley Alps are the stage for these holiday experiences. Their headliners are: an incomparable panorama, cross-border hiking, mountain bike and cycle trails, many mountain lakes, the warm Lake Pressegger See, the crystal-clear Lake Weissensee … They all create a scenery where there is perhaps one limit: the level of your fitness.

MY ADVANTAGES

With the “+CARD holiday”, you use mountain railways and lidos free of charge. Guided, in part cross-border hiking and mountain bike tours as well as children’s adventure programmes are also available. You use the regional public bus services without any extra costs, you are invited to a “Golf Taster” on the golf course or you visit the Möderndorf Local History Museum and many other facilities free of charge.
Bonus partners offer generous discounts (approx. 30 %) in addition.

Does the “+CARD holiday” entitle also to the use of all services included in the “GästeCard Basic”?

Of course, being holder of a “+CARD holiday” entitles you automatically to the use of services included in the “Gäste Card Basic” (page 50).

IT

IL PIACERE DELLA VACANZA SENZA LIMITI CON LA “+CARD holiday”

La “+CARD holiday” dà accesso a un mondo completamente nuovo: il “World of Mountains & Lakes”. Il palcoscenico di questa vacanza sono le Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal. I protagonisti: un panorama ineguagliabile, escursioni a piedi, bici e mountainbike anche oltre il confine, tantissimi laghi alpini, le calde acque del Pressegger See, quelle trasparenti come il cristallo del Weissensee … Tutto questo crea un ambiente unico il cui accesso può avere solo un limite: la vostra forma fisica.

LA MIA CONVENIENZA

Con la “+CARD holiday” l’uso di impianti di risalita e lidi è gratuito. Sono a disposizione anche escursioni guidate a piedi e mountainbike, in parte oltre il confine e programmi d’avventura per bambini. Senza alcun costo addizionale potrete usare la rete regionale di trasporto in bus, sarete invitati a una “Introduzione al golf” sul campo da golf o visitare gratuitamente il museo della Patria di Möderndorf e tante altre strutture.
Inoltre i partner dell’iniziativa forniscono sconti consistenti sui loro prodotti e attività (ca. –30 %).

Nella “+CARD holiday” sono compresi anche tutti i servizi della “GästeCard Basic”?

Certo. I posessori della “+CARD holiday” possono utilizzare tutti i servizi compresi nella “GästeCard Basic” (pagina 50).

What you need to know about "+CARD holiday". | Tutto quello che c'è da sapere sulla "+CARD holiday".

DE

Wo bekomme ich die „+CARD holiday" und was kostet sie?

Diese Card gibt es ausschließlich bei eurem Gastgeber, der sie euch für die Dauer des Urlaubs (bereits ab dem 1. Tag) kostenlos zur Verfügung stellt. Voraussetzung ist lediglich, dass ihr in einem unserer 150 „+CARD holiday-Partnerbetrieben" gemeldet seid. Die Betriebe sind gekennzeichnet mit „+CARD holiday" und befinden sich in den Gemeinden Hermagor-Pressegger See (Bereiche Nassfeld, Hermagor & Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal und im Gitschtal.

In welchem Zeitraum ist die „+CARD holiday" gültig?

Die Card ist für die gesamte Dauer eures Aufenthaltes gültig – auch am Tag der An- und Abreise.
Die Card muss nicht zurückgegeben, sondern kann als Souvenir behalten werden. Bei Verlängerung des Aufenthalts stellt der Gastgeber eine neue Card aus.

Wie oft kann ich die Leistungen der „+CARD holiday" in Anspruch nehmen?

Die Inklusivleistungen können uneingeschränkt genützt werden. Datums- oder wochentaggebundene Leistungen können nur am angegebenen Tag in Anspruch genommen werden. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten.

EN

How do I obtain the "+CARD holiday" and how much does it cost?

This card is only available from your accommodation provider who will issue the card free of charge. The card is valid for the duration of your stay and can be used from the 1st day of your holiday. The only condition is that you stay at the accommodation of one of our 150 member companies. The accommodations are marked with "+CARD holiday Partner" and are situated in Hermagor-Pressegger See (area Nassfeld, Hermagor and Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach in the Gailtal Valley and the Gitschtal Valley.

For which period is the "+CARD holiday" valid?

The card is valid for your entire stay – including arrival and departure day.
There is no need to return the card, you may keep it as a souvenir. The accommodation provider will issue a new card if you extent your stay.

How often can I use the services of the "+CARD holiday"?

There is no limit to the use of the included services. Services offered on certain dates or days of the week can only be used on that particular date or day. How often the services are used is not important, relevant are the applicable dates/days of the service provider as listed in this brochure.

IT

Dove trovo la "+CARD holiday" e quanto costa?

Questa Card è a disposizione di tutti i Clienti direttamente nella struttura scelta. E' gratuita per quanti pernottano in una delle 150 strutture associate ed è valida per tutta la durata del soggiorno. Le strutture associate sono riconoscibili come "+CARD holiday Partner" e si trovano nei comuni di Hermagor-Pressegger See (aree Nassfeld, Hermagor e Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal e Gitschtal.

In quale periodo è valida la "+CARD holiday"?

La card ha validità durante il periodo di soggiorno – compresi i giorni di arrivo e partenza.
La card non deve essere restituita, ma può essere tenuta come Souvenir. In caso di prolungamento del soggiorno vi verrà fornita una nuova card.

Per quanto posso usufruire delle offerte della "+CARD holiday"?

Possono essere utilizzate tutte le offerte. Invece le offerte legate a particolari giorni valgono solo nella data prefissata. Le differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo.

DE

Es gelten folgende Saisonzeiten und Leistungen:

Frühsommersaison:
16.05.–05.06.2020
(inklusive Wochenprogramm)
Sommersaison:
06.06.–20.09.2020
(gesamtes Inklusiv-Angebot)
Herbstsaison:
21.09.–04.10.2020
(inklusive Wochenprogramm)

Gibt es die „+CARD holiday" auch für mein Kind?

Unsere kleinen Gäste erhalten natürlich auch diese Card. Damit können sie ebenfalls alle Inklusivleistungen sowie Bonusleistungen in Anspruch nehmen – und Kinder-Urlaubsträume werden wahr.

Was tun, wenn ich die „+CARD holiday" verliere?

Sollte die Card verloren gehen, ist der Gastgeber berechtigt, ein Duplikat dieser Card auszustellen. Die erste Card verliert damit automatisch ihre Gültigkeit und es gilt nur mehr das Duplikat.

Was passiert bei Missbrauch der „+CARD holiday"?

Bei Missbrauch der Card oder bei einem diesbezüglichen Verdacht ist die ARGE-Qualitätsbetriebe berechtigt, die Card ersatzlos einzuziehen bzw. diese sofort zu sperren. Ebenso ist die Weitergabe an Dritte ausnahmslos nicht gestattet und zieht strafrechtliche Konsequenzen nach sich. Die Card ist nur in Verbindung mit einem Lichtbildausweis gültig! Es gelten die AGB's der ARGE-Qualitätsbetriebe. Ihr findet diese auf Seite 53 dieser Broschüre oder unter **www.nassfeld.at/pluscard**

EN

The following seasons and services apply:

Early summer season:
16.05.–05.06.2020
(Inclusive week program)
Summer season:
06.06.–20.09.2020
(Entire inclusive program)
Autumn season:
21.09.–04.10.2020
(Inclusive week program)

Is there a "+CARD holiday" for children available?

Of course, our young guests are also issued a card. This also entitles you to the use of included and bonus services – and children's holiday dreams come true.

What if I lose the "+CARD holiday"?

In case of a lost card, the accommodation provider will issue a new card. The lost card is automatically deemed invalid and only registered as a copy.

What happens in case of misuse of the "+CARD holiday"?

"ARGE-Qualitätsbetriebe" shall be entitled to cancel and/or block a card immediately in case of card misuse or in case of suspected card misuse. Without exception, it is not permitted to pass the card to a third person for the use of services. Any breach of this condition shall result in criminal charges. The card is only valid in connection with a photo ID! The terms and conditions of "ARGE-Qualitätsbetriebe" apply. You can find them on page 53 of this brochure or on ***www.nassfeld.at/en/pluscard***

IT

Valgono i seguenti periodi stagionali e prestazioni:

Stagione pre-estiva:
16.05.–05.06.2020
(programma settimanale incluso)
Stagione estiva:
06.06.–20.09.2020
(offerta all-inclusiv completa)
Stagione autunnale:
21.09.–04.10.2020
(programma settimanale incluso)

La "+CARD holiday" c'è anche per il mio bambino?

Certamente, ogni componente della famiglia che soggiornerà avrà la sua Card, anche i piccoli ospiti. Con questa potranno usufruire di tutte le offerte e così i sogni di vacanza dei bambini potranno diventare realtà.

Cosa fare se smarrisco la "+CARD holiday"?

Vi sarà consegnato un duplicato direttamente nel luogo dove soggiornate. La prima card perderà automanticamente la validità ed entrerà in vigore solo il duplicato.

Cosa succede in caso di abuso della "+CARD holiday"?

In caso di abuso della Card o sospetto di utilizzo abusivo, l'ATI "ARGE-Qualitätsbetriebe" è autorizzata a ritirare la Card e bloccarla subito. Allo stesso modo non è consentito l'utilizzo da parte di terzi con conseguenze penali. Ricordiamo infatti che la Card è valida solo con la propria foto! Sono validi i termini e le condizioni di vendita della "ARGE-Qualitätsbetriebe" riportate alla pagina 53 di questa brochure oppure è possibile consultare il sito alla pagina ***www.nassfeld.at/it/pluscard***

DE

Preisbeispiel:

Nachfolgende Auflistung soll euch beispielhaft einen Überblick geben, wieviel Geld ihr mit der „+CARD holiday“ während eines Wochenurlaubs sparen könnt.

EN

Price example:

The following list is an example and provides you with an overview about how much money you can save with the "+CARD holiday" during a week's holiday.

IT

Esempio di costo:

L'elenco seguente dovrebbe darvi un esempio di quanto si possa risparmiare con la "+CARD holiday" durante una vacanza di una settimana.

So spart ihr mit der „+CARD holiday“

And this is how you save with the "+CARD holiday" | Come si risparmia con la "+CARD holiday"

LEISTUNGEN | *SERVICES | SERVIZI*	**Normalpreis** *Normal price Prezzo normale*	**+CARD-Preis** *+CARD price Prezzo +CARD*	**Ersparnis** *Savings Risparmio*
	2 Ew / 2 Ki	**2 Ew / 2 Ki**	
1x Millennium-Express (Berg/Tal) *1 x Millennium-Express Cable Car (mountain/valley)* *1 x Cabinovia Millennium-Express (andata/ritorno)*	36,00 / 18,00	gratis / gratis *free / free* *gratis / gratis*	**54,00**
1x Gartnerkofel/Madritschen Sesselbahn (Berg/Tal) *1 x GartnerkofelMadritschen chairlift (mountain/valley)* *1 x La seggiovia Gartnerkofel/Madritschen (andata/ritorno)*	26,00 / 13,00	gratis / gratis *free / free* *gratis / gratis*	**39,00**
1x Strandbadbesuch Strandbad Hermagor-Pressegger See *1 x Visit to the Lido Strandbad Hermagor-Pressegger See* *1 x ingresso stabilimento balneare Strandbad Hermagor-Pressegger See*	9,00 / 4,40	gratis / gratis *free / free* *gratis / gratis*	**13,40**
2 Busfahrten *2 bus rides* *2 tiket bus*	28,00 / 16,00	gratis / gratis *free / free* *gratis / gratis*	**44,00**
„Golfschnuppern“ (2 Erwachsene) *"Golfschnuppern" (2 adults)* *"Golfschnuppern" (2 adulti)*	30,00	gratis *free* *gratis*	**30,00**
Erlebnisbauernhof „GailtålBauer Kirchbach“ *Adventure Farm "GailtålBauer Kirchbach"* *Fattoria d'avventura "GailtålBauer Kirchbach"*	16,00 / gratis *free*	gratis / gratis *free / free* *gratis / gratis*	**16,00**
Schaukäserei Tressdorfer Alm *Show cheesemaking dairy Tressdorfer Alm* *Caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm*	8,00 / 2,00	5,60 / 1,40	**3,00**
Gesamt | *Total | Totale*	**206,40**	**7,00**	**199,40**

Preisbeispiel: 1 Woche Sommerurlaub für 2 Erwachsene und 2 Kinder

Price example for 1 week summer holiday 2 adults and 2 children / Esempio 1 settimana di vacanza estiva con 2 adulti e 2 bambini

Gestaltet euren Urlaubstag nach eurer Stimmung.

DE

Die Region Nassfeld – Pressegger See bietet Naturerlebnisse unterschiedlichster Form: Vom stillen Staunen bis zum actionreichen Erleben, von der Lust am Sport bis zur Nahrung für den Geist. Daher empfehlen unsere vielen zufriedenen Gäste ihren Freunden und Bekannten:
„Die Natur hat unterschiedliche Aspekte und Stimmungen, so wie du auch. Diese Region bietet dir täglich genau jene Erlebnisse, die deinem Gefühl entsprechen. Du findest dich selbst in der Natur!"

PLÄTZE DER ENTSPANNUNG

- **Wege der Stille**
  hinauf zur Kirche St. Steben, dort wartet eine grandiose Aussicht.
- **Blütezeit**
  auf der Mussen im Lesachtal ist genauso einzigartig, wie die geschützte Wulfenia am Nassfeld.
- **Entspannen am Wasser**
  Erholsame Stunden versprechen die Strandbäder am Pressegger See.

AUFREGENDES ERLEBEN

- **Schaukeln für Mutige**
  „Mega Dive" – die Riesenschaukel im Lesachtal verspricht Adrenalin pur.
- **Kraftquelle Garnitzenklamm**
  Die 4 km lange, 10.000 Jahre alte Klamm als „Schnuppertour" oder anspruchsvolle Wanderung erleben.

EN

The Nassfeld – Pressegger See region offers nature adventures of all kinds:
From quiet amazement to activities full of action, from the joy of sports to food for thought. That's why many of our satisfied guests recommend their friends and families the following:
"Nature has many different aspects and moods, just like you. This region offers experiences for any mood and fancy. You will find yourself in nature!"

PLACES FOR RELAXATION

- ***Tranquil paths***
  up to the St. Steben Church, there a beautiful view opens up.
- ***Blossom time***
  on the Mussen in the Lesachtal Valley is just as unique as the protected Wulfenia at Nassfeld.
- ***Relaxation at the waterside***
  The lidos at Lake Pressegger See promise hours of pure relaxation.

EXITING EXPERIENCES

- ***Swings for daredevils***
  "Mega Dive", this kind of giant swing in the Lesachtal Valley promises a great adrenalin kick.
- ***Source of strength – Garnitzenklamm Gorge***
  Discover the 4 km long, 10.000 year old Garnitzenklamm Gorge on a "Taster Tour" or during a challenging hiking tour.

IT

La regione Nassfeld/Pramollo – Pressegger See offre attrazioni naturalistiche nelle forme più diverse:
dalla contemplazione più rilassante alle esperienze ricche di azione, dalla voglia di sport alla cura dello spirito. Questi sono i consigli ad amici e conoscenti dei nostri tanti ospiti soddisfatti:
"La natura ha diversi aspetti e atmosfere proprio come te. Questa regione ti offre ogni giorno l'esperienza che è più in armonia col tuo stato d'animo. Per ritrovare te stesso nella natura!"

LUOGHI PER RILASSARSI

- ***Le strade del silenzio***
  in alto alla chiesa di St. Steben, lassù vi aspetta una vista grandiosa.
- ***Fioritura***
  del Mussen nella valle Lesachtal è straordinario quanto la Wulfenia di Nassfeld, protetta.
- ***Relax al lago***
  I stabilimenti balneari del lago Pressegger See promettono ore di vero relax.

PROVARE QUALCOSA DI ECCITANTE

- ***Altalena per coraggiosi***
  "Mega Dive" è la gigantesca altalena nella valle Lesachtal promette adrenalina pura.
- ***La fonte della forza alla gola Garnitzenklamm***
  Scopra la gola Garnitzenklamm, lunga 4 km e vecchia di 10.000 anni, a scelta

Create your holiday according to your mood. | Organizzate le vostre vacanze in base al vostro umore.

DE

- **In der Vertikalen**
  Gartner-, Ross- und Trogkofel, Malurch & Co. bieten Klettersteige und -routen für Einsteiger und Profis.

ACTION FÜR FAMILIEN

- **Sommerrodelbahn „Pendolino“**
  Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen.
- **Felsenlabyrinth & Flying Fox Meile**
  Outdoor-Spaß auf der Tressdorfer Alm mit Hochseilgarten, Klettersteigen und -felsen oder wie Tarzan von Baum zu Baum schwingen!

NATURNAHES FÜR FAMILIEN

- **Auf der Egger Alm**
  Eine Familienwanderung in unberührte Natur, ein idyllischer Almsee, freilaufende Pferde und Gailtaler Kulinarik zur Stärkung.
- **Stilles Wasser**
  Der Weissensee, mitten im Naturpark, spazieren am Wasser, die Natur erleben oder den Weissensee per Schiff erkunden.
- **Die Tressdorfer Alm**
  Erleben wie Gailtaler Almkäse entsteht und leckere Produkte verkosten.

EN

- ***Vertical adventures***
  Gartnerkofel, Rosskofel, Trogkofel, Malurch & Co. offer via ferrata and climbing tours for beginners and pros alike.

ACTION FOR FAMILIES

- ***Summer Toboggan Run “Pendolino”***
  An attraction that offers plenty of fun.
- ***Rock Labyrinth & Flying Fox Mile***
  Outdoor fun on the Tressdorfer Alm with High rope course, via ferrata and climbing rocks or swinging from tree to tree like Tarzan!

NATURE ADVENTURES FOR FAMILIES

- ***On the Egger Alm***
  A family hiking tour in pristine nature, an idyllic alpine lake, free-roaming horses and culinary specialities from the Gailtal Valley as refreshment.
- ***Calm waters***
  Lake Weissensee, right in the middle of the Nature Park, take a walk along the lake, enjoy nature or discover Lake Weissensee by boat.
- ***Tressdorfer Alm***
  Experience how the Gailtal Valley alpine cheese is made and enjoying regional products.

IT

sia con escursioni per principianti che per esperti.

- ***In verticale***
  Gartnerkofel, Rosskofel, Trogkofel, Malurch e Co. offrono vie ferrate e percorsi d'arrampicata per principianti ed esperti.

AZIONE PER FAMIGLIE

- ***Pista estiva per slittino “Pendolino”***
  Un'attrazione con tantissimo divertimento e piacere di guida.
- ***Labirinto roccioso & percorso Flying Fox***
  Divertimento all'aperto sulla malga Tressdorfer Alm con Palestra d'arrampicata, vie ferrate e pareti rocciose o si vola come Tarzan da albero ad albero!

FAMIGLIE NELLA NATURA

- ***Sull'Egger Alm***
  Una escursione con la famiglia. Natura incontaminata, un idilliaco lago in alpeggio, cavalli in libertà e cucina del Gailtal per ricaricarsi.
- ***Acqua silenziosa***
  Il lago Weissensee, al centro del parco naturale, passeggiare sulle sponde, esplorare la natura o andare sul Weissensee in barca.
- ***La malga Tressdorfer Alm***
  Essere lì proprio quando il formaggio delle malghe del Gailtal nasce e degustare squisiti prodotti.

REISEN ZU DEN WURZELN DES GUTEN GESCHMACKS.

DE

Die Zeit ist reif – für Ihr Slow Food Travel-Erlebnis in Kärnten

Im Lesachtal, Gailtal, Gitschtal und am Weissensee liegt die weltweit 1. Slow Food Travel-Region. Wer den Weg in diese Welt des Genusses beschreitet, wird mit der Rückbesinnung auf das Wesentliche beschenkt. Um zu spüren, wie es sich anfühlt, wenn man die Hand über die goldenen Ähren der Kornäcker gleiten lässt, aus denen das Lesachtaler Brot gebacken wird. Um zu sehen, wie sich Bioheumilch in köstlichen Käse verwandelt. Um dem Duft zu folgen, der aus den Selchkammern entweicht, wo der Gailtaler Speck seine Reife erlangt.

JOURNEY TO THE ROOTS OF GOOD TASTE.

EN

The time has come – for your Slow Food Travel experience in Carinthia

The world's 1st Slow Food Travel region is located in the Lesachtal Valley, Gailtal Valley, Gitschtal Valley & Lake Weissensee. If you travel this world of good taste, you will be rewarded with the return to the essentials. Feeling the golden ears of the corn fields, from which the Lesachtal Valley Bread is made, in your hand. Watching how organic hay milk is turned into tasty cheese. Following the aroma of the smokehouses where the Gailtal Valley Bacon matures. Tasting how intensively lush herbs spread their aroma across vast alpine pastures.

VIAGGIARE ALLE RADICI DEI SAPORI GENUINI.

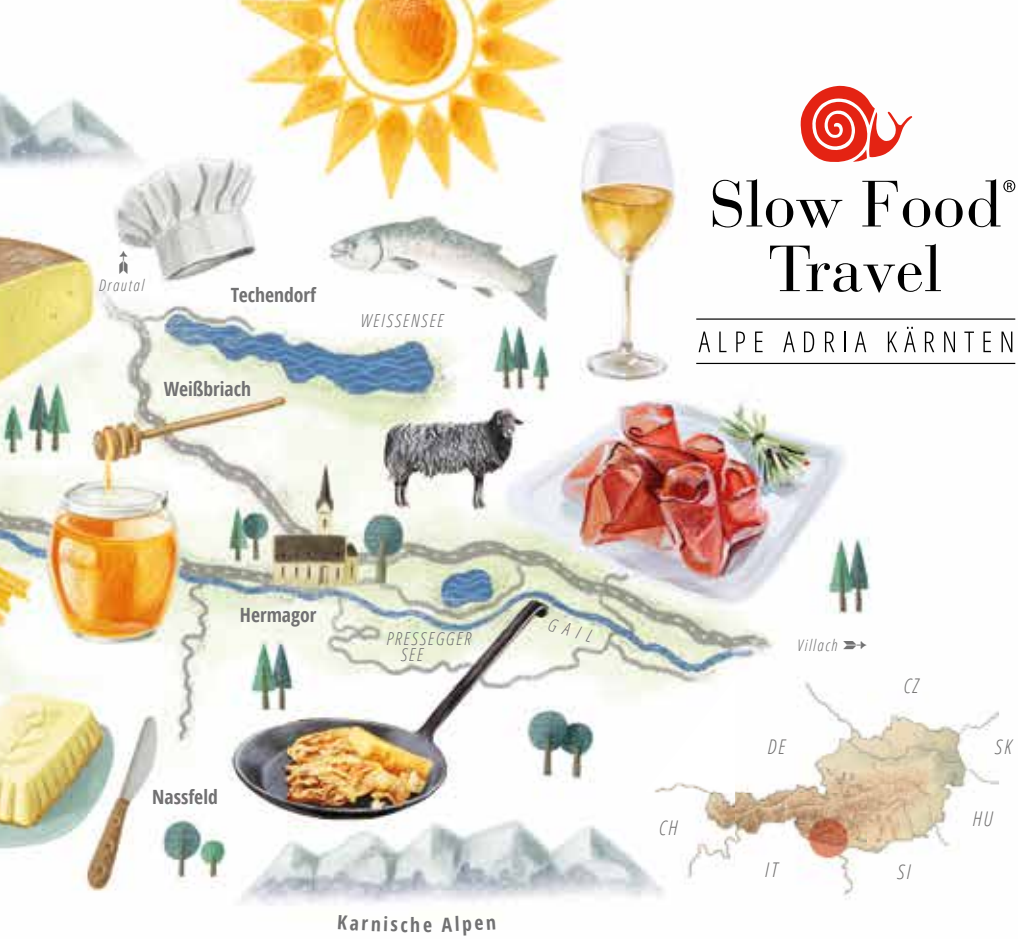
IT

Tutto è pronto per la vostra esperienza Slow Food Travel in Carinzia

Nelle valli Lesachtal, Gailtal, Gitschtal e lago Weissensee si trova la prima regione Slow Food Travel del mondo. Sentire la sensazione che si prova accarezzando le spighe di grano dorato nei campi da cui verrà poi preparato il pane del Lesachtal. Osservando come il latte-bio si trasforma in squisito formaggio. Seguendo il profumo che emana dagli affumicatoi dove stagiona lo speck del Gailtal. Assaporando l'aroma intenso che si libera dalle erbe degli alpeggi. Con i programmi di esperienze e workshop Slow Food gli ospiti potranno

Slow Food® Travel

ALPE ADRIA KÄRNTEN



DE

Um zu schmecken, wie intensiv saftige Kräuter von weitläufigen Almwiesen ihr Aroma ausbreiten können. Den Ursprung wertvoller Lebensmittel wiederentdecken, dies gibt man den Gästen bei Slow Food Travel-Erlebnisprogrammen und -Workshops weiter. Slow Food in Kärnten bedeutet, den Genuss in Restaurants und Wirtshäusern bewusst wahrnehmen, die Gemütlichkeit in Hotels und auf urigen Bauernhöfen mit einem köstlichen Slow Food-Frühstück erfahren und beim Wandern und Radfahren die Wiederentdeckung der Langsamkeit aktiv spüren.

www.slowfood.travel
Auskunft & Buchungen:
+43 (0)4282/3131-0

EN

Rediscovering the origin of valuable food, this is what is conveyed to the guests during the Slow Food Travel experience programmes and workshops. Slow Food in Carinthia means to consciously enjoy culinary delights in the restaurants and inns, to experience the cosiness in the hotels and on quaint farms with a delicious Slow Food breakfast and to actively feel the return of slowness when hiking and cycling.

www.slowfood.travel
Information & Booking:
+43 (0)4282/3131-0

IT

fare questo percorso di riscoperta alle radici dei nostri preziosi alimenti. Slow Food in Carinzia significa apprezzare con consapevolezza la gastronomia di ristoranti e trattorie, l'accoglienza degli alberghi e provare la squisitezza di una colazione Slow Food in una fattoria tipica come anche riscoprire attivamente con passeggiate e giri in bici il "piacere della lentezza".

www.slowfood.travel
Informazioni & prenotazioni:
+43 (0)4282/3131-0

7
8
13

Kärntens Erlebnisberg Nr. 1

DE

Mit den 3 Sommerbergbahnen zu einer Vielzahl von

ATTRAKTIONEN UND ERLEBNISSEN:

- Aqua Trail „BergWasser“ und Via Dolce Vita
- Sommerrodelbahn „Pendolino“
- Bergspielplatz „Almrausch“
- Felsenlabyrinth und Flying Fox Meile
- Geotrails, Spazier- und Wanderwege
- Kletterrouten, Klettersteig „Däumling“
- „Lift & Bike Giro“
- Grenzüberschreitende MTB-Strecken in Österreich und Italien
- 9 MTB-Trails
- Flow Trail „MEX-Line 1“
- MTB-Transport
- Madritschen Tour
- Schaukäserei
- Wunderblume „Wulfenia“
- Kinderwagen-Transport
- Almhütten und Restaurants
- Panoramaterrasse mit „Sky Plate“
- Erlebnismeile „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“

Die 3 Sommerbergbahnen am Nassfeld bringen euch zu den Startpunkten der diversen MTB-Trails! **MTB-Transport:*** Tageskarte € 20,–, Einzelfahrt € 6,–.
*(zzgl. zum Personenticket)

Sommerrodelbahn „Pendolino“:
– 10 %* mit der „+CARD holiday“
*(Preise & Zeiten laut Aushang)

EN

3 summer mountain railways take you to many

ATTRACTIONS AND ADVENTURES:

- *Aqua Trail “BergWasser” and Via Dolce Vita*
- *Summer toboggan run “Pendolino”*
- *Mountain playground “Almrausch”*
- *Rock Labyrinth and Flying Fox Mile*
- *Geo Trails, walking and hiking trails*
- *Climbing routes, via ferrata “Däumling”*
- *“Lift & Bike Giro”*
- *Cross-border MTB tracks in Austria and Italy*
- *9 MTB-Trails*
- *Flow Trail “MEX-Line 1”*
- *MTB transport*
- *Tour Madritschen*
- *Show dairy*
- *Miracle flower “Wulfenia”*
- *Pram transport*
- *Alpine huts and Restaurants*
- *Panorama terrace with “Sky Plate”*
- *Adventure Mile “In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi”*

The 3 summer mountain railways at Nassfeld take you to the starting points of various MTB trails! ***MTB transport:**** *Day ticket € 20,–, single ride € 6,–.*
**(in addition to the passenger ticket)*

“Pendolino” summer toboggan run:
– 10 %* *with the “+CARD holiday”*
**(tariffs & times according to notice board)*

IT

Con i tre impianti di risalita estivi alle

ATTRAZIONI E AVVENTURE:

- *Percorso Acqua Trail “BergWasser” e Via Dolce Vita*
- *Pista estiva di slittini “Pendolino”*
- *Parco giochi in montagna “Almrausch”*
- *Labirinto di roccia e percorso Flying Fox*
- *Percorsi Geotrail e passeggiate*
- *Percorsi di roccia, percorso di arrampicata “Däumling”*
- *“Lift & Bike Giro”*
- *Percorsi transfrontalieri in MTB in A & I*
- *9 MTB Trails*
- *Flow Trail “MEX-Line 1”*
- *Trasporto mountainbike*
- *Tour Madritschen*
- *Visita nel caseificio*
- *Fiore miracoloso “Wulfenia”*
- *Trasporto di passeggini*
- *Baite e ristoranti*
- *Terrazza panoramica con “Sky Plate”*
- *Percorso per bambini “Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi”*

I 3 impianti di risalita estivi di Nassfeld vi portano al punto di partenza di varie piste per MTB! ***Trasporto MTB:**** *Biglietto giornaliero € 20,–, Corsa singola € 6,–.*
**(in aggiunta al biglietto per il passeggero)*

Pista estiva di slittino “Pendolino”:
– 10 %* *con la “+CARD holiday”*
**(prezzi & orari da comunicare)*

Carinthia's No. 1 Adventure Mountain | La montagna di avventure N. 1 della Carinzia

DE

Geöffnet:
Kabinenbahn Millennium-Express
06.06.–27.09.2020
NS 09:00–16:30 Uhr | HS* 09:00–17:15 Uhr
Gartnerkofel Sesselbahn
30.05.–20.09.2020
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr
Madritschen Sesselbahn
30.05.–20.09.2020 & 28.09.–04.10.2020
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr

*HS: 11.07.–23.08.2020

Änderungen vorbehalten!

EN

Open:
Cable Car Millennium-Express
06.06.–27.09.2020
OS 9:00am–4:30pm | PS 9:00am–5:15pm*
Gartnerkofel chairlift
30.05.–20.09.2020
OS 9:00am–4:00pm | PS 9:00am–5:00pm*
Madritschen chairlift
30.05.–20.09.2020 & 28.09.–04.10.2020
OS 9:00am–4:00pm | PS 9:00am–5:00pm*

**PS: 11.07.–23.08.2020*

Subject to change!

IT

Apertura:
Cabinovia Millennium-Express
06.06.–27.09.2020
BS ore 09:00–16:30 | AS ore 09:00–17:15*
Gartnerkofel seggiovia
30.05.–20.09.2020
BS ore 09:00–16:00 | AS ore 09:00–17:00*
Madritschen seggiovia
30.05.–20.09.2020 & 28.09.–04.10.2020
BS ore 09:00–16:00 | AS ore 09:00–17:00*

**AS: 11.07.–23.08.2020*

Soggetto a modifiche!

Kabinenbahn Millennium-Express
Cable Car / Cabinovia Millennium-Express

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 18,– / Ki 9,–	**gratis / free**

Gartnerkofel oder Madritschen Sesselbahn je
Gartnerkofel or / o Madritschen chairlift / seggiovia each / à

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 13,– / Ki 6,50	**gratis / free**

Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See

Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at
www.nassfeld.at

7 Erlebnisse mit der Kabinenbahn Millennium-Express

DE

1 Sommerrodelbahn „Pendolino“

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen. Ob abenteuerlich rasant oder gemütlich befahren, bietet die 2 km lange Strecke maximalen Fahrspaß. Kärntens längste Sommerrodelbahn – aufsitzen und los geht's!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Staunen, erleben, spielen! Der kinderwagengerechte Familien-Erlebnisweg am Kofelplatz-Madritsche: Trampolinspringen, Wassererlebnisstationen, ein begehbares Boot auf 1.900 m Seehöhe uvm. wie z.B. ein Spielturm für die Kleinen, der aussieht wie der Markusturm in Venedig. Die Großen können sich bei einem italienischen Espresso aus einer Kaffeemaschine, die in einer original italienischen „Ape“ untergebracht ist, stärken.

15 Via Dolce Vita

Der „Via Dolce Vita“ ist eine Verlängerung des Aqua Trails. Ein wahrer Rückzugsort mit Panoramaliegen, Visholos um die Ferne zu erkunden und – man staune – italienischen Vespas als Fotomotiv. Ein Spielplatz, der aussieht wie eine ehemalige Zollstation und grenzenloses Schaukelvergnügen sind hier die Attraktionen für die Kinder.

5 „Lift & Bike Giro“

Längste Bike-Abfahrt der Alpen: 11,7 km von der Bergstation Kofelplatz-Madritsche bis Gmanberg/Gailtal. Biketransport möglich.

EN

1 *Summer Toboggan Run “Pendolino”*

An attraction with plenty of fun and driving pleasure. Whether at an excitingly racy or leisurely pace, the 2 km long tour offers maximum driving fun. Carinthia's longest summer toboggan run – take a seat and off you go!

4 *Aqua Trail “BergWasser”*

Marvel, experience, play! Family adventure trail on the Kofelplatz-Madritsche, suitable for pushchairs: Trampoline jumping, water adventure stations, accessible boat 1.900 m above sea level and much more, like a play tower looking like the St. Mark's Campanile in Venice for the kids. The adults enjoy an Italian espresso from a coffee machine accommodated in an original Italian Piaggio Ape.

15 *Via Dolce Vita Trail*

The “Via Dolce Vita” is an extension of the Aqua Trail. It is a real refuge with panorama loungers, Visholos (telescopes explaining the names of the mountains), and Italian Vespas as photo motive. A playground that looks like an old customs station and unlimited fun on the swings are the attractions for children here.

5 *“Lift & Bike Giro”*

Longest bike-downhill run in the Alps: 11.7 km from the upper terminus of the Kofelplatz-Madritsche all the way to Gmanberg/Gailtal. Bike transport possible.

IT

1 *Pista estiva per slittino “Pendolino”*

Un'attrazione con tanto divertimento. La discesa di 2 km offre il massimo piacere di guida sia che si percorra veloci e spericolati che più tranquillamente. Pista estiva per slittino più lunga della Carinzia – basta sedersi e partire!

4 *Acqua Trail “acqua di montagna”*

Giocare, provare esperienze, entusiasmarsi! Percorso di avventura per famiglie sul Kofelplatz-Madritsche indicato per i passeggini: tanti giochi d'acqua, trampolini, barca visitabile a 1.900 m di altezza e tanto altro ancora come ad esempio una torre per i più piccoli che assomiglia al campanile di San Marco a Venezia. I più grandi possono ristorarsi con un espresso italiano presso una originale “Ape” italiana.

15 *Via Dolce Vita*

La “Via Dolce Vita” è un prolungamento dell'Aqua Trail. Luogo ideale per rilassarsi sulle sdraio; con Visholos (binocoli) per vedere le montagne circostanti e una vespa italiana, ideale sfondo per una foto. Per i bambini ci sono un parco giochi che assomiglia a una dogana e divertimento senza limiti con le altalene.

5 *“Lift & Bike Giro”*

La discesa in bici più lunga delle Alpi: 11,7 km dalla stazione a monte Kofelplatz-Madritsche fino al Gmanberg/Gailtal. Trasporto bici possibile.

Adventures with the Millennium-Express Cable Car | Avventure con la Cabinovia Millennium-Express

DE

25 Flow Trail „MEX-Line 1“

Der über 4 km lange Flow Trail erstreckt sich vom Gmanberg auf 1012 m, der 1. Sektion der Kabinenbahn Millennium-Express, bis nach Tröpolach auf 614 m. Bergauf geht es praktisch mit der Kabinenbahn. Der Flow Trail verläuft über Wald- und Wiesenpassagen und ist mit Steilkurven und Sprungtischen – sogenannte „Tables“ – ausgestattet.

Direkt an der Talstation Millennium-Express befindet sich der **„Pumptrack Tröpolach“!**

Weitere Erlebnisse:

- **Piccolo Express** Seite 28
- **Outdoor Park Nassfeld** Seite 36

EN

25 *Flow Trail “MEX-Line 1”*

The over 4 km long flow trail leads from the Gmanberg in 1012 m above sea level via the first section of the Millennium-Express gondola lift to Tröpolach in 614 m above sea level. The convenient gondola lift is available for the uphill ride. The flow trail leads across forest and meadow passages and includes banked curves and jumps – so-called “tables”.

*You will find the **“Pumptrack Tröpolach”** directly at the Millennium-Express lower terminus!*

Other adventures:

- ***Piccolo Express** page 28*
- ***Outdoor Park Nassfeld** page 36*

IT

25 *Flow Trail “MEX-Line 1”*

Questa pista Flow Trail di oltre 4 km si snoda dal Gmanberg, a 1012 m, la 1° stazione della cabinovia Millennium-Express, fino a Tröpolach, a 614 m. Salire è facile con la cabinovia. La Flow Trail attraversa boschi e prati ed ha curve strette e salti, i così detti “tables”.

*Direttamente alla stazione di valle del Millennium-Express si trova il **“Pumptrack Tröpolach”!***

Altre avventure:

- ***Piccolo Express** pagina 28*
- ***Outdoor Park Nassfeld** pagina 36*

8 Erlebnisse mit der Gartnerkofel Sesselbahn

Adventures with the Gartnerkofel chairlift | Avventure con la seggiovia Gartnerkofel

DE

Die „Wulfenia“

Die einzigartige Botanik der Karnischen Alpen erkunden. Die blaublühende Wunderblume „Wulfenia“ ist strengstens geschützt und wächst nur im Himalaya und hier am Nassfeld. Blütezeit: Mitte Juni bis Mitte Juli.

27 Panoramaterrasse mit „Sky Plate“, Geotrail

Die BÜHNE: Die Panoramaterrasse mit Aussichtsplattform. Steinfindlinge aus den Karnischen Alpen, Großglockner etc. Viscope zum „Zoomen“ der Berge. 500 Mio. Jahre Erdgeschichte am Geotrail erleben, versteinerte Farne, Muscheln, Korallen und Seelilien bei einer gemütlichen Wanderung entdecken.

12 Klettersteig „Däumling“

Das ultimative Klettererlebnis am gesicherten Klettersteig. Ein besonderer Nervenkitzel: Der Gang über die schwankende „Nepalbrücke“.

16 Bergspielplatz „Almrausch“

Kids-Abenteuerareal mit acht Stationen. Knifflige Aufgaben lösen, den geheimnisvollen Einsiedler „Almrausch“ als Begleiter. Mit dem Mini-Flying-Fox durch die Luft sausen, im Stelzenhaus herumturnen oder das Wulfenialied zum Klingen bringen.

Mountainbike-Transport

Talwärts über markierte Radrouten die umliegenden Almen wie Garnitzenalm oder Watschiger Alm erkunden.

EN

The “Wulfenia”

Discover the unique flora of the Carnic Alps. The blue blossomed miracle flower “Wulfenia” is strictly protected and only grows in the Himalayas and here at Nassfeld. Flowering time is from mid-June until mid-July.

27 Panorama Terrace with “Sky Plate”, Geo Trail

The STAGE: panorama terrace + viewing platform. Stone boulders from the Carnic Alps, Großglockner, etc. Viscope for zooming the mountains in. Experience at the Geo Trail 500 M years of the earth’s history, discover fossilised ferns, seashells, corals and sea lilies during a leisurely hiking tour.

12 Via Ferrata “Little Thumbling”

The ultimate climbing adventure along the secured via ferrata. A special thrill: the walk across the swaying rope bridge.

16 Mountain Playground “Almrausch”

Kids adventure area with eight stations. Solving tricky tasks with the mysterious hermit “Almrausch” as companion. Racing through the air with the mini Flying Fox, climbing around in the stilt house or singing the Wulfenia song.

Mountain Bike Transport

Make your way downhill via signposted cycling routes to discover the surrounding Alpine pastures like the Garnitzenalm or the Watschiger Alm.

IT

La “Wulfenia”

Esplorare la straordinaria botanica delle Alpi Carniche. La Wulfenia blu è rigorosamente protetta e cresce altrimenti solo in Himalaya e ... qui a Nassfeld/Pramollo. La fioritura avviene da metà Giugno a metà Luglio.

27 Terrazza panoramica con “Sky Plate”, Geotrail

Il TEATRO: la terrazza panoramica e la piattaforma a sbalzo panoramica. Ammira le Alpi Carniche, il Großglockner, ecc. che è la montagna più alta dell’Austria. Con il cannocchiale puoi ingrandire la vista sulle montagne. Vivi 500 milioni di anni di storia della terra lungo il Geotrail, scopri fossili, conchiglie e molto altro durante una piacevole passeggiata.

12 Percorso di arrampicata “Däumling”

Vivi la straordinaria esperienza dell’arrampicata in sicurezza. Adrenalina pura: l’attraversamento del ponte sospeso “nepalese”.

16 Parco giochi in montagna “Almrausch”

Vasta area giochi per bambini con otto postazioni. Con difficili missioni da compiere accompagnati dal misterioso eremita “Almrausch”. Volando nell’aria con il Mini-Flying-Fox, arrampicandosi nella casa su palafitte e cantando la canzone della Wulfenia.

Trasporto di Mountainbike

Percorrendo verso valle le piste ben segnalate si possono scoprire le malghe alpine come il Garnitzenalm e la Watschiger Alm.

13 Erlebnisse mit der Madritschen Sesselbahn

Adventures with the Madritschen chairlift | Avventure con la seggiovia del Madritschen

DE

28 Im Reich der Wilden Bande

In diesem Abenteuerspielplatz erfahren Kinder hautnah, wie viel Mut und Geschick das Schmuggeln früher erforderte. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande" im gleichnamigen Comic erlebt. Spannende Szenen daraus können die Kinder bei der Schmugglerburg, in der Burgküche, am Lastenschlitten oder bei der als Fluchtweg dienenden Seilrutsche nachspielen.

30 Madritschen Tour!

Gemeinsam das alte Steinvolk Madritschen retten! Es gilt, kniffflige Prüfungen zu lösen, kreativ und geschickt zu sein.

Mountainbike-Transport

Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails.

12 Klettersteig Winkelturm

Die Bergstation Madritsche ist Ausgangspunkt sowohl für den leichteren Ostgrat – einem landschaftlich sehr schönen Panoramaklettersteig entlang der Staatsgrenze zu Italien – als auch für die fast senkrechte Winkelturm Nordwand. Sie gehört zu den schwierigsten Klettersteigen Kärntens.

Ab Sommer 2020 gibt's bei der Talstation den **„Pumptrack Madritschen".**

Weitere Tipps:

- **Aqua Trail „BergWasser"**
- **Sommerrodelbahn „Pendolino"**
- **Via Dolce Vita**

EN

28 In the Realm of the Wild Bunch

In this adventure playground, children experience up close how much boldness and skills smuggling required in times past. A thrill which the "Pramollo Wild Bunch" will also experience in the comic book of the same name. Experience & win: Children can reenact scenes from the comic book at the Smugglers' Castle, the castle kitchen, the freight sledge or at the zip line, which is an escape passageway in disguise.

30 Madritschen Tour!

Save the old Madritschen Stone People! For this, tricky puzzles must be solved and creativity and skills are required.

Mountain Bike Transport

Starting from the upper terminus, you reach the Lift & Bike Giro, for example, as well as the single trails.

12 Via Ferrata Winkelturm

The Madritsche upper terminus is the starting point for the easier east ridge – a scenic panorama via ferrata along the border to Italy – as well as the almost vertical Winkelturm north face. This is one of Carinthia's most difficult via ferrate.

*The **"Pumptrack Madritschen"** at the lower terminus will be available from summer 2020.*

More tips:

- ***"BergWasser" Aqua Trail***
- ***"Pendolino" summer toboggan run***
- ***Via Dolce Vita Trail***

IT

28 Nel regno della banda di Pramollo

In questa avventurosa area giochi i bambini fanno un'esperienza diretta di cosa riuscivano a fare i contrabbandieri grazie al loro coraggio ed abilità. Forti emozioni vissute anche dai personaggi dei fumetti chiamati anche loro "banda di Pramollo". Divertirsi & vincere: Giocando i bambini rivivono scene avvincenti nel nascondiglio dei contrabbandieri, ad esempio nella loro cucina, sulla loro slitta o sulla carrucola sospesa utilizzata per scappare.

30 Tour Madritschen!

Salverete l'antico popolo delle pietre del Madritsche! Ma dovrete essere creativi e abili per superare le diffi cili prove.

Trasporto mountainbike

Dalla stazione a monte si può anche provare tra le altre cose il Lift & Bike Giro per esempio con dei Single Trails.

12 Via ferrata Winkelturm

La stazione a monte del Madritsche è il punto di partenza sia per l' Ostgrat, una via ferrata relativamente facile, molto panoramica, che corre lungo il confine con l'Italia, che per il quasi verticale muro nord del Winkelturm. Una delle vie ferrate più difficili della Carinzia.

*A partire dall'estate 2020 alla stazione di valle ci sarà il **"Pumptrack Madritschen".***

Altri consigli:

- ***Aqua Trail "BergWasser"** (monti-laghi)*
- ***Pista per slittino estiva "Pendolino"***
- ***Via Dolce Vita***

16
20
28

Kinder – Euer Reich

Children – Your realm | Bambini – il vostro regno

DE

Kinder lieben es Helden, Bösewichte oder Entdecker zu spielen. Alles, was es braucht, ist ein gesichertes Stück Natur, eine spannende Geschichte und lustige Comic-Figuren, die den Kindern den Weg zu diesen Abenteuern weisen. Genau das wurde an 3 neuen Erlebnisstationen am Berg und See geschaffen.

„Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi" am Nassfeld

Diese „Erlebnismeile" erinnert daran, dass Schmuggeln am Nassfeld früher gang und gäbe war. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande mit Fix & Foxi" im Comic erlebt. Abenteuer daraus können Kinder an den „Originalschauplätzen" nachspielen und am Gewinnspiel teilnehmen.

Bergspielplatz „Almrausch"

Bei der Bergstation der Gartnerkofel Sesselbahn erkunden Kinder ein Abenteuerareal mit 8 Stationen, an denen knifflige Aufgaben gelöst werden können. Als Begleiter steht den kleinen Besuchern der geheimnisvolle Einsiedler „Almrausch" zur Seite.

„Das Reich der Seehexe" am Pressegger See & Gräser-Irrgarten

Das „Reich der Seehexe mit Fix & Foxi" ist Treffpunkt für Familien, die den naturnahen Lebensraum des Pressegger Sees spielerisch erkunden wollen. Alle Spielelemente sind aus Holz gezimmert und vermitteln kindgerecht, welche Tierarten im umliegenden Schilfgürtel zu Hause sind.

EN

Children like to play heroes, villains or explorers. *A safe area in nature, an exciting story and funny comic figures that show the way to this adventures is all that is needed for that. Exactly this has been created at the three adventure stations in the mountains and at the lake.*

"In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi" at Nassfeld

The Adventure Mile serves as a reminder that the smuggling of goods used to be quite usual at Nassfeld. A thrill also experienced by the "Pramollo Wild Bunch with Fix & Foxi" in the comic book. Children can reenact adventures from the comic book at the original locations and particiopate in the competition.

Mountain playground "Almrausch"

At the upper terminus of the Gartnerkofel chairlift is a vast adventure area with eight activity stations for children to explore and where they can solve tricky tasks. The "Almrausch", a mysterious hermit, accompanies the young visitors.

In the "Realm of the Lake Witch" at Lake Pressegger See & Grass Maze

The "Realm of the Lake Witch with Fix & Foxi" is a meeting point for families who like to explore the natural habitat of Lake Pressegger See in a playful way. All play elements are made of wood and convey in a child-oriented way which animals have their habitat in the surrounding reed belt.

IT

I bambini amano giocare ai buoni e cattivi e a nascondino. *Tutto quello di cui c'è bisogno è, un posto sicuro nella natura, una bella storia e dei divertenti personaggi che mostrano ai bambini come divertirsi. Questo viene offerto in tre nuove stazioni in montagna e sul lago.*

"Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi"

Questo "percorso per bambini" ricorda che in passato i contrabbandieri erano di casa a Nassfeld. Una emozione che si ritrova anche nei fumetti della banda di Pramollo con Fix & Foxi. I bambini potranno rivivere queste avventure nello "scenario originale" e anche vincere un premio.

Parco giochi in montagna "Almrausch"

Vicino alla stazione a monte della seggiovia Gartnerkofel per i bambini c'è un'area per il divertimento con otto stazioni in cui avranno da svolgere difficili missioni. In aiuto ai bambini ci sarà il misterioso eremita "Almrausch".

"Il regno della strega del lago" nel Pressegger See & labirinto di siepi

"Il regno della strega del lago con Fix & Foxi" è il punto d'incontro per le famiglie che vogliono vivere in modo giocoso la natura del Pressegger See e vedere gli animali che abitano la cinta di canneti circostante. Tutti i giochi sono in legno e adatti ai bambini.

Slow Trail Pressegger See

Slow Trail Lake Pressegger See | Slow Trail Pressegger See

DE

Wer den Schritt verlangsamt, beginnt zu sehen. Sich begleiten lassen, vom klaren Blau des Sees. Und ihn aus immer wieder neuen Perspektiven sehen. Sein Schimmern mitnehmen bis hinein in den Wald, wo in der grünen Stille die Gedanken ruhen.

Mein erster Blick fällt hinauf zu den Bergen, deren Gipfel steil in den blauen Himmel ragen. Es sind die Gailtaler und die Karnischen Alpen, die den Pressegger See hier schützend umrahmen. Sein dichter Schilfgürtel gibt nur einen schmalen Pfad frei. Zwischen den hohen Halmen entdecke ich einen Haubentaucher. Sein graues Gefieder schimmert in der Sonne. Ich beobachte ihn eine Weile und setze meinen Weg fort. Bis zum steilen Hang des Ufers, von dem aus man die typischen Karnischen Berggipfel mit dem Nassfeld besonders schön sehen kann. Unten, am glitzernden Wasser, balanciert ein altes Bootshaus. Ein paar Schwimmer ziehen langsam ihre Runden. Und ich denke mir: Bald werde ich einer von ihnen sein.

Der 6 km lange Slow Trail rund um den Pressegger See startet beim Strandbad Hermagor. Setzt euch kein Zeitlimit, sondern genießt jeden Augenblick inmitten der herrlichen Schilflandschaft. Macht euch auf den **Weg.** Durchschreitet das **Portal.** Schöpft aus der **Kraft des Moments. 4 Stationen** geben euch Aufenthalt.

EN

If you walk slower, you will start seeing. Accompanied by the clear blue of the lake. Seeing the lake from new perspectives again and again. Taking the lake's glistening into the forest where the mind rests in green tranquillity.

I first see the mountains with their peaks rising up steeply into the blue sky. The Gailtal Valley Alps and the Carnic Alps protectively surround Lake Pressegger See here. Its dense reed belt only allows for a narrow path. Between the high blades, I discover a great crested grebe. Its grey plumage glistens in the sun. I watch it for a while and continue on my route to the steep slope of the lakeside from where the view to the typical Carnic mountain peaks with Nassfeld is especially beautiful. Further down at the glistening water balances an old boathouse. A few swimmers slowly take their laps and I think to myself: I'll soon be joining them.

The Slow Trail around Lake Pressegger See starts at the Hermagor Lido. At least 1.5 hours should be planned for the easy, around 6 km long hiking tour. It would be even better if you don't set a time limit and enjoy the relaxing moment of every step through the beautiful reed landscape instead. Start your ***tour.*** *Walk through the* ***portal.*** *Draw on the* ***power of the moment. 4 stations*** *invite to stop for a while.*

IT

Chi rallenta il passo incomincia a vedere. Lasciatevi accompagnare dal blu chiaro del lago. Osservatelo da prospettive diverse. Portate il suo splendore fin dentro il bosco dove nella calma verde i pensieri trovano tranquillità.

Il mio primo sguardo è andato ai monti con le cime che ripide raggiungono il blu del cielo. Sono le Alpi del Gailtal e Carniche che racchiudono proteggendolo il lago Pressegger See. La sua fitta cinta di cannetti è interrotta solo da uno stretto sentiero. Tra i fusti alti scopro uno svasso. Le sue piume grigie brillano al sole. Lo osservo per un pò, poi continuo fino alla parte ripida della sponda dove si possono osservare particolarmente bene le tipiche cime della Carinzia con Nassfeld. Sotto, sull'acqua luccicante, ondeggia una barca. Un paio di persone nuotano. E io penso: Mi voglio unire subito a loro.

Il percorso "Slow Trail", lungo 6 chilometri, intorno al lago Pressegger See, inizia allo stabilimento balneare di Hermagor. Non porre limiti di tempo. Goditi la vista rilassante in mezzo al maestoso canneto. Inizia il ***percorso.*** *Attraversa il* ***portale.*** *Assorbi la* ***forza del momento.*** *Ti offriamo* ***quattro punti*** *di sosta.*

19 Familien-Strandbad Süd „Passriach-Samerhof“

Familien-Strandbad Süd “Passriach-Samerhof”

Das Seebad mit dem wärmsten Wasser und schönstem Ausblick!
SB-Restaurant mit Sonnenterrasse, Spielplatz, Liegewiese mit Seezugang: SUP-, Tretboot-, Liegestühle- & Sonnenschirmverleih. „All-inclusive“ für Hausgäste auch am See. Hunde nicht erlaubt.
- 100 m² Panorama-Badesteg, Badeinsel
- Gesichert. Kinderbecken, FKK-Gelände

Geöffnet: Ende Mai–Sept. 09:00–ca. 20:00 Uhr, Änderungen VS/NS & wetterbedingt vorbehalt.

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 4,80 / Ki 2,80	**gratis / free**

The lake resort with the warmest water and the most beautiful view!
Self-service restaurant with sun terrace, playground, sunbathing lawn with lake access: Hire of SUP boards, pedalos, sun loungers & parasols. “All inclusive” for house guests also at the lake. Dogs not permitted.
- *100 m² panorama jetty, floating island*
- *Safe children’s pool, naturist area*

Il lago con l’acqua più calda e la vista più bella!
Ristorante con terrazza prendisole, parco giochi, prato per stendersi con accesso al lago: SUP, barca a remi e noleggio di ombrelloni. “All-inclusive” anche sul lago per i nostri ospiti. Cani non ammessi.
- *Pontile panoramico 100 m², isolotto*
- *Piscina sicura per bambini, zona nudisti*

Open / Apertura:
End of May–Sept. 9am–approx. 8pm, off-peak season subject to weather-related changes. / fine maggio–settembre ore 09:00–ca. 20:00, modifiche prima e dopo la stagione e per condizioni meteo.

Familien-Strandbad Süd „Passriach-Samerhof“
Passriach 44
9624 Egg/Hermagor
Tel. +43 (0)650/5304935

19 20 Strandbad Hermagor-Pressegger See

Hermagor-Pressegger See Lido | Stabilimento balneare Hermagor-Pressegger See

Wasserspaß für die ganze Familie!
Das Bad bietet neben einer großen Liegewiese einen eigenen Kinder-/Kleinkinder-Wasserbereich. „Im Reich der Seehexe mit Fix & Foxi“ – ein großer Natur-Kinderspielplatz mit einem Outdoor-Boulderblock sowie einem Piratenschiff.
- Gratis WLAN und Live-Webcam
- Minigolf, Beachvolleyballplatz uvm.

Geöffnet: Mai–Sept. 8:30–19:00 Uhr, Änderungen VS/NS & wetterbedingt vorbehalt.

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 4,50 / Ki 2,20	**gratis / free**

Aqua fun for the whole family!
Apart from a large sunbathing lawn, the facility also offers a pool area designated for children/toddlers. Large children’s nature playground – “The Realm of the Lake Witch with Fix & Foxi” – with outdoor boulder block as well as a pirate ship.
- *Free WIFI and live webcam*
- *Mini golf, beach volleyball court and much more*

Divertimento in acqua per l’int. famiglia!
La piscina offre oltre all’ampio prato per stendersi anche un’area specifica indicata ai bambini, anche piccoli. Ampio parco giochi naturale per bambini “nel regno della strega del lago con Fix & Foxi” – con massi per arrampicata outdoor e nave dei pirati.
- *Wi-Fi Gratis e Live-Webcam*
- *Minigolf, campo da beachvolley e altro*

Open / Apertura:
May–Sept. 8:30 am–7:00 pm, subject to changes: pre-/low season & weather-dependent. / maggio–sett. 8:30–19:00, cambiamenti e variazioni a seconda delle condizioni metereologiche.

Strandbad Hermagor-Pressegger See
Presseggersee 27, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2668
umweltservice@hermagor.at
www.presseggersee.jimdo.com

21 Erlebnisschwimmbad Gitschtal

Adventure Pool Gitschtal | Piscina all'aperto Gitschtal

Der Erlebnisspaß für die ganze Familie!
Neben unserem beheizten Schwimmbecken gibt es ein Kinderbecken, einen Beachvolleyballplatz, ein Buffet uvm.
- Kinderspielwiese
- Kinderhupfburg
- Tischtennis
- 40-m-Rutsche
- 1 Runde GRATIS Bauerngolf

Geöffnet:
Mitte Juni–13.09.2020 – 8:00–19:00 Uhr

Normalpreis laut Aushang / *see price list / prezzo intero*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
	gratis / free

Plenty of fun for the entire family!
Apart from the heated swimming pool, there is a children's pool, a beach volleyball field, a buffet and much more.
- *Children's play lawn*
- *Bouncy castle*
- *Table tennis*
- *40-metre slide*
- *1 FREE game of Farmers' Golf*

Divertimento per tutta la famiglia!
Vicino alla piscina riscaldata c'è la piscina per bambini, un campo da beach-volley, buffet e molto altro.
- *Parco giochi per bambini*
- *Castello gonfiabile per bambini*
- *Ping pong*
- *Scivolo da 40 mt*
- *1 percorso GRATIS al Bauerngolf*

Open / Apertura:
Mid-June–13.09.2020 8:00 am–7:00 pm
Metà giugno–13.09.2020 ore 8:00–19:00

Erlebnisschwimmbad Gitschtal
9622 Weißbriach 129
Tel. +43 (0)4286/21220
gitschtal.tourist@ktn.gde.at
www.weissbriach.at

24 Erlebnis-Naturbad Vorderberg

Adventure Natural Pool Vorderberg | Piscina naturale con avventure di Vorderberg

Das Erlebnis-Naturbad Vorderberg ist eine Oase der Erholung.
Der Naturteich hat eine Wasserfläche von 1.400 m², am Radweg R3, Buffetbetrieb.
- Schöner Kinderspielplatz

Geöffnet:
Mitte Mai–September 9:00–19:00 Uhr

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 3,50 / Ki 1,70	**gratis / free**

The Adventure Natural Pool Vorderberg is an oasis of relaxation.
The natural pool has a water surface of 1.400 m², at the Cycling Track R3, self-service restaurant.
- *Beautiful children's playground*

Il Bagno naturale esperienziale Vorderberg è un oasi per rigenerarsi.
L'area naturale ha una superficie di 1.400 m², sulla pista ciclabile R3, ristorante self-service.
- *Attraente parco giochi*

Open / Apertura:
Mid-May until September from 9:00 am–7:00 pm
maggio–settembre 9:00–19:00

Erlebnis-Naturbad Vorderberg
9614 Vorderberg 126
Tel. +43 (0)699/16161667

44 Freibad Kirchbach

Outdoor Pool Kirchbach | Piscina all'aperto Kirchbach

Badespaß pur für die ganze Familie im solarbeheitzen Freibad!
Beachvolleyballplatz, Spielplatz und eine große Liegewiese, das Freibad ist Tummelplatz für die ganze Familie und lässt den Sommer zu einem Erlebnis werden. In der Hauptsaison bis 20:00 Uhr offen!

Geöffnet:
Mai, Juni & Sept. 10:00–19:00 Uhr, Juli & August 9:00–20:00 Uhr – Betriebszeiten sind wetterabhängig; bis ca. Mitte Sept.

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 3,50 / Ki 2,50	**gratis / free**

Pure aqua fun for the whole family at the solar-heated open-air pool!
Beach volleyball court, playground and a large sunbathing lawn; the open-air pool is a fun place for the whole family and turns summer into an experience. During the peak season open until 8pm!

Divertimento in acqua per l'intera famiglia alla piscina all'aperto con riscaldamento solare!
Campo da beachvolley, parco giochi e un ampio prato per stendersi, la piscina è un divertimento per tutta la famiglia e fa dell'estate una vera avventura. Aperto in alta stagione fino alle ore 20:00!

Open / Apertura:
May, June and September 10am–7pm, July and August 9am–8pm – opening times are subject to weather conditions; until approx. mid-September / Maggio, giugno e settembre ore 10:00–19:00, luglio e agosto ore 9:00–20:00 – orari dipendono dal meteo; fino ca. metà sett.

Freibad Marktgemeinde Kirchbach

9632 Kirchbach 125
Tel. +43 (0)4284/264
kirchbach@ktn.gde.at
www.kirchbach.gv.at

55 Naturschwimmbad Radnig

Natural Pool Radnig | Stagno naturale Radnig

Tanken Sie Kraft und Erholung im Naturparadies Radnig.
Auch ein idealer Ort für Familien mit Kleinkindern. Im angeschlossenen, ganzjährig geöffneten Buffet erwarten Sie köstliche, hausgemachte Spezialitäten.
- Bocciabahn, Sport- und Spielplatz
- 5.000 m² Liegewiese

Geöffnet:
Bad: Mai–Mitte September

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 4,– / Ki 2,20	**gratis / free**

Regenerate and relax in Radnig – Nature's paradise.
Also ideal for families with toddlers. The adjacent buffet is open throughout the year and you can enjoy homemade specialities there.
- *Bocce lane, sports field and playground*
- *5.000 m² sunbathing lawn*

Ricaricarsi nel paradiso naturale di Radnig –
ideale anche per famiglie con bambini. Con annesso buffet tutto l'anno con squisitezze fatte in casa.
- *Campo di bocce, campo sportivo e parco giochi*
- *5.000 m² di prato*

Open / Apertura:
Pool: May until Mid-September
Stagno: maggio–metà settembre

Naturschwimmbad Radnig

Radnig 64
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/24110 o.
Tel. +43 (0)676/9244745

17 Gailtaler Heimatmuseum

Gailtal Valley Local History Museum | Museo etnografico del Gailtal

Schatzkammer Schloss Möderndorf.
Bedeutende Sammlung von regionaler Volkskultur auf 4 Stockwerken. Eine Zeitreise für die ganze Familie.
- Café
- Idyllischer Schlosshof

Geöffnet:
28.04.–26.06. & 08.09.–30.10.2020:
Di–Fr 10:00–17:00 Uhr
30.06.–06.09.2020:
Di–So 10:00–17:00 Uhr

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 4,90 / Ki 2,80	**gratis / free**

Treasury at Möderndorf Castle.
Extensive collection of regional folk culture across 4 floors. A journey through time for the entire family.
- *Cafe*
- *Idyllic castle courtyard*

Stanza del tesoro nel Castello di Möderndorf.
Importante collezione regionale di cultura popolare su 4 piani. Un viaggio nel tempo per tutta la famiglia.
- *Caffetteria*
- *Stupendo cortile all'interno del castello*

Open / Apertura:
28.04.–26.06. & 08.09.–30.10.2020:
Tue–Fri 10:00 am–5:00 pm
mar–ven ore 10:00–17:00
30.06.–06.09.2020:
Tue–Sun 10:00 am–5:00 pm
mar–dom ore 10:00–17:00

Gailtaler Heimatmuseum

Möderndorf 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/3060
gailtaler.heimatmuseum@aon.at
www.gailtaler-heimatmuseum.at

22 Familienrafting: das Abenteuer auf der Gail!

Family Rafting – the adventure on the river Gail! | Rafting per famiglie: l'avventura sul fiume Gail!

Eine Raftingtour ist ein unvergessliches Erlebnis und ein Abenteuer für die ganze Familie.
Kinder ab 4 Jahre können daran teilnehmen. Erfahrene Rafting-Guides sorgen für hohe Sicherheitsstandards und garantieren Ihnen ein platsch nasses Ferienerlebnis.

16.05.–20.09.2020 – Ki 4–12 J. / *years / anni:* Touren TÄGLICH gegen Voranmeldung / *Tours DAILY, with advance registration / tour GIORNALIERI su prenotazione*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 34,– / Ki 29,–	**Ew 24,– / Ki 20,50**

A rafting tour: an unforgettable experience & adventure for the entire family.
Children as young as 4 can take part. Experienced rafting guides provide a safe holiday adventure. Fun is guaranteed.

Touren TÄGLICH gegen Voranmeldung gratis mittwochs bis 05.06. / *Tours DAILY, with advance registration Wednesday for free until 05.06. / tour GIORNALIERI su prenotazione il mercoledì fino al 05.06. gratis*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 34,– / Ki 29,–	**gratis / free**

Un tour di rafting è una esperienza indimenticabile e un' avventura per tutta la famiglia.
I bambini possono partecipare a partire dai 4 anni. Guide esperte garantiscono alti standard di sicurezza e un divertimento unico.

Rafting Carnica

Kühwegboden 10
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)664/5101818
office@rafting-carnica.at

9

Piccolo Express Nassfeld

Piccolo Express Nassfeld

Mobil sein am Berg, mit dem einzigartigen Piccolo Express.
Zwischen den Erlebniszentren Tressdorfer Alm, Sonnleitn, Sonnenalpe Nassfeld und der Gartnerkofel Sesselbahn pendeln oder einfach nur eine Panoramafahrt genießen.
▸ **Detaillierter Fahrplan siehe unten.**

Fahrzeiten: 06.06.–27.09.2020
▸ **ACHTUNG:** Fahrbetrieb ist witterungsabhängig!

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
2,–	**gratis / free**

Getting around in the mountains by using the unique Piccolo Express.
Back and fore between the adventure centres Tressdorfer Alm, Sonnleitn, Sonnenalpe Nassfeld and Gartnerkofel chairlift or simply enjoying a panoramic tour.
▸ ***Timetable in detail below.***

Travel times: *06.06.–27.09.2020*
▸ ***ATTENTION:*** *operation times depending on weather conditions!*

Mobilità in montagna con l'eccezionale Piccolo Express.
Per spostarsi tra Tressdorfer Alm, Sonnleitn, Sonnenalpe Nassfeld e la seggiovia Gartnerkofel o godersi un giro panoramico.
▸ ***Orario in dettaglio vedi sotto.***

Tempo di percorrenza: *06.06.–27.09.2020*
▸ ***ATTENZIONE:*** *orari limitati dipendono dalle condizioni meteo!*

Info- & Servicecenter

Wulfeniaplatz 1
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at

Fahrplan Piccolo Express

Timetable Piccolo Express | Orario Piccolo Express

DE

Hier findet ihr die genauen Zeiten, in denen ihr den einzigartigen Piccolo Express nutzen könnt:

EN

Here you can find the exact operating times for the unique Piccolo Express:

IT

Qui trovate gli orari del Piccolo Express con cui potete utilizzare questo particolare mezzo:

09:30	11:05	12:15	13:30	15:00	16:40	**Tressdorfer Alm**	09:40	11:15	12:25	14:00	15:10	16:50
09:25	11:00	12:10	13:25	14:55	16:35	**Tröglweg**	09:45	11:20	12:30	14:05	15:15	16:55
09:20	10:55	12:05	13:20	14:50	16:30	**Hotel Zone**	09:50	11:25	12:35	14:10	15:20	17:00
09:15			13:15		16:25	**Staatsgrenze**	09:55		12:40		15:25	
09:10	10:50	12:00	13:10	14:45	16:20	**Bundesstraße**	10:00	11:30	12:45	14:15	15:30	17:05
09:00	10:40	11:50	13:00	14:35	16:10	**Gartnerkofelbahn**	10:10	11:40	12:55	14:25	15:40	17:15
08:45	10:25				15:55	**Sonnleitn**	10:25				15:55	

10

Mobilität

Mobility | Mobilità

DE

Auch euer Auto verdient mal Urlaub!

Ihr könnt unter anderem die Buslinien Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach-Mauthen – Lesachtal bis Obertilliach sowie die Buslinien nach Weißbriach, zum Weissensee/Kreuzwirt und in das Lesachtal bis Obertilliach **kostenlos** nutzen (ausgenommen Wanderbusse).
Die ÖBB-Verbindung S4 – Hermagor–Pressegger See–Arnoldstein ist ebenfalls **kostenlos.**

NEU: FREITAGS Rad- und Ausflugsbus zum Alpe Adria Radweg und zum Monte Lussari!

Alle Fahrpläne im aktuellen Mobilitätsfolder und online unter **www.nassfeld.at/mobilitaet**

EN

Your car deserves a holiday too!

Among other things, you can use the bus services Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach-Mauthen – Lesachtal to Obertilliach as well as the bus services to Weißbriach, Lake Weissensee/Kreuzwirt and to the Lesachtal Valley to Obertilliach ***free of charge*** *(except hikers' buses). The ÖBB train service S4 – Hermagor–Pressegger See–Arnoldstein can also be used* ***free of charge.***

NEW: *FRIDAYS bike and excursion bus to the Alpe Adria Cycle Route and Monte Lussari!*

All timetables in the current mobility folder and online at ***www.nassfeld.at/mobilitaet***

IT

Anche la vostra auto ha bisogno di vacanze!

Potete usare i bus della linea Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach-Mauthen – Lesachtal fino a Obertilliach ma anche i bus per Weißbriach, per il Weissensee/Kreuzwirt e il Lesachtal fino a Obertilliach ***gratuitamente*** *(esclusi i bus per escursioni). Il collegamento della ferrovia austriaca con S4 – Hermagor–Pressegger See–Arnoldstein è anch'esso* ***gratuito.***

NOVITÀ: *OGNI VENERDÌ bus per bici e gite per la pista ciclabile Alpe Adria e il Monte Lussari!*

Tutti gli orari nel folder mobilità e online su ***www.nassfeld.at/mobilitaet***

–	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
–	**gratis / free**

Mobilbüro & Verkehrsmanagement GmbH

Gösseringlände 7
9620 Hermagor
Tel. +43(0)4282/25225
Mail@mobilbuero.com
www.mobilbuero.com

11 Golfanlage Nassfeld Golf

DE

„Golfschnuppern“ – Montag & Dienstag 15:00 Uhr

Probieren und Kennenlernen aller Bereiche des Golfsports! Keinerlei Erfahrung notwendig. Anmeldung erforderlich.

“Pay and Play”

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen und auf der öffentlichen 6-Loch-Anlage spielen!

Greenfee

Tageskarte für den 18-Loch-Championship-Platz – Normalpreis: € 74,– / Preis „+CARD holiday“: € 56,–.

EN

“Golf Taster” – Monday & Tuesday 3:00 pm

You will be introduced to and of course try all areas of golf! Experience or equipment is not required. Registration is necessary.

“Pay and Play”

Simply come, pay the day fee and play on the public 6-hole course!

Greenfee

Day ticket for the 18-hole Championship course – Normal price: € 74 / “+CARD holiday” price: € 56.

IT

“Introduzione al golf” – Lunedì & martedì ora 15:00

Conoscere e provare tutti gli aspetti del golf! Anche senza esperienza precedente. Prenotazione necessaria.

“Pay and Play”

Per venire semplicemente al campo, pagare la quota di ingresso e giocare sul campo a 6-buche!

Greenfee

Quota giornaliera per il campo da Championship a 18 buche: Prezzo: € 74 / Prezzo “+CARD holiday”: € 56.

Golf course Nassfeld Golf | Il campo da golf Nassfeld Golf

Geöffnet / *Open / Apertura:*
April–Oktober
April–October / aprile–ottobre

"Golfschnuppern"
"Golf Taster" / "Introduzione al golf"

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
15,–	**gratis / free**

"Pay and Play"

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
25,–	**15,–**

Greenfee

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
74,–	**56,–**

NASSFELDGOLF

Golfanlage Nassfeld Golf

9631 Waidegg 66
Tel. +43 (0)4284/20111
office@nassfeld.golf
www.nassfeld.golf

29

Schaubergwerk Terra Mystica & Montana

Tourist Mine "Terra Mystica & Montana" | Miniera "Terra Mystica & Montana"

DE

Die Wunderwelt unter Tag.

Vom 1300 km langen Stollensystem des Bad Bleiberger Erzberges wurden zwei faszinierende Schaubergwerke errichtet: Die Terra Mystica und die Terra Montana.

Schatzsuche.

Als Extra-Angebot für Kinder gibt es auch noch die Möglichkeit einer Schatzsuche, bei der die kleinen Abenteurer in einem Stollenlabyrinth – ausgerüstet mit einer Taschenlampe – Halbedel steine finden und mit nach Hause nehmen können.

HIGHLIGHTS

- Bergmannsrutsche
- Terra Humoristica

EN

A world of wonders below the ground.

Two fascinating tourist mines have been created from the 1300 km long tunnel system of the Bad Bleiberg ore mine: "Terra Mystica" and "Terra Montana".

Treasure hunt.

As an extra offer for children, there is also the option of arranging a treasure hunt in which the little adventurers, equipped with a flashlight, can find and take home semi-precious stones.

HIGHLIGHTS

- *Miner's chute*
- *Terra Humoristica*

IT

Il mondo sotterraneo della Terra Mystica.

All'interno dei 1.300 km di gallerie della vecchia miniera di Bad Bleiberg potrete trovare 2 tipi di intrattenimento: "Terra Mystica" e "Terra Montana".

Caccia al tesoro.

Per i bambini c'è la possibilità di partecipare ad una caccia al tesoro, dove i piccoli avventurieri dovranno trovare delle pietre semipreziose in un labirinto di gallerie, attrezzati naturalmente con torce elettriche, le pietre trovate potranno poi portarsele a casa.

HIGHLIGHTS

- *Lo scivolo del minatore*
- *Terra Humoristica*

Geöffnet / *Open / Apertura:*

Mai–Oktober / *May–October / maggio–ottobre*

Eintritt Schaubergwerk / *Entrance fee Tourist Mine / Entrata Miniera Terra Mystica*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 18,50 / Ki 10,–	**Ew 14,– / Ki 7,–**

Schatzsuche / *Treasure hunt / Caccia al tesoro alta stagione* (Ki bis 14 Jahre / *up to 14 years / sotto I 14 anni)*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ki 5,–	**gratis / free**

TERRA MYSTICA
TERRA MONTANA

SBW Terra Mystica & Montana

Schaubergwerks-GmbH
Antoniweg 5, 9530 Bad Bleiberg
Tel. +43 (0)4244/2255
office@terra-mystica.at
www.terra-mystica.at

23 Erleb-wås-Bauernhof „GailtålBauer Kirchbach“

Adventure Farm “GailtålBauer Kirchbach” | Fattoria d'avventura “GailtålBauer Kirchbach”

Ein Erlebnis für die ganze Familie.
Verkosten und genießen Sie die Spezialitäten im gemütl. GailtålBauer-Hofladen.
▸ Täglich mehrere Führungen ▸ Kinder-GoKarts, Kinderspielplatz & Streichelzoo ▸ Heumilchkäseherstellung – live dabei ▸ Produktion Gailtaler Speck g.g.A.

Geöffnet:
08.04.–31.10., Mi, Do, Fr 11:30 Uhr Führungen

Ju: 14–18 J. / *years / anni;*
Ki –14 J. gratis / *years free / anni gratis.*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 8,– / Ju 6,–	**gratis / free**

An adventure for the entire family.
Sample the specialities in the cosy farm shop of the GailtålBauer.
▸ Several guided tours daily ▸ GoKarts for children, children's playground and petting zoo ▸ The making of the artisan Gailtal Valley cheese live ▸ Gailtal Valley Bacon (GI) production

Un'avventura per tutta la famiglia.
Assaggiate le specialità nell'accogliente negozio della fattoria.
▸ Tutti i giorni visite guidate ▸ GoKarts per i bambini, parco giochi e zoo di carezze ▸ Assistere dal vivo alla produzione del formaggio al fieno ▸ Produzione dello Speck del Gailtal d.o.p.

Open / Apertura:
08.04.–31.10., tours Wed, Thu, Fri 11:30 am / Mer, Gio, Ven ore 11:30 visite guidate

GailtålBauer
9632 Kirchbach im Gailtal 195
Tel. +43 (0)4284/25150-0
info@gailtalbauer.at
www.gailtalbauer.at

31 Erlebnisimkerei Kronhofer

Beekeeping Experience | Apicoltura da visitare Kronhofer

Faszination Honig:
„Von der Wabe ins Glas“.

Geöffnet:
16.05.–20.09.2020
Montag 9:30–11:30 Uhr

Fascination honey:
“From honeycomb into the jar”.

Fascinazione miele d'api:
“Dall'alveare al barattolo”.

Open / Apertura:
16.05.–20.09.2020
Mon 9:30–11:30 am / Lun ore 9:30–11:30

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
12,–	**7,–**

maximal 20 Personen
max. 20 persons / persone

Erlebnisimkerei Kronhofer
Mitschig 9, 9620 Hermagor
Anmeldung erforderlich! / *Registration necessary! / Prenotamente necessaria!:*
Tel. +43 (0)4285/8241

40 Minigolf Pressegger See

Mini golf Pressegger See | Minigolf Pressegger See

18 Bahnen.

Geöffnet:
täglich geöffnet
von 10:00–18:00 Uhr

18 lanes.

18 buche.

Open / Apertura:
open daily from 10:00 am–6:00 pm
aperte tutti i giorni dalle 10:00 alle 18:00

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 3,50 / Ki 3,–	**Ew 2,40 / Ki 2,10**

Strandbad Hermagor-Pressegger See
Tel. +43 (0)4282/2668 oder 2333-240
umweltservice@hermagor.at
www.presseggersee.jimdo.com

41 Kegelbahnen Flaschberger

Bowling Centre Flaschberger | Bowling Flaschberger

2 vollautomatische Sportkegelbahnen.

Geöffnet:
10:30–22:30, sonn- und feiertags geschlossen

2 fully-automated bowling alleys.

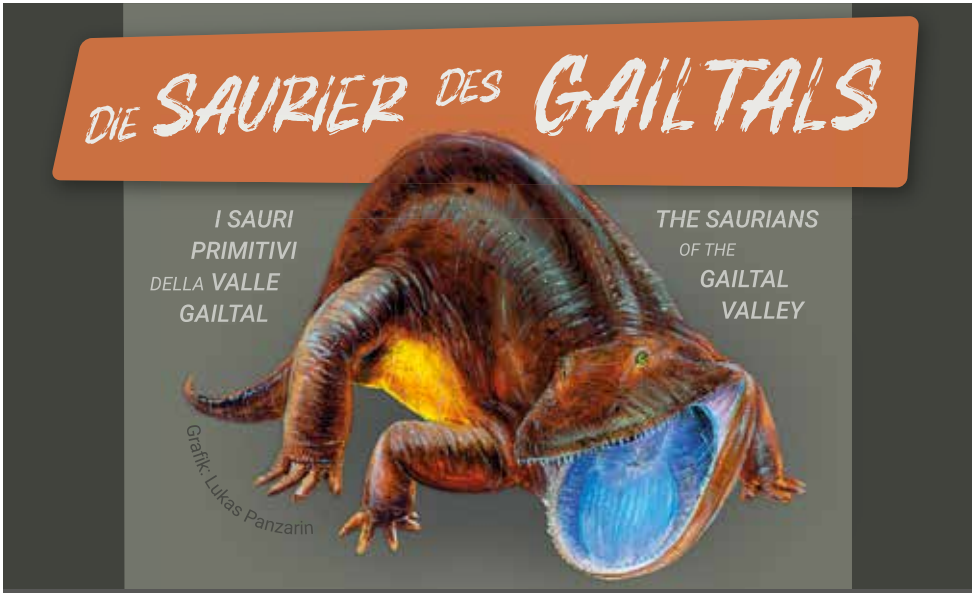
2 piste da bowling completamente automatizzate.

Open / Apertura:
10:30–22:30, Sundays and bank holidays closed / Domenica e festivi chiuso

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
13,50	**9,50**

Preis pro Stunde pro Bahn
Price per hour per alley / Prezzo ora pista

Kegelcafé Flaschberger
Obervellach 27
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2020
office@flaschberger.at



46

Saurierwelt Geopark Karnische Alpen

Geopark Carnic Alps – Saurian World | Geoparco delle Alpi Carniche – mondo dei sauri

DE

Sonderausstellung „Die Saurier des Gailtals“.

Eine Sonderausstellung auf 250 m² widmet sich den aktuellsten und ältesten Saurierfunden Österreichs. Sie alle stammen aus dem Geopark Karnische Alpen. Die Sonderausstellung sowie die Fossilwelt des Geoparks im Allgemeinen präsentieren sich allen Altersgruppen interaktiv, mit vielen verblüffenden Experimenten sowie mit beeindruckenden Fossilsteinen, Videos und Filmen.

HIGHLIGHTS

- Geopark Besucherzentrum
- Mehr als 20 Geotrails
- Geführte Wanderungen

EN

Special exhibition “The saurians of the Gailtal Valley”.

A special exhibition on 250 m² dedicated to the most recent and oldest saurian finds in Austria – all from the Geopark Carnic Alps. The special exhibition as well as the World of Fossils of the Geopark are interactive presentations with many amazing experiments as well as impressive fossil stones, videos and films for all age groups.

HIGHLIGHTS

- *Geopark Visitors’ Centre*
- *Over 20 geological trails*
- *Guided hiking tours*

IT

Mostra speciale “I sauri primitivi della valle Gailtal”.

Un evento speciale su 250 m² dedicato ai ritrovamenti più recenti di Sauri preistorici in Austria. Tutti concentrati nel Geoparco delle Alpi Carniche. L’esposizione temporanea e in generale il mondo dei fossili del Geoparco sono interattivi per tutti i gruppi di età con tanti esperimenti affascinanti, ma anche impressionanti reperti fossili, video e film.

HIGHLIGHTS

- *Centro visitatori del Geoparco*
- *Oltre 20 Geotrails*
- *Escursioni guidate*

Geöffnet / *Open / Apertura:*

30.04.–04.07. & 17.09. bis Saisonschluss / *until end of the season fino a fine stagione* 2020:
Do–Sa 10:00–16:00 Uhr
Thu–Sat 10:00 am–4:00 pm
gio–sab dalle ore 10:00–16:00
06.07.–12.09.2020:
Mo–Sa 10:00–16:00 Uhr
Mon–Sat 10:00 am–4:00 pm
lun–sab dalle ore 10:00–16:00

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 6,–	**Ew 4,20**

Geoparco delle Alpi Carniche
Geopark Karnische Alpen

Geopark Karnische Alpen
9635 Dellach im Gailtal 65
Tel. +43 (0)4718/30122
office@geopark-karnische-alpen.at
www.geopark-karnische-alpen.at

42 Tennishalle Flaschberger
Indoor Tennis Flaschberger | Tennis al coperto Flaschberger

2 Hallenplätze, 1 Freiplatz.

Geöffnet:
täglich geöffnet

2 indoor courts, 1 outdoor court.

2 campi coperti, 1 all'aperto.

Open / Apertura:
open daily
aperto tutti i giorni

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Hp 16,– / Fp 12,–	**Hp 11,20 / Fp 8,40**

Hp: Hallenplatz/h / *indoor ground/h / campo indoor/h*
Fp: Freiplatz/h / *outdoor ground/h / campo outdoor/h*

Tennishalle Flaschberger
Obervellach 27
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2020
office@flaschberger.at

45 Schaukäserei Tressdorfer Alm
Show cheesemaking dairy | Caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm

Dem Käsemeister über die Schultern schauen und erleben, wie der Gailtaler Almkäse entsteht!

Geöffnet:
9:00–14:00 Uhr, Hauptproduktion: 11:00–13:00 Uhr

Watch the cheese master *and discover how the Gailtal Valley Alpine Cheese is made!*
Visitate il caseificio *e osservate come il casaro produce il formaggio di malga!*
Open / Apertura: *9am–2pm, main production: 11am–1pm / ore 9:00–14:00, produzione principale: ore 11:00–13:00*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
4,–	**2,80**

Saison: Mitte Juni–Mitte Sept. / *Season: middle of june – middle of sept. / Stagione: metà giunio – metà sett.*

Tressdorfer Alm
Sonnenalpe Nassfeld 62
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8181
info@tressdorferalm.at

47 Mega Dive Riesenschaukel
Mega Dive swing | Altalena gigante Mega Dive

Adrenalin pur: Erlebe die höchste Schaukel Europas unter der 70 m hohen Brücke in Podlanig/Lesachtal (max. 4 Personen).

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure: *experience Europe's highest-situated swing beneath the 70 m high bridge in Podlanig/Lesachtal Valley (max. 4 persons).*
Adrenalina pura: *Provate l'altalena più grande d'Europa sotto i 70 m del ponte a Podlanig/Lesachtal (max. 4 persone).*
Open / Apertura: *May–Sept. / magg.–sett.*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
60,–	**42,–**

Mega Dive inklusive Shirt
Mega Dive incl. Shirt / Mega Dive con maglietta incl.

Fit & Fun
9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

48 Canyoning Einsteigertour (Ew.)
Canyoning beginner's tour (Ew.) | Tour di Canyoning per principianti (Ew.)

Adrenalin pur – für (fast) jedermann! Mit Helm, Neoprenanzug und erfahrener Canyoning-Guides durch eine Klamm.

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure – *for (almost) everyone! Through a gorge with helmet, neoprene suit and experienced canyoning guides.*

Adrenalina pura – *Per tutti (o quasi)! Attraverso la gola con casco, tuta di neoprene e guide di canyoning esperte.*

Open / Apertura: *May–Sept. / magg.–sett.*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
60,–	**42,–**

Bitte Badesachen & Handtuch! / *Please bathing suit and towel! / Costume da bagno e asciugamano!*

Fit & Fun
9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

53 Lamatrekking
Llama trekking | Lamatrekking

Kleingruppenwanderung mit Lamaführer.
Kinder unter 10 Jahre nur in Begleitung von Erwachsenen.

Geöffnet:
ganzjährig, nach Vereinbarung

Small group hiking tour w. llama guide. *Children < 10 yoa in company of an adult.*

Escur. con lama in pic. gruppi con guida. *Bambini < 10 a. solo accompagnati da ad.*

Open / Apertura:
all year, by appointment / tutto l'anno, previo appuntamento

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
17,–	**11,90**

Preis pro Pers./Std., mindestens 3 Pers. / *Price per pers./h, min. 3 pers. / Prezzo ora/pers., almeno 3 pers.*

Lamaland
Neudorf 25, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)676/6617250
info@lamaland.at
www.lamaland.at

61 Naturschwimmbad Waldbad Mauthen
Natural open-air pool | Piscina naturale Waldbad Mauthen

Naturteich (1.700 m²): breite Stege, Kiesstrände, Liegen, großer Kinderspielplatz und ein Café-Restaurant.

Geöffnet:
Juni–September: 09:00–19:00 Uhr (bei Schönwetter)

Natural pond (1,700 m²): *wide jetties, gravel beaches, sun loungers, large children's playground and a café-restaurant.*
Bacino naturale (1.700 m²): *ampi pontili, spiaggia pietrosa, sedie a sdraio, grande parco giochi e caffè-ristorante.*
Open / Apertura: *June–Sept. / giu.–sett.: 9:00–19:00 (in nice weather/con bel tempo)*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
4,50	**3,20**

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen
Mauthen 261, 9640 Kötschach-Mauthen
Tel. +43 (0)4715/8513-35, kontakt@naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at
www.naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at

outdoorparknassfeld

2 Felsenlabyrinth & Flying Fox *Rock Labyrinth & Flying Fox | Labirinto di Roccia*

DE

Wald + Felstürme + Hochseilgarten!

Das bekannte Outdoor-Erlebnis am Nassfeld hat nicht nur wahnsinnig tolle Hochseilelemente und Flying Fox Parcours, sondern auch Klettersteige, die zwischen, über und durch echte Felsenformationen führen. 12 Parcours, 3000 m Kletterstrecke und über 120 Stationen!

HIGHLIGHTS

- Einfaches Sicherheitssystem „Safety Line"
- Kinderparcours ab 5 J. UND 100 cm Körpergröße, ermäßigter Preis ab € 15,–

EN

Forest + rocks + high rope courses!

The famous outdoor experience at Nassfeld not only offers fantastic high rope elements and Flying Fox trail, but also vie ferrate, leading between, across and through real rock formations. 12 trails, 3000 m climbing route and over 120 activity stations!

HIGHLIGHTS

- *Easy "Safety Line" system*
- *Children's trail from age 5 AND 100 cm in height, discounted price from € 15.00*

IT

Boschi + roccia + percorsi ad alta fune!

Le esperienze outdoor a Nassfeld comprendono non solo meravigliosi elementi con fune sospesa e Flying Fox, ma anche vie ferrate, tra, sopra e attraverso vere formazioni rocciose. 12 percorsi, 3000 m di vie ferrate e oltre 120 punti di sosta!

HIGHLIGHTS

- *Semplice sistema di sicurezza "Safety Line"*
- *Percorso p. bambini dai 5anni E 100 cm di altezza, prezzo rid. a partire da € 15*

52 3D Bogensport Park Nassfeld *3D Archery Park | Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld*

DE

Dem Jagdinstinkt auf der Spur.

Erleben Sie einen der schönsten Jagdparcours Kärntens, mit 14 verschiedenen 3D-Tieren, Recurvebogen und Qualitätspfeilen aus Karbon.

EN

Following the hunting instinct.

Experience Carinthia's most beautiful hunting trail with 14 different 3D-animals, recurve bow and high-quality carbon arrows.

IT

L'istinto di caccia per le tracce.

Provate uno dei percorsi di caccia più belli della Carinzia, con 14 diversi animali-3D, arco ricurvo e frecce di qualità in carbonio.

Felsenlabyrinth & Flying Fox
Rock Labyrinth & Flying Fox / Labirinto di Roccia

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 28,– / Ki 22,–	**Ew 22,50 / Ki 17,50**

3D Bogensport Park Nassfeld
3D Archery Park / Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 28,– / Ki 22,–	**Ew 22,50 / Ki 17,50**

Geöffnet* / Open* / Apertura*:

01.07.–31.08.2020:
9:00–18:00 Uhr
9:00 am–6:00 pm / 9:00–18:00

01.–30.06. & 01.–30.09.2020:**
11:00–16:00 Uhr
11:00 am–4:00 pm / 11:00–16:00

* letzter Einlass 2 Std. vor Schließung
last admission 2 hours before closing
ultimo ingresso 2 ore
prima della chiusura

** witterungsabhängig
depending on the weather
dipendono dalle condizioni meteo

sölle sport

Outdoor Park Nassfeld,
powered bei „Sölle"

Auf der Tressdorfer Alm
Tel. +43 (0)4285/7100
service@soelle.at
www.outdoorparknassfeld.at
www.felsenlabyrinth.at

Schneller, sicherer und leichter abwärts geht es mit der richtigen Downhill-Technik.

Kursinhalt:

- Bike Setup
- Technischen Basics des Freeride Bikes
- Körperhaltung, Balance & Stabilität
- Kurven-Technik & Steilabfahrt

Treffpunkt ist immer beim Sölle Sport Shop auf der Sonnenalpe Nassfeld (Talstation Madritschen Sesselbahn).

Voraussetzungen: Grundkenntnisse des Mountainbikefahrens. Festes Schuhwerk, Bikehandschuhe und passende Bekleidung. Eigene Liftkarte erforderlich!

Während all dieser Kurse sind **Freeride Bike, Protektoren und Helm inklusive!**

Infos zu weiteren MTB & Flow Trail Kursen sowie privat Guiding online!

Information in english on these and more courses online!

bikenassfeld.at

Singletrail Basics Kurs

ab 16 Jahre
Mittwoch und Freitag
10 Uhr | 3 Stunden
89,–

Singletrail Beginner Kids

bis 15 Jahre
Dienstag und Donnerstag
10 Uhr | 2 Stunden
59,–

Singletrail Familien Kurs

gemeinsam „schredden“
Dienstag und Donnerstag
14 Uhr | 2 Stunden
Erw.: 79,–
Kids: bis 15,99 Jahre 59,–

powered by sölle sport | +43 4285/7100 | service@soelle.at

50 Weissenseeschifffahrt Winkler

Weissenseeschifffahrt Winkler

Ein Ausflug der sich lohnt – zu den schönsten Plätzen im Naturpark Weissensee!
Bei einer Rundfahrt die Landschaft genießen. Berg und Schiff – ein erlebnisreicher Tag am Weissensee!
▸ Sonderfahrten von April bis Oktober

Geöffnet: Mai bis Oktober täglich

Ermäßigung / *Discount / Riduzione*
bis / *until / fino al* 30.06.2020
und ab / *from / dal* 01.09.2020

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 14,– / Ki 7,–	**Ew 11,– / Ki 6,–**

A worthwhile excursion – to the most beautiful sites of the Weissensee Nature Park!
Enjoy the landscape during a roundtrip. Mountain and boat – an eventful day at Lake Weissensee!
▸ *Special tours from April–October*

Una gita meravigliosa in una delle aree più belle del Parco Naturale del Weissensee.
Godetevi il panorama con una crociera andata e ritorno. Monti e barca per un giorno memorabile sul Weissensee!
▸ *Crociere da aprile a ottobre*

Open / Apertura:
May to October daily
da maggio a ottobre: tutti i giorni

Familie Winkler
Techendorf 51, 9762 Weissensee
Tel. +43 (0)676/6761708
winkler@techendorf.at
www.weissenseeschifffahrt.at

ACHTUNG: „+CARD holiday"-Ermäßigungen gelten nur für Kurs A, B & C! Weissensee-Rundfahrt mit den Schiffen MS Weissensee und MS Kärnten.
ATTENTION: "+CARD holiday" discounts apply only to tours A, B & C! *Lake Weissensee round-trip on the MS Weissensee and MS Kärnten.*
ATTENZIONE: "+CARD holiday" gli sconti sono validi solo per le corse A, B & C! *Crociere sul Weissensee con le navi MS Weissensee e MS Kärnten.*

ABFAHRTEN Techendorf Seebrücke / *DEPARTURE from Techendorf lake bridge / PARTENZE dal ponte di Techendorf:*
Vor-/Nachsaison / *early/late season / bassa stagione*
– ▸ Kurs / *Tour / Corsa* A: 10:05 h & 15:20 h 10.05.–03.07. + 31.08.–04.10. – ▸ Kurs / *Tour / Corsa* A1: 12:35 h 09.05.–03.07. + 31.08.–18.10.
Hauptsaison / *main season / alta stagione* – ▸ Kurs / *Tour / Corsa* B: 09:40 h (Gatschach 09:10 h) / 12:20 h & 14:55 h täglich / *daily / tutti i giorni* 04.07.–30.08. – ▸ Kurs / *Tour / Corsa* C: 10:25 h / 13:10 h & 15:40 h nur an geraden Tagen von / *on even days only from / solo nei giorni pari dal* 04.07.–30.08. – Details / *Details / Ulteriori informazioni:* **www.weissenseeschifffahrt.at**

49 Naturdenkmal Garnitzenklamm

Natural monument | Monumento naturale Garnitzenklamm

Kärntens längste Klamm.

Geöffnet:
Juni–September
von 9:00–16:00 Uhr

Carinthia's longest gorge.

Il più lungo Canyon della Carinzia.

Open / Apertura:
June–September 9 am until 4 pm
giugno–settembre 9:00–16:00

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 5,30	**Ew 4,–**

ÖAV Sektion Hermagor
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)660/5377225
oeav-hermagor@gmx.at
www.garnitzenklamm.at

Angebote in Italien | *Offers in Italy | Offerte in Italia*

DE

Dank unserer besonderen Lage können wir euch auch Erlebnisleistungen unserer italienischen Nachbarn anbieten – nutzt diese Gelegenheit!

EN

Our special location enables us to offer you experiences in neighbouring Italy – seize the opportunity!

IT

La nostra posizione particolare ci permette di offrirvi anche eventi e prestazioni dai nostri vicini italiani – sfruttate questa opportunità!

26 Eishalle Pontebba

Indoor Ice Rink Pontebba | Palaghiaccio di Pontebba

Eislaufen Sommer wie Winter.
- Schlittschuhverleih vor Ort
- Alpe Adria Radweg-Anbindung inkl. Radverleih und Rücktransport mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist möglich

Geöffnet:
SO 02.08.–SO 23.08.2020,
täglich: 10:30–12:00 Uhr,
16:00–18:00 Uhr & 21:30–23:00 Uhr

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 11,– / Ki 9,–	**gratis / free**

Ice skating in summer and winter.
- *Ice skate rental on site*
- *Connection to the Alpe Adria Cycling Path inclusive bike hire, return by public transport possible*

Pattinare in estate sul ghiaccio come in inverno.
- *Noleggio pattini sul posto*
- *La struttura è inoltre collegata alla ciclovia Alpe Adria con possibilità noleggio bici ed eventuale ritorno con mezzi pubblici*

Ki: bis 12 Jahre / *up to 12 years / sotto I 12 anni;*
Preis inklusive Schlittschuhverleih
price including ice skate rental
prezzo con noleggio pattini

Open / Apertura:
SUN 02.08.–SUN 23.08.2020
daily: 10:30am–12:00noon,
4:00pm–6:00pm & 9:30pm–11:00pm
DOM 02.08.–DOM 23.08.2020
Tutti i giorni: 10:30–12:00,
16:00–18:00 & 21:30–23:00

Palaghiaccio di Pontebba

Via Mazzini, 33016 Pontebba (UD)
Tel. +39 0428 90526
icemail@ghiacciopontebba.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

34 Kabinenbahn Monte Lussari

Monte Lussari Cable Car | Telecabina Lussari

Mit der Kabinenbahn
bequem auf den Monte Lussari!

Geöffnet:
Juni–September
MO–SA 09:00–17:15 Uhr,
SO & FT 08:30–18:15 Uhr,
FR 07., 14., 21. & 28.08.: bis 22:45 Uhr

To the Monte Lussari *in comfort by gondola lift!* / ***Comodamente sul monte Lussari*** *con la cabinovia!*
Open / Apertura: *June–Sept. MON–SAT 9:00am–5:15pm, SUN & PH 8:30am–18:15pm / giug.–sett. FERIALI 09:00–17:15, DOM e FESTIVI 08:30–18:15; FRI / VEN 07., 14., 21. & 28.08. until 10:45pm / alle 22:45*

Normalpreis laut Aushang / *see price list / prezzo intero*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
	– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / *years for free / anni gratis*
Ju: bis / *until / fino* 18 Jahre / *years / anni* (2002)

Telecabina Lussari

Camporosso, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

35 Dog Trekking
Dog Trekking | Dog Trekking

Schule für „Hunde-Trekking“
in Tarvis.

Geöffnet:
Juni–September: 09:00–11:00 &
17:00–19:00 Uhr nach Anmeldung!

“Dog Trekking” school *in Tarvisio.*

La scuola di Dog Trekking *a Tarvisio.*

Open / Apertura:
June–September: 9am–11am and 5pm–7pm, registration required!
giugno–settembre: ore 09:00–11:00 e 17:00–19:00 su prenotazione!

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 30,– / Ki 25,–	**Ew 24,– / Ki 20,–**

Preis pro 1 Hund / *Price per 1 dog / Prezzo con 1 cane*
Ki: bis 17 Jahre / *until 17 years / fino a 17 anni*

ASD Scuola Intern. Mushing
Via Verdi 21, 33010 Fusine Tarvisio (UD)
Tel. +39 348 2685867 & +39 348 3745119
ararad@ararad.net
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

36 Seilbahn Monte Canin
Cable Car Canin | Telecabina Canin

Auffahrt mit der Seilbahn von Sella Nevea nach Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Geöffnet:
04. & 05.07., Mitte Juli–Mitte September, 19. & 20.09. + 26. & 27.09. |
Mo–Sa 08:30–13:00 & 14:00–17:30 Uhr,
Sonn- & Feiertag 08:30–17:30 Uhr

Asccent by cablecar from Sella Nevea to Conca Prevala | Rif. Gilberti.
Risalita in telecabina da Sella Nevea alla Conca Prevala | Rif. Gilberti.
Open / Apertura: *04. & 05.07., mid-July–mid-Sept., / metà lug.–metà sett., 19. & 20.09.+ 26. & 27.09. | Mon–Sat / Lun–sab 8:30–13:00 & 14:00–17:30, Sun & BH / Dom & fest. 8:30–17:30*

Normalpreis laut Aushang / *see price list / prezzo intero*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
	– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / *yoa. free / anni gratis*
Ju: bis / *under / fino* 18 Jahre / *yoa. / anni* (2002)

PromoTurismo FVG – Telecabina Canin
Località Sella Nevea, Chiusaforte (UD)
Tel. +39 0433 54026
sella@promoturismo.fvg.it

37 Abenteuer Park Sella Nevea
Adventure park Sella Nevea | Parco avventura Sella Nevea

Vergnügungspark für alle Naturliebhaber – egal ob groß oder klein!

Geöffnet:
Juni & September:
10:00–18:00 Uhr nach Anmeldung!
Juli & August: 10:00–19:00 Uhr

An amusement park *for all Nature lovers of all ages.*
Un'avventura *per gli amanti della Natura, grandi e piccini.*
Open / Apertura: *June & Sept. / giugno & settembre: 10:00–18:00, registration required! / su prenotazione! July & August / luglio & agosto: 10:00–19:00*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 17,– / Ju 15,–	**Ew 14,– / Ju 12,–**

Ju: < 17 Jahre / *years / anni*

Parco avventura Sella Nevea
Sella Nevea, 33010 Chiusaforte (UD)
Tel. +39 335 7886926
info@sellaneveaparco.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

56 Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“
Educational Farm | Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”

Jeden Tag gibt's einen Besuchsvorschlag, bei dem die Kinder die Farmtiere besuchen können, zum besseren Kennenlernen und zum Aufbau gegenseitigen Respekts.

Geöffnet: Mai–Okt. Dienstag & Donnerstag oder bei Reservierung (mind. 6 Pers.) auch am Wochenende: 09:00–18:00 Uhr

Children can see the farm animals to get to know them better & to build mutual respect.
I bambini potranno visitare gli animali della fattoria imparando a conoscerli e a rispettarli.
Open / Apertura: *May–Oct. Tue & Thu or by reserv. (min. 6 pers.) also at the WE: / mag.–ott. mar & gio, opp. su prenotazione (almeno 6 pers.) anche il week-end: 09:00–18:00*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Fa3 20,– / Ki 10,–	**– 20 %**

Fa3: 3-Pers.-Familie / *3-pers.-family / famiglia di 3 pers.*
Fa4: € 25,– | pro / *per / per* 1/2 Tag / *day / giornata*

Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”
Via Peceit 1, 33010 Chiusaforte (UD), Tel. +39 320 0430247, gocciaditempo@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

57 Rodelbahn und Spielplatz
Alpine coaster and playground | Funbob e parco giochi

Die 880 m lange Rodelbahn hat einen Höhenunterschied von 73 m und erstreckt sich über eine 665 m lange Abfahrt und 215 m lange Auffahrt.

Geöffnet:
Juni–September: 10:30–18:30 Uhr

The 880 m long toboggan run has an altitude diff. of 73 m, & extends over a 665 m long downhill run & 215 m long uphill run.
Il bob su rotaia offre un percorso di 880 metri di lunghezza, con 665 di discesa, 215 di risalita e un dislivello di 73 metri.
Open / Apertura:
June–Sept. / giugno–sett.: 10:30–18:30

Normalpreis laut Aushang / *see price list / prezzo intero*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
	– 20 %

Funbob e parco giochi
Piana dell'Angelo, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

58 Centro Nauti.Cave
Centro Nauti.Cave | Centro Nauti.Cave

Wassersportzentrum am Ufer des Raibler Sees, entlang der Straße zum Neveasattel.

Geöffnet:
Juni bis September
von 09:30–18:00 Uhr

A lakeside centre *on the banks of the Raibl lake along the road of Sella Nevea.*

Centro nautico *sullo sponde del lago di Raibl, lungo la strada per Sella Nevea.*

Open / Apertura:
June–September: 9:30am–6:00pm
giugno–settembre: 09:30–18:00

Normalpreis Ausrüstung / *Price sailing & beach equipment / Prezzo attrezzature*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
	– 20 %

Strandeintritt / *Beach entrance / Ingresso spiaggia:* € 2,– +CARD holiday: **gratis / *free / ingresso gratuito***

Centro Nauti.Cave
Lago di Raibl, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. + 39 3357886927
ivano.sabidussi@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

59 Forest Bathing-Ausflug
Forest Bathing Experiences | L'immersione nei boschi

Bei dieser Aktivität hören Sie auf sich selbst und entwickeln ein gestärktes Bewusstsein für sich und Ihren Umgang mit der Natur um Sie herum.

Geöffnet:
August: 09:00–12:00 Uhr | 14:00–17:00 Uhr nach Anmeldung!

Enjoy listening and self-awareness activities *in relation to the surrounding natural einvironment and its elements.*
Attività di ascolto *e consapevolezza di se stessi in relazione all'ambiente naturale circostante e dei suoi elementi.*
Open / Apertura: *Aug. / agosto: 9:00–12:00, 14:00–17:00, registr. req.! / Su prenotazione!*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 26,– / Ju 15,– / Ki 10,–	**– 20 %**

Ju: 9–16 Jahre / *years / anni*; Ki: 0–8 Jahre / *years / anni*
mind. 10 Pers. / *min. 10 pers. / minimo 10 partecipanti*

Giulia Terlicher
Via Romana 77, Tarvisio 33018 (UD), Tel. +39 346 3216789 | ecologiaevolutivavincente@evolutionforum.sm
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

60 Herztechnik mit dem Pferd YANG
Approach with a heart with the horse | Tecnica del cuore con il cavallo YANG

Annäherung an ein Rudel freier Pferde. Persönliche Introspektion und die Beobachtung von Emotionen!

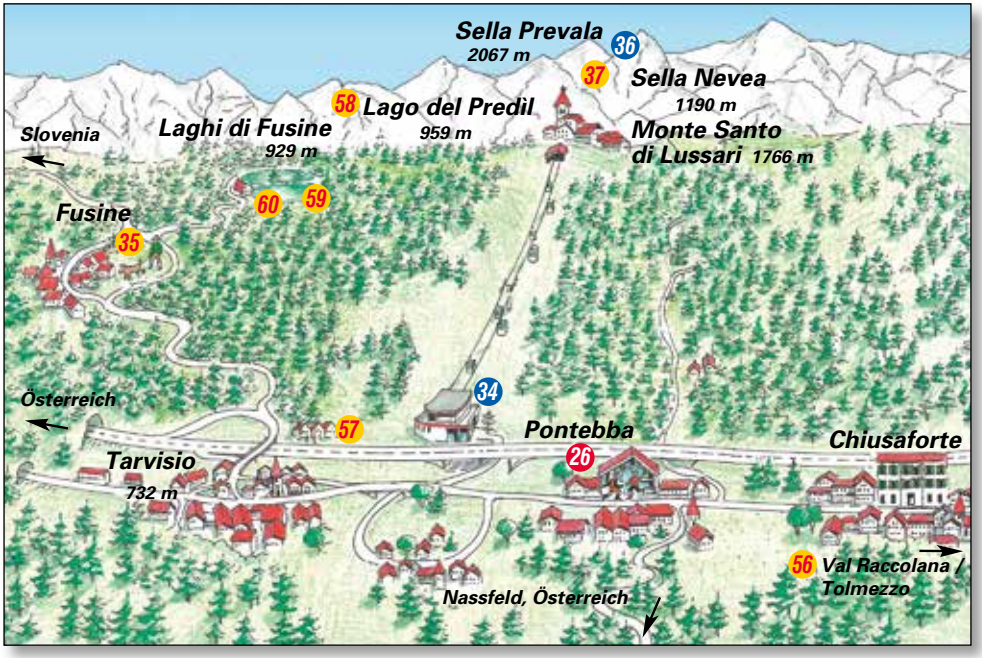
Geöffnet:
Juni bis September von 10:00–13:00 Uhr nach Anmeldung!

Approaching a herd of free-roaming horses. *Personal introspection and the observation of emotions!*
Avvicinamento ad un branco di cavalli liberi. *Attività mirata all'introspezione personale e all'osservazione delle emozioni!*
Open / Apertura: *June–Sept. / giug.–sett.: 10:00–13:00, registr. req.! / Su prenotazione!*

Normalpreis *Price / Prezzo*	Preis / *Price / Prezzo* +CARD holiday
Ew 20,– / Ju 10,–	**– 20 %**

Ju: < 17 Jahre / *years / anni*

FREE SOUL – Battistutti Michela
Via Zardini n.21, 33016 Pontebba (UD)
Tel. +39 327 2253225
battistutti.michela@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld



18

Kinderprogramm für 6–10 Jährige | 06.06.–20.09.2020

Children's programme aged 6–10 | Programma per bambini 6–10 anni

DE

MONTAG:

ABENTEUERWANDERN

Lasst uns gemeinsam den Gartnerkofel und das Nassfeld erkunden. Murmeltiere beobachten, Besuch einer Schwefelquelle, Fahrt mit dem Piccolo Express und VIELES MEHR!

DIENSTAG:

ÜBERRASCHUNGSTAG

Pack deinen Rucksack und schon kann es losgehen! Ob wir am Berg oder im Tal sind verraten wir nicht – ansonst wäre es ja keine Überraschung mehr!

MITTWOCH:

GRILLEN IN DER NATUR

Hast du schon einmal ein Lagerfeuer gemacht? Lass uns doch gemeinsam beim Wasserfall oder an der Gail Würstchen und VIELES mehr grillen!

DONNERSTAG:

ALMERLEBNISTAG MIT ALMJAUSE

Weißt du welche Blumen auf unseren Almen wachsen? Wo sind die Kühe unterwegs? Wie entsteht Almkäse, Butter und Schotten? Erkunde mit uns gemeinsam die Rudnigalm, die Tressdorfer Alm oder die Tröpolacher Alm. Eine Gute Almjause wartet auf uns!

FREITAG:

BADESPASS IM GAILTAL

Kennst du die schönsten Freibäder im Gailtal? Wir zeigen dir die schönsten Platzerln zum Schwimmen!

EN

MONDAY:

ADVENTURE HIKING

Let's take the Gartnerkofel together and explore Nassfeld. Watch marmots, visit a sulphur spring, take a ride on the Piccolo Express and MUCH MORE!

TUESDAY:

SURPRISE DAY

Pack your rucksack and you're ready to go. Mountain or valley? We will not tell you – otherwise it would not be a surprise!

WEDNESDAY:

BBQ IN NATURE

Have you ever built a campfire? Let's grill sausages and MUCH more together at the waterfall or at the Gail river!

THURSDAY:

ALPINE PASTURE ADVENTURE DAY WITH ALPINE JAUSE

Do you know what flowers are growing on our mountain pastures? Where the cows stay? How alpine cheese, butter and whey cheese are made? Explore the Rudnigalm, the Tressdorfer or the Tröpolacher Alm together with us. A good alpine jause snack is waiting for us!

FRIDAY:

SWIMMING FUN IN THE GAILTAL VALLEY

Do you know the most beautiful open-air pools in the Gailtal Valley?

IT

LUNEDÌ:

ESCURSIONE AVVENTURA

Scopriamo insieme il Gartnerkofel e Nassfeld. Osserviamo le marmotte visitiamo una sorgente sulfurea, andiamo sul Piccolo Express e TANTO ALTRO ANCORA!

MARTEDÌ:

GIORNO A SORPRESA

Prepara il tuo zaino e si parte! Senza svelare se sui monti o a valle – altrimenti non sarebbe più una sorpresa!

MERCOLEDÌ:

BARBECUE NELLA NATURA

Avete già fatto un fuoco da campo? Facciamo un barbecue vicino a una cascata o sul Gail con salsicce e TANTO altro ancora!

GIOVEDÌ:

GIORNO IN ALPEGGIO CON MERENDA

Conoscete i fiori che crescono sui nostri alpeggi? Dove vanno le mucche? Come vengono fatti formaggio, burro e siero? Scoprite insieme a noi il Rudnigalm, il Tressdorfer o il Tröpolacher Alm. Ci aspetta una gustosa merenda in alpeggio!

VENERDÌ:

DIVERTIRSI IN ACQUA

Conoscete già le piscine all'aperto più belle del Gailtal? Vi mostriamo i posti più belli per nuotare! La varietà è garantita – piscina Waldbad Mauthen,

DE

Abwechslung ist garantiert – im Waldbad Mauthen, im Freibad Kirchbach, im Naturschwimmbad Radnig oder in der Aquarena in Kötschach-Mauthen.
VORRAUSSETZUNG: Die Kinder müssen Schwimmen können!

Treffpunkt: 09:20 Uhr Bahnhof Hermagor / 09:45 Uhr Talstation Millennium-Express, Tröpolach | **Ende:** 16:00 Uhr Talstation Millennium-Express, Tröpolach
Ausrüstung: Wander- oder Sportschuhe, Rucksack mit Jause, Getränke, Regen- und Sonnenschutz!, **donnerstags** Grillwürstchen!, **freitags** Badesachen, Geld für Eintritt bzw. Eis!
Kosten: € 10,– pro Kind pro Tag | für Kinder mit der „+CARD holiday" GRATIS!
Je nach Wettersituation kann das Programm innerhalb der Woche variieren! Bei Regen wird das Programm Indoor stattfinden – z.B. Tressdorfer Alm (Kindergarten Skischule).

ANMELDUNG:
Jeweils am Vortag bis 17:00 Uhr bei Sport Sölle Tröpolach –
Tel. +43 (0)664/88187667
Details zum Programm erhalten Sie bei der Anmeldung von der Betreuerin!

EN

We will show you the best places to swim! Variety is guaranteed – at Waldbad Mauthen, at the Kirchbach open-air pool, at the Radnig natural swimming pool or at the Aquarena in Kötschach-Mauthen. ***REQUIREMENT: The children must be able to swim!***

Meeting point: *9:20am Hermagor train station / 9:45am lower terminus Millennium-Express Tröpolach |* ***End:*** *4pm lower terminus Millennium-Express Tröpolach*
Equipment: *Hiking or sports shoes, rucksack with snack, drinks, rain & sun protection!* ***Thursdays*** *sausage BBQ!* ***Fridays*** *swimwear, money for admission and/or ice cream! |* ***Costs:*** *€ 10.00 per child per day | FREE OF CHARGE for children with the "+CARD holiday"! – Depending on the weather situation, the programme can vary during the week! In case of rain, the programme will take place indoors – e.g. Tressdorfer Alm (children's ski school).*

REGISTRATION:
In each case; by 5pm the day before at Sport Sölle Tröpolach – phone +43 (0)664/88187667
You will receive details about the programme from the supervisor when you register!

IT

Freibad Kirchbach, e a Radnig oppure all'Aquarena di Kötschach-Mauthen. ***CONDIZIONE: i bambini devono saper nuotare!***

Partenza: *ore 9:20 stazione Hermagor / ore 9:45 stazione di valle Millennium-Express Tröpolach |* ***Fine:*** *ore 16:00 stazione di valle Millennium-Express Tröpolach*
Attrezzatura: *scarpe sportive o da escursioni, zaino con merenda, bevande, antipioggia e crema solare!*
Di giovedì *grill!* ***Di venerdì*** *costumi, denaro per ingresso e gelato!*
Prezzo: *€ 10 per bambino al giorno | per bambini con la "+CARD holiday" GRATIS! A seconda delle condizioni meteo il programma settimanale potrebbe cambiare! In caso di pioggia ci sarà il programma indoor al Tressdorfer Alm (scuola di sci e animazione).*

PRENOTAZIONE:
Fino alle ore 17:00 del giorno precedente presso Sport Sölle Tröpolach
Tel. +43 (0)664/88187667
Con la prenotazione riceverete i dettagli del programma dalla animatrice!

Aktivprogramm | 06.06.–26.10.2020
Activity programme | Programma di attività

DE

MONTAG:

E-MOUNTAINBIKE TOUR IM TAL
Gemütliche Tour auf dem Radweg R3 entlang der Gail in Richtung Pressegger See.
Treffpunkt: 09:30 Uhr – Base Camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach
Dauer: 5 Stunden (40 km, ca. 300 hm)
Hinweis: Helmpflicht, Sportschuhe, Radbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!
Kosten: € 35,– pro Person | mit der „+CARD holiday" GRATIS! E-Bike-Verleih vor Ort möglich: **€ 25,–** pro Tag.
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag bis 17:00 Uhr, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179

STERNBILDWANDERUNG: WATSCHIGER ALM – KAMMLEITN
Geschichtliches mit Wanderführer Georg, der immer was zu erzählen hat.
Treffpunkt: 10:00 Uhr Staatsgrenze/Hotel Nassfeld | **Dauer:** 3–4 h (5,4 km/≈630 hm)
Kosten: € 10,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday" GRATIS! | **Anmeldung: siehe** ❑

EN

MONDAY:

E-MOUNTAIN BIKE TOUR IN THE VALLEY
Leisurely tour on the R3 Cycle Track along the Gail river towards Lake Pressegger See. | ***Meeting point:*** *9:30am – base camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach |* ***Duration:*** *5 hours (40 km, approx. 300 altitude metres)*
Note: *Helmet is mandatory, sports shoes, cycling clothing, weather & sun protection, rucksack with snack and drinks!*
Costs: *€ 35.00/pers. | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"! E-bike rental available on site:* ***€ 25.00****/day. |* ***Registration:*** *Advance registration required by 5pm the day before, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, phone +43 (0)677/62013179*

CONSTELLATION HIKING TOUR: WATSCHIGER ALM – KAMMLEITN
History with hiking guide Georg, who always has a story to tell. | ***Meeting point:*** *10am – state border/Hotel Nassfeld*
Duration: *3–4 h (5.4 km/≈630 altitude m.)*

IT

LUNEDÌ:

TOUR A VALLE E-MOUNTAINBIKE
Facile tour sulla pista ciclabile R3 lungo il Gail in direzione Pressegger See.
Partenza: *ore 9:30 – Base Camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach*
Durata: *5 ore (40 km, ca. 300 m disl.)*
Informazioni: *obbligo casco, scarpe sportive, abbigliamento da bici, antipioggia & crema solare, merenda e bevande!*
Prezzo: *€ 35 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS! Noleggio E-bike possibile sul posto:* ***€ 25*** *al giorno. |* ***Prenotazione:*** *obbligatoria fino alle ore 17:00 del giorno precedente, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179*

ESCURS. DELLA COSTELLAZIONE: WATSCHIGER ALM – KAMMLEITN
Approccio storico con la guida escursionistica Georg che ha sempre tanto da raccontare. | ***Partenza:*** *ore 10:00 confine/hotel Nassfeld |* ***Durata:*** *3–4 h (5,4 km/≈630 m disl.) |* ***Prezzo:*** *€ 10 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS!*
Prenotazione vedi ❑

DE

MTB BASICS – LEARN & RIDE
Einstündiges Fahrtechniktraining mit anschließender Geländeausfahrt.
Treffpunkt: 10:00 Uhr – Sölle Sport Tröpolach | **Dauer:** 4–5 Stunden
Kosten: € 39,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday" GRATIS! E-Bike-Verleih inkl. Helm vor Ort möglich: **€ 10,–** für die Kursdauer – Ausgabe 15 Min. vor Kursbeginn.
Anmeldung: siehe ❑

ERLEBNISIMKEREI KRONHOFER
Ein Vormittag am offenen Bienenstock – anschließend Honigsortenverkostung.
Treffpunkt: 09:30 Uhr – Erlebnisimkerei Kronhofer, Mitschig 9 | **Dauer:** 2 Stunden
Kosten: € 12,– pro Person | mit der „+CARD holiday" € 7,–
Anmeldung erforderlich! – siehe ❑

GOLFSCHNUPPERN
Probieren & Kennenlernen aller Golfsportbereiche! Keinerlei Erfahrung notwendig!
Treffpunkt: 15:00 Uhr – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66 | **Dauer:** 1 Stunde
Kosten: € 15,– pro Person | mit der „+CARD holiday" GRATIS!
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich! Tel. +43 (0)4284/20111

GOLF „PAY & PLAY"
Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen & auf der öffentl. 6-Loch-Anlage spielen!
Treffpunkt: Auf Anmeldung – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66
Kosten: € 25,– pro Person | mit der „+CARD holiday" € 15,–
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag! – Tel. +43 (0)4284/20111

DIENSTAG:

GEMÜTLICHE ALMWANDERUNG AUF DIE MÖSLALM
Zum allzeit gut gelaunten Hüttenwirt Bernhard mit seinen Spezialitäten!
Treffpunkt: 10:00 Uhr – Gemeindeamt Weißbriach | **Dauer:** 3–4 h – mittlere Wanderung – Kinder ab 6 Jahre möglich!
Kosten: € 10,– pro Person | mit der „+CARD holiday" GRATIS!
Anmeldung: siehe ❑

SEGWAY TOUR
Nach der Einschulung geht es auf Asphalt bzw. Schotter in und rund um Tröpolach.
Treffpunkt: 15:00 Uhr – Base Camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach
Dauer: 1 Stunde | **Hinweis:** Kinder ab 12 J. (mind. 42 kg), für max. 10 Personen
Kosten: € 45,–/Ew, € 40,–/Ki | mit der „+CARD holiday" € 36,–/Ew, € 32,–/Ki
Anmeldung: Am Vortag bis 17:00 Uhr, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179

EN

Costs: *€ 10.00/p. | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"! |* ***Registration: see ❑***

MTB BASICS – LEARN & RIDE
One hour of driving technique training followed by an off-road tour.
Meeting point: *10am – Sölle Sport Tröpolach |* ***Duration:*** *4–5 hrs. |* ***Costs:*** *€ 39.00 p.p. | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"! E-bike rental incl. helmet available on site:* ***€ 10.00*** *for the duration of the course – issued 15 minutes before the course starts. |* ***Registration: see ❑***

KRONHOFER BEE-KEEPING EXPERIENCE
A morning at the open beehive – followed by honey sampling. | ***Meeting point:*** *9:30am – Erlebnisimkerei Kronhofer, Mitschig 9 |* ***Duration:*** *2 hours |* ***Costs:*** *€ 12.00 per person | € 7.00 with the "+CARD holiday" |* ***Registration required! – see ❑***

GOLF TASTER
Trying & getting to know everything about golf! No experience required!
Meeting point: *3pm – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66 |* ***Duration:*** *1 hour*
Costs: *€ 15.00 per person | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"!*
Registration: *Advance registration required! – phone +43 (0)4284/20111*

GOLF "PAY & PLAY"
Just come along, pay the daily fee & play on the public 6-hole course!
Meeting point: *with registration – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66*
Costs: *€ 25.00 per person | € 15.00 with the +CARD holiday" |* ***Registration:*** *Advance registration required the day before! – phone +43 (0)4284/20111*

TUESDAY:

LEISURELY HIKING TOUR TO THE MÖSLALM
To the always cheerful hut landlord Bernhard with his specialities!
Meeting pt.: *10am – town hall in Weißbriach |* ***Duration:*** *3–4 h – intermediate hiking tour, also for children from age 6!*
Costs: *€ 10.00 p.p. | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"! |* ***Registration: see ❑***

SEGWAY TOUR
After the introduction, tour in and around Tröpolach on asphalt and gravel.
Meeting point: *3pm – base camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach*
Duration: *1 hour |* ***Note:*** *Children from age 12 (min. 42 kg), max. 10 persons*
Costs: *€ 45.00/adult, € 40.00/child | € 36.00/adult, € 32.00/child with the "+CARD holiday" |* ***Registration:*** *By 5pm the day before, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, phone +43 (0)677/62013179*

IT

MTB BASICS – LEARN & RIDE
Lezioni di tecnica di guida di un'ora con pratica finale sul terreno.
Partenza: *ore 10:00 – Sölle Sport Tröpolach |* ***Durata:*** *4–5 ore |* ***Prezzo:*** *€ 39 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS! Noleggio E-bike possibile sul posto:* ***€ 10*** *per la durata del corso – consegna 15 min. prima inizio corso. |* ***Prenotazione vedi ❑***

APICOLTURA DA VISITARE KRONHOFER
Una mattina con arnie aperte – con degustazione finale di mieli diversi.
Appuntamento: *ore 9:30 – apicoltura Kronhofer, Mitschig 9*
Durata: *2 ore |* ***Prezzo:*** *€ 12 a persona | con la "+CARD holiday" € 7*
Prenotazione obbligatoria! – vedi ❑

PROVARE IL GOLF
Provare & conoscere tutti gli aspetti del golf! Non è richiesta esperienza precedente!
Appuntamento: *ore 15:00 – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66 |* ***Durata:*** *1 ora*
Prezzo: *€ 15 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS! |* ***Prenotazione*** *obbligatoria! – Tel. +43 (0)4284/20111*

GOLF "PAY & PLAY"
Basta venire, pagare l'accesso al campo a 6 buche e giocare! | ***Appuntamento:*** *su prenotazione – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66 |* ***Prezzo:*** *€ 25 a persona | con la "+CARD holiday" € 15*
Prenotazione: *obbligatoria il giorno precedente! – Tel. +43 (0)4284/20111*

MARTEDÌ:

COMODA ESCURSIONE IN ALPEGGIO SUL MÖSLALM
Con Bernhard, il gestore del rifugio sempre di buon umore, e le sue specialità!
Appuntamento: *ore 10:00 – Municipio Weißbriach |* ***Durata:*** *3–4 h, escursione intermedia – per bambini dai 6 anni!*
Prezzo: *€ 10 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS!*
Prenotazione vedi ❑

SEGWAY TOUR
Dopo una introduzione si va su asfalto o sterrato a Tröpolach e dintorni.
Partenza: *ore 15:00 – Base Camp, Hotel Falkensteiner Carinzia, Tröpolach*
Durata: *1 ora |* ***Informazioni:*** *bambini da 12 anni (almeno 42 kg), max. 10 persone*
Prezzo: *€ 45/ad. – € 40/bam. | con la "+CARD holiday" € 36/ad. – € 32/bam.*
Prenotazione: *entro le ore 17:00 del giorno precedente, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179*

DE

SCHNUPPERKLETTERN AUF DER SONNENALPE NASSFELD

Die Vielfalt des Kletterns kennenlernen – gesichert durch erfahrene Kletterguides!
Treffpunkt: 10:00 Uhr Sonnenalpe Nassfeld (Staatsgrenze) – 1. Parkplatz Richtung Alpenhotel Plattner
Dauer: 4–5 h | **Hinweis:** Schwindelfreiheit, Trittsicherheit, festes Schuhwerk (mit Profil)!, Kinder bis 14 J. nicht ohne Begleitperson, Mindestalter 6 J.
Kosten: € 10,– pro Person | mit der „+CARD holiday" GRATIS!
Anmeldung: siehe ❑

GOLFSCHNUPPERN

Probieren & Kennenlernen aller Golfsportbereiche! Keinerlei Erfahrung notwendig!
Treffpunkt: 15:00 Uhr – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66 | **Dauer:** 1 Stunde
Kosten: € 15,– pro Person | mit der „+CARD holiday" GRATIS!
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich! Tel. +43 (0)4284/20111

GOLF „PAY & PLAY"

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen & auf der öffentl. 6-Loch-Anlage spielen!
Treffpunkt: Auf Anmeldung – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66
Kosten: € 25,– pro Person | mit der „+CARD holiday" € 15,–
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag! – Tel. +43 (0)4284/20111

MITTWOCH:

STERNBILDWANDERUNG: DIE LIPPEN EUROPAS – EGGER ALM

Rundwanderung Egger Alm – Richtung Poludnig – Dellacher Alm und retour.
Treffpunkt: 09:30 Uhr Parkplatz Garnitzenklamm, Auffahrt mit Wanderbus oder 10:00 Uhr Egger Alm – Almgasthaus „Zur Käserei" | **Dauer:** 4–5 h (≈12,5 km/670 hm)
Kosten: € 10,– pro Pers. für die Wanderung | mit der „+CARD holiday" GRATIS! € 10,– pro Erw. / € 5,– pro Kind für den Bustransfer Egger Alm und retour!
Anmeldung: siehe ❑

FAMILIENRAFTING: DAS ABENTEUER AUF DER GAIL

Erfahrene Rafting-Guides garantieren unvergessliche Ferienerlebnisse! Touren täglich möglich, „+CARD holiday"-Vorteil.
Treffpunkt: Wird bei der Anmeldung bekannt gegeben – für Kinder ab 4 Jahre!
Dauer: ca. 1–1,5 Std. | **Kosten:** € 34,– pro Erw. / € 29,– pro Kind | mit der „+CARD holiday" ERMÄSSIGT! € 34,– pro Erw. / € 29,– pro Kind | mit der „+CARD holiday" GRATIS (16.05.–05.06.2020 mittwochs)
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich! Rafting Carnica, Kühwegboden 10, 9620 Hermagor, Tel. +43 (0)664/5101818

EN

TASTER CLIMBING ON THE SONNENALPE NASSFELD

Get to know the diversity of climbing – safe due to experienced climbing guides!
Meeting point: *10am Sonnenalpe Nassfeld (national border) – 1st car park in direction Alpenhotel Plattner*
Duration: *4–5 h* | ***Note:*** *head for heights, surefootedness, sturdy shoes (with profile)!, children under 14 not without accompanying person, minimum age 6 years.* | ***Costs:*** *€ 10.00 per person | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"!* ***Registration: see*** ❑

GOLF TASTER

Trying & getting to know everything about golf! No experience required!
Meeting point: *3pm – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66* | ***Duration:*** *1 hour*
Costs: *€ 15.00 per person | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"!*
Registration: *Advance registration required! Phone +43 (0)4284/20111*

GOLF "PAY & PLAY"

Just come along, pay the daily fee & play on the public 6-hole course!
Meeting point: *with registration – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66*
Costs: *€ 25.00 per person | € 15.00 with the +CARD holiday"* | ***Registration:*** *Advance registration required the day before! – phone +43 (0)4284/20111*

WEDNESDAY:

CONSTELLATION HIKING TOUR: THE LIPS OF EUROPE – EGGER ALM

Egger Alm circular tour – direction Poludnig – Dellacher Alm and back.
Meeting point: *9:30am car park Garnitzenklamm, uphill by ramblers' bus or 10am Egger Alm – "Zur Käserei" inn*
Duration: *4–5 h (≈12.5 km/670 altitude metres)* | ***Costs:*** *€ 10.00 p.p. for the tour | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday"! € 10.00 per adult / € 5.00 per child for the transfer by bus to Egger Alm and back!* | ***Registration: see*** ❑

FAMILY RAFTING: AN ADVENTURE ON THE GAIL RIVER

Experienced rafting guides guarantee unforgettable holiday experiences! Tours available daily, "+CARD holiday" advantage. | ***Meeting point:*** *Will be announced at registration – for children from age 4!*
Duration: *approx. 1–1.5 h* | ***Costs:*** *€ 34.00 p. adult / € 29.00 p. child | DISCOUNT with the "+CARD holiday"! € 34.00 p. adult / € 29.00 p. child | FREE OF CHARGE with the "+CARD holiday" (16.05.–05.06.2020 Wednesdays)* | ***Registration:*** *Advance registration required! Rafting Carnica, Kühwegboden 10, 9620 Hermagor, phone +43 (0)664/5101818*

IT

PROVA DI ARRAMPICATA SUL SONNENALPE NASSFELD

Conoscere la varietà delle arrampicate con la sicurezza di guide esperte!
Appuntamento: *ore 10:00 Sonnenalpe Nassfeld (confine) – 1° parcheggio direzione Alpenhotel Plattner*
Durata: *4–5 h* | ***Informazioni:*** *non bisogna soffrire di vertigini, passo sicuro, scarpe solide (con suola scolpita)! Bambini da 6 anni e fino a 14 anni accompagnati.* | ***Prezzo:*** *€ 10 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS!*
Prenotazione vedi ❑

PROVARE IL GOLF

Provare & conoscere tutti gli aspetti del golf! Non è richiesta esperienza precedente! | ***Appuntamento:*** *ore 15:00 – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66*
Durata: *1 ora* | ***Prezzo:*** *€ 15 a persona | con la "+CARD holiday" GRATIS!* ***Prenotazione*** *obbligatoria!, Tel. +43 (0)4284/20111*

GOLF "PAY & PLAY"

Basta venire, pagare l'accesso al campo a 6 buche e giocare! | ***Appuntamento:*** *su prenotazione – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66* | ***Prezzo:*** *€ 25 a persona | con la "+CARD holiday" € 15*
Prenotazione: *obbligatoria il giorno precedente! – Tel. +43 (0)4284/20111*

MERCOLEDÌ:

ESCURSIONE DELLA COSTELLAZIONE: LE LABBRA D'EUROPA – EGGER ALM

Escursione a circuito Egger Alm – direzione Poludnig – Dellacher Alm e ritorno. | ***Partenza:*** *ore 9:30 parcheggio Garnitzenklamm, salita con Wanderbus oppure ore 10:00 Egger Alm – pensione "Zur Käserei"* | ***Durata:*** *4–5 h (≈ 12,5 km/ 670 m disl.)* | ***Prezzo:*** *€ 10 a persona per l'escursione | con la "+CARD holiday" GRATIS! € 10 per adulti / € 5 per bambini per il bus all'Egger Alm e ritorno!*
Prenotazione vedi ❑

RAFTING IN FAMIGLIA: AVVENTURA SUL GAIL

Esperte guide di rafting garantiscono indimenticabili esperienze in vacanza! Tour possibili tutti i giorni, sconti "+CARD holiday". | ***Appuntamento:*** *da fissare dopo la prenotazione – per bambini dai 4 anni!* | ***Durata:*** *ca. 1–1,5 h* | ***Prezzo:*** *€ 34 per ad. / € 29 per bam. | con la "+CARD holiday" RIDOTTO! € 34 per ad. / € 29 per bam. | con la "+CARD holiday" GRATIS (i mercoledì dal 16.05 al 05.06.2020).*
Prenotazione *obbligatoria! Rafting Carnica, Kühwegboden 10, 9620 Hermagor, Tel. +43 (0)664/5101818*

DE

GOLF „PAY & PLAY“

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen & auf der öffentl. 6-Loch-Anlage spielen!
Treffpunkt: Auf Anmeldung – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66
Kosten: € 25,– pro Person | mit der „+CARD holiday“ € 15,–
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag! – Tel. +43 (0)4284/20111

DONNERSTAG:

3-ALMEN-WANDERUNG ENTLANG DER KARNISCHEN MILCHSTRASSE

Wir begeben uns auf die Spuren der Herstellung des Gailtaler Almkäses.
Treffpunkt: 09:30 Uhr Talstation Millennium-Express, 10:00 Uhr Bergstation Madritsche | **Dauer:** 3–4 h (8,5 km, 615 hm)
Kosten: € 10,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! **€ 14,– pro Person** für das Almtaxi Rattendorfer Alm–Tröpolach!
Anmeldung: siehe ❑

„VORBEUGEN IST BESSER ALS HEILEN“

Wildkräuter erkennen und sammeln auf den Wiesen mit Seminarbäurin Gertrude.
Treffpunkt: 10:00 Uhr – Schloss Lerchenhof, Untermöschach 8, 9620 Hermagor
Dauer: ca. 2–3 Stunden | **Kosten:** € 10,– pro Person | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! **€ 5,– pro Person** Materialkosten!
Anmeldung: siehe ❑

SONNENAUFGANGSWANDERUNG AUF DEN GARTNERKOFEL

Auf 2.195 m SH ein schillerndes Lichtermeer umliegender Berggipfel erleben!
Treffpunkt: Wird bei der Anmeldung bekannt gegeben! | **Dauer:** ca. 4 h | **Hinweis:** maximal 7 Pers., Kinder ab 12 Jahre! Reine Gehzeit ca. 3 Std., anschließend Frühstück auf der Watschiger Alm!
Kosten: € 10,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! **€ 8,–/Pers.** für Frühstück!
Anmeldung: siehe ❑

STAND UP PADDLING (SUP) AM PRESSEGGER SEE

Auf einem SUP-Board aufrecht stehend mit einem Stechpaddel paddeln.
Treffpunkt: 10:00 Uhr – Pressegger See
Dauer: 2 Std. | **Hinweis:** maximal 10 – mindestens 3 Personen!
Kosten: € 20,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! **Inkl. Miete SUP-Board!**
Anmeldung: Am Vortag bis 17:00 Uhr, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179

GOLF „PAY & PLAY“

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen & auf der öffentl. 6-Loch-Anlage spielen!
Treffpunkt: Auf Anmeldung – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66

EN

GOLF “PAY & PLAY”

Just come along, pay the daily fee & play on the public 6-hole course!
Meeting point: *with registration – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66*
Costs: *€ 25.00 per person | € 15.00 with the +CARD holiday”* | ***Registration:*** *Advance registration required the day before! – phone +43 (0)4284/20111*

THURSDAY:

3-ALPINE PASTURE HIKING TOUR ALONG THE CARNIC MILKYWAY

We follow the tracks of the production of the Gailtal Valley alpine cheese. | ***Meeting point:*** *9.30am Millennium-Express lower erminus, 10am Madritsche upper terminus* | ***Duration:*** *3–4 h (8.5 km, 615 altitude metres)* | ***Costs:*** *€ 10.00 p.p.* | *FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* ***€ 14.00 p.p.*** *for the Alm taxi Rattendorfer Alm–Tröpolach!* | ***Registration: see ❑***

“PREVENTION IS BETTER THAN CURE”

Identifying and gathering wild herbs on the meadows with seminar farmwoman Gertrude. | ***Meeting point:*** *10am – Lerchenhof Castle, Untermöschach 8, 9620 Hermagor* | ***Duration:*** *approx. 2–3 h* ***Costs:*** *€ 10.00 p.p.* | *FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* ***€ 5.00 p.p.*** *for material costs!* ***Registration: see ❑***

SUNRISE HIKING TOUR TO THE GARTNERKOFEL

Experience a dazzling sea of lights on the surrounding mountain peaks in 2,195 m above sea level! | ***Meeting point:*** *Will be announced at the registration!* ***Duration:*** *approx. 4 hrs.* | ***Note:*** *Maxim. 7 pers., children from age 12! Total walking time approx. 3 hours, followed by breakfast on the Watschiger Alm!* ***Costs:*** *€ 10.00 p.p.* | *FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* ***€ 8.00/person*** *for breakfast!* ***Registration: see ❑***

STAND UP PADDLING (SUP) ON LAKE PRESSEGGER SEE

Paddle standing upright on a SUP board with a canoe paddle.
Meeting point: *10am – Lake Pressegger See* | ***Duration:*** *2 hours* | ***Note:*** *Maximum 10 – minimum 3 pers.!* | ***Costs:*** *€ 20.00 per person* | *FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* ***Incl. SUP board rental!***
Registration: *By 5pm the day before, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, phone +43 (0)677/62013179*

GOLF “PAY & PLAY”

Just come along, pay the daily fee & play on the public 6-hole course!
Meeting point: *with registration –*

IT

GOLF “PAY & PLAY”

Basta venire, pagare l’accesso al campo a 6 buche e giocare! | ***Appuntamento:*** *su prenotazione – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66* | ***Prezzo:*** *€ 25 a persona | con la “+CARD holiday” € 15*
Prenotazione: *obbligatoria il giorno precedente! – Tel. +43 (0)4284/20111*

GIOVEDÌ:

ESCURSIONE DEI 3 ALPEGGI LUNGO LA VIA LATTEA DELLA CARINZIA

Per seguire le tracce della produzione del formaggio degli alpeggi del Gailtal.
Partenza: *ore 9:30 stazione di valle Millennium-Express, ore 10:00 stazione di monte Madritsche* | ***Durata:*** *3–4 h (8,5 km, 615 m disl.)* | ***Prezzo:*** *€ 10 a persona | con la “+CARD holiday” GRATIS!* ***€ 14 a persona*** *per Almtaxi Rattendorfer Alm–Tröpolach!* | ***Prenotazione vedi ❑***

“PREVENIRE È MEGLIO CHE CURARE”

Riconoscere e raccogliere erbe selvatiche nei prati con l’esperta locale Gertrude.
Appuntamento: *ore 10:00 – Schloss Lerchenhof, Untermöschach 8, 9620 Hermagor* | ***Durata:*** *ca. 2–3 h*
Prezzo: *€ 10 a persona | con la “+CARD holiday” GRATIS!* ***€ 5 a persona*** *costo del materiale!* | ***Prenotazione vedi ❑***

ESCURSIONE DELL’ALBA SUL GARTNERKOFEL

Vivere a 2.195 m slm il luccichio di vette alpine tutt’intorno! | ***Appuntamento:*** *da fissare dopo la prenotazione!*
Durata: *ca. 4 h* | ***Informazioni:*** *max. 7 persone, bambini dai 12 anni! 3 ore di cammino e alla fine colazione sul Watschiger Alm!*
Prezzo: *€ 10 a persona | con la “+CARD holiday” GRATIS!* ***€ 8/pers.*** *per colazione!*
Prenotazione vedi ❑

STAND UP PADDLING (SUP) SUL PRESSEGGER SEE

Pagaiare in piedi su una tavola per SUP.
Appuntamento: *ore 10:00 – Pressegger See* | ***Durata:*** *2 h* | ***Informazioni:*** *max. 10 – min. 3 persone!* | ***Prezzo:*** *€ 20 a pers. | con la “+CARD holiday” GRATIS!*
Incl. noleggio SUP-Board!
Prenotazione: *fino alle ore 17:00 giorno precedente, Sportfabrik Koller & Eder GesbR, Tel. +43 (0)677/62013179*

GOLF “PAY & PLAY”

Basta venire, pagare l’accesso al campo a 6 buche e giocare! | ***Appuntamento:*** *su prenotazione – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66* | ***Prezzo:*** *€ 25 a persona | con la “+CARD holiday” € 15*

DE

Kosten: € 25,– pro Person | mit der „+CARD holiday“ € 15,–
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag! – Tel. +43 (0)4284/20111

FREITAG:

GARNITZENKLAMMWANDERUNG – AUF DEN SPUREN DES GEOTRAILS

Lasst euch überraschen, unsere Wanderführer wissen viel zu erzählen!
Treffpunkt: 10:00 Uhr Eingang Garnitzenklamm | **Dauer:** 4–5 Stunden, anspruchsvolle Wanderung – Kinder ab 12 Jahre!
Kosten: € 10,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! **Anmeldung: siehe** ❑

WANDERUNG IM REICH DER JAUKENGIPFEL

Berge und Täler soweit das Auge reicht … … imposanter Rundumblick.
Treffpunkt: 09:00 Uhr – Tröpolach, Einfahrt Parkplatz Millennium-Express! Fahrt mit dem eigenem PKW zum Ausgangspunkt der Wanderung (ca. 20 km)
Dauer: 3–4 Stunden (Gehzeit); mittlere Wanderung (8 km, 470 hm)
Hinweis: Für Kinder ab 7 Jahren geeignet! | **Ausrüstung:** Der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung, Bergschuhe, Wetterschutz, Sonnenschutz, Jause und Getränke! Einkehrmöglichkeit nach der Wanderung möglich!
Kosten: € 10,– pro Pers. | mit der „+CARD holiday“ GRATIS! | **Anmeldung: siehe** ❑

GOLF „PAY & PLAY“

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen & auf der öffentl. 6-Loch-Anlage spielen!
Treffpunkt: Auf Anmeldung – Golfanlage Nassfeld Golf, Waidegg 66
Kosten: € 25,– pro Person | mit der „+CARD holiday“ € 15,–
Anmeldung: Voranmeldung erforderlich am Vortag! – Tel. +43 (0)4284/20111

❑ ANMELDUNG:

Am Vortag bis 16:00 Uhr, Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, info@nassfeld.at, Tel. +43 (0)4285/8241

Die Wanderungen und Biketouren sind witterungsabhängig und können je nach Wetterlage abgeändert werden!
Die Wanderungen und die Radtouren finden auf eigene Gefahr statt!
Bitte achten Sie auf gutes Schuhwerk, Windjacke (Regenschutz), Jause und Getränke!

Zum Aktivprogramm:

EN

golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66
Costs: *€ 25.00 per person | € 15.00 with the +CARD holiday”* | ***Registration:*** *Advance registration required the day before! – phone +43 (0)4284/20111*

FRIDAY:

GARNITZEN GORGE HIKING TOUR – ON THE TRACKS OF GEO TRAILS

Get ready to be surprised, our hiking guides have a lot to tell you! ***Meeting point:*** *10am access Garnitzen Gorge* ***Duration:*** *4–5 hours, challenging hiking tour – children from age 12!* | ***Costs:*** *€ 10.00 p.p. | FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* | ***Registration: see*** ❑

HIKING TOUR IN THE REALM OF THE JAUKEN PEAKS

Mountains and valleys as far as the eye can see … impressive panoramic view. ***Meeting pt.:*** *9am – Tröpolach, entrance car park Millennium-Express! Using your own car, drive to the starting point of the tour (≈ 20 km)* | ***Duration:*** *3–4 h (walking time); Intermediate hiking tour (8 km, 470 altitude m.)* | ***Note:*** *Suitable for children from age 7!* | ***Equipment:*** *Weather-appropriate hiking clothes, hiking boots, weather protection, sun protection, snacks and drinks! Stop for refreshment possible after the tour!* | ***Costs:*** *€ 10.00 per person | FREE OF CHARGE with the “+CARD holiday”!* | ***Registration: see*** ❑

GOLF “PAY & PLAY”

Just come along, pay the daily fee & play on the public 6-hole course! ***Meeting point:*** *with registration – golf course Nassfeld Golf, Waidegg 66* ***Costs:*** *€ 25.00 per person | € 15.00 with the “+CARD holiday”* | ***Registration:*** *Advance registration required the day before! – phone +43 (0)4284/20111*

❑ REGISTRATION:

By 4pm the day before, Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, info@nassfeld.at, phone +43 (0)4285/8241

The hiking and bike tours are weather-dependent and are subject to change according to the weather situation! Participation in hiking and bike tours is at own risk! Please wear sturdy shoes, windbreaker (rain protection). Please bring your own snacks and drinks.

Activity programme:

IT

Prenotazione: *obbligatoria il giorno precedente! – Tel. +43 (0)4284/20111*

VENERDÌ:

ESCURSIONE AL GARNITZEN-KLAMM – SULLE TRACCE DEL GEOTRAIL

Lasciatevi sorprendere con le tante cose che la nostra guida ha da raccontare! ***Appuntamento:*** *ore 10:00 ingresso Garnitzenklamm* | ***Durata:*** *4–5 h, escursione impegnativa – bamb. dai 12 anni!* ***Prezzo:*** *€ 10 a pers. | con la “+CARD holiday” GRATIS!* | ***Prenotazione vedi*** ❑

ESCURSIONE SULLA VETTA DEL MONTE JAUKEN

Monti e valli fino a dove arriva lo sguardo … vista straordinaria tutt’intorno. ***Partenza:*** *ore 9:00 – Tröpolach, ingresso parcheggio Millennium-Express! Arrivo alla partenza dell’escursione (ca. 20 km) con auto propria* | ***Durata:*** *3–4 h (cammino); Escursione intermedia (8 km, 470 m dis!.)* | ***Informazioni:*** *per bambini dai 7 anni!* | ***Attrezzatura:*** *abbigliamento adeguato a seconda del meteo, scarpe da montagna, antipioggia, protezione solare, merenda e bevande! Possibilità di sosta dopo l’escursione!* ***Prezzo:*** *€ 10 a pers. | con la “+CARD holiday” GRATIS!* | ***Prenotazione vedi*** ❑

GOLF “PAY & PLAY”

Basta venire, pagare l’accesso al campo a 6 buche e giocare! | ***Appuntamento:*** *su prenotazione – campo da golf Nassfeld, Waidegg 66* | ***Prezzo:*** *€ 25 a persona | con la “+CARD holiday” € 15* ***Prenotazione:*** *obbligatoria il giorno precedente! – Tel. +43 (0)4284/20111*

❑ PRENOTAZIONE:

giorno precedente fino alle ore 16:00 al centro servizi & informazioni Nassfeld-Pressegger See, info@nassfeld.at, Tel. +43 (0)4285/8241

La partecipazione a escursioni e tour in bici è a proprio rischio e pericolo. La loro effettuazione dipende dalle condizioni atmosferiche e possono subire modifiche a causa del tempo! Si consiglia di dotarsi di scarpe di buona qualità, giacca a vento, antipioggia, casco (per tour in bici), merenda e bevande!

Regenbogenprogramm & Ausflüge

GRATIS MIT DER „+CARD holiday“
FREE WITH THE “+CARD holiday”
GRATIS CON LA “+CARD holiday”:

- **Gailtaler Heimatmuseum**
  Gailtal Valley Local History Museum
  Museo etnografico del Gailtal
  Seite / *page* / *pagina* 27
- **Eishalle / *Indoor Ice Rink***
  ***Palaghiaccio di* Pontebba**
  Seite / *page* / *pagina* 39
- **Schatzsuche / *Treasure hunt***
  Caccia al tesoro alta stagione
  Seite / *page* / *pagina* 32
- **Erleb-wås-Bauernhof / *Adventure***
  Farm / Fattoria d'avventura agricola
  „GailtålBauer Kirchbach“
  Seite / *page* / *pagina* 33
- **Österreichisches Fledermaushaus**
  Austrias Bat Sanctuary / Casa dei
  ***Pipistrelli dell'austria a* Feistritz/Gail**
  (nur freitags / *Fridays only* / *solo venerdì*) – Tel. / *phone* +43 (0)463/32966613

ERMÄSSIGT MIT DER „+CARD holiday“
DISCOUNT WITH THE “+CARD holiday”
PRESTAZIONI RIDOTTE
CON LA “+CARD holiday”:

- **Kegelbahnen / *Bowling Centre***
  ***Bowling* Flaschberger**
  Seite / *page* / *pagina* 33
- **Erlebnisimkerei / *Beekeeping***
  Experience / Apicoltura da
  ***visitare* Kronhofer**
  9620 Hermagor, Mitschig 9,
  Tel. / *phone* +43 (0)4285/8241,
  Seite / *page* / *pagina* 33
- **Minigolf**
  ***Mini golf / Minigolf* Pressegger See**
  Seite / *page* / *pagina* 33
- **Tennishalle / *Indoor Tennis***
  ***Tennis al coperto* Flaschberger**
  Seite / *page* / *pagina* 35
- **Schaukäserei / *Show cheese-***
  making dairy / Caseificio
  ***dimostrativo* Tressdorfer Alm**
  Seite / *page* / *pagina* 35
- **Geopark Karnische Alpen**
  Geopark Carnic Alps
  Geoparco delle Alpi Carniche
  Seite / *page* / *pagina* 34
- **Führung Geigenbau- & Schuster-**
  museum / *Guided tour Violin Making*
  & Cobblers' Museum / Visita al museo
  dei liutai & calzolai
  9653 Liesing,
  Tel. / *phone* +43 (0)664/2141651
- **Aquarena Kötschach-Mauthen**
  9640 Kötschach-Mauthen Nr. 370,
  Tel. / *phone* +43 (0)4715/567
- **Gitschtal Kunst- & Handwerksstüberl**
  im Schmiedemuseum / *Gitschtal*
  Valley Arts & Crafts Room at the
  Smithy Museum / Bottega artigiana
  Museo Schmied Gitschtal
  9622 Weißbriach 99,
  Tel. / *phone* +43 (0)660/7059976
- **Alpin SPA am Schluga Camping**
  Alpin SPA/Schluga Camping
  9620 Obervellach 15,
  Tel. / *phone* +43 (0)4282/2051

KEINE ERMÄSSIGUNG
NO DISCOUNT
NO PRESTAZIONI RIDOTTE:

- **Museum / *Museo* 1915–1918**
  „Vom Ortler bis zur Adria“
  “From the Ortler to the Adriatic Sea”
  “dall'Ortler fino all'Adriatico”
  9640 Kötschach-Mauthen, Rathaus
- **Mühlenführung Maria Luggau**
  Guided Mill Tour Maria Luggau
  Visita al mulino Maria Luggau
  Tel. / *phone* +43 (0)4716/269
- **LOLLIPOP** – Kärntens größte Spielewelt im Atrio / *Carinthia's big world of fun & games at the Atrio / il più grande parco giochi della Carinzia al Centro Commerciale Atrio*
  9500 Villach, Kärntner Straße 34,
  Tel. / *phone* +43 (0)664/8159363
- **Shoppingcenter Atrio**
  Atrio Shopping Centre
  Centro Commerciale Atrio
  9500 Villach, Kärntner Straße 34,
  Tel. / *phone* +43 (0)4242/35256
- **Pyramidenkogel**
  9074 Keutschach am See, Linden 62,
  Tel. / *phone* +43 (0)4273/2443
- **World of Wax – Inter. Wachsfiguren**
  Inter. Wax Figures
  Mondo della cera
  9322 Micheldorf, Hirt 9
- **Sagamundo „Haus des Erzählens“**
  “House of Stories” / “casa delle storie”
  9873 Döbriach, Hauptplatz 8,
  Tel. / *phone* +43 (0)4246/76666

Rainbow program & Excursions | Programmi arcobaleno & Escursioni

- **Granaterlebnis – dem Edelstein auf der Spur / *Garnet Adventure – search for the precious stone Granato – sulle tracce delle gemme***
  9545 Radenthein, Klammweg 10,
  Tel. / *phone* +43 (0)4246/29135
- **Porschemusem in / *Porsche Museum Museo delle Porsche di* Gmünd**
  9853 Gmünd, Riesertratten 4a,
  Tel. / *phone* +43 (0)4732/2471
- **Elli Riehl Puppenwelt**
  World of Dolls / Mondo delle bambole
  9541 Einöde, Buchholzer Straße 4,
  Tel. / *phone* +43 (0)4248/2395
- **Villacher Alpenstraße / *Villach Alpine Road / Strada alpina di Villach***
  9500 Villach,
  Tel. / *phone* +43 (0)4242/55309
- **Dom zu Gurk**
  Gurk Cathedral / Duomo di Gurk
  9342 Gurk, Domplatz 11,
  Tel. / *phone* +43 (0)4266/823612
- **Reptilienzoo**
  ***Reptiles Zoo / Rettilario* Happ**
  9020 Klagenfurt, Villacher Straße 237,
  Tel. / *phone* +43 (0)463/23425
- **Reptilienzoo**
  ***Reptiles Zoo / Rettilario* Nockalm**
  9564 Falkert-Patergassen, Vorwald 83,
  Tel. / *phone* +43 (0)4275/23165
- **Wappensaal im Landhaus**
  ***Armorial Hall at the Statehouse Sala degli stemmi* Klagenfurt**
  9020 Klagenfurt, Landhaushof 3,
  Tel. / *phone* +43 (0)463/577570
- **Obir Tropfsteinhöhle / *Limestone Cave Obir / Grotta Obir Tropfsteinhöhle***
  9135 Bad Eisenkappel, Hauptplatz 7,
  Tel. / *phone* +43 (0)4238/8239

Hallenbäder
Indoor pools / Piscine e terme:

- **KärntenTherme Villach**
  9504 Warmbad Villach, Kadischenallee 25,
  Tel. / *phone* +43 (0)4242/30012750
- **Drautalperle Spittal/Drau**
  9800 Spittal/Drau, Am Bahndamm 14,
  Tel. / *phone* +43(0)4762/5650310

Massage • Kosmetik / *Massage • Beauty / Massaggi • cosmetica:*

- **Massageinstitut Obernosterer**
  9620 Hermagor, Kühweg 43,
  Tel. / *phone* +43 (0)676/3516140
- **Massagefachinstitut Sigrid Huber**
  9620 Hermagor, Egger Straße 19,
  Tel. / *phone* +43 (0)650/8188084
- **herzogin – Kosmetiksalon**
  Nina Herzog, 9631 Jenig, Tröpolach 56,
  Tel. / *phone* +43 (0)676/7033637
- **Kosmetik Katrin Philippitsch**
  9620 Hermagor, Gasserplatz 1/12A,
  Tel. / *phone* +43 (0)4282/25206
- **Gailtaler Wohlfühloase**
  9623 St. Stefan Nr. 27,
  Tel. / *phone* +43 (0)650/9403787

Die „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“

ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN AUS DER „GÄSTECARD BASIC“
ADDITIONAL “GÄSTECARD BASIC” SERVICES / SERVIZI AGGIUNTIVI GIÀ COMPRESI NELLA “GÄSTECARD BASIC”

Als Inhaber der „+CARD holiday“ habt ihr automatisch auch Anspruch auf alle Vorteile und Ermäßigungen der „Gäste Card Basic“. Diese Berechtigungen sind auf der „+CARD holiday“ gespeichert. Somit bekommt ihr, neben den Inklusivleistungen eurer „+CARD holiday“, noch Ermäßigungen bei weiteren Freizeitanbietern und Ausrüstungsverleihen.

Holding a “+CARD holiday” entitles you automatically to all services and discounts of the “GästeCard Basic”. These entitlements are automatically included and saved on the “+CARD holiday”. Apart from the services included on the “+CARD holiday”, you are also entitled to discounts at other leisure facility providers and for equipment hire.

Il possessore della “+CARD holiday” può usufruire automaticamente di tutti i van taggi e sconti della “Gäste Card Basic”. In questo modo oltre ai servizi ‘tutto compreso’ della vostra “+CARD holiday” avrete altri sconti su diverse offerte per il tempo libero e noleggio attrezzature.

LEISTUNGEN MIT DER „GÄSTE CARD BASIC“ – 10 % ERMÄSSIGUNG
SERVICES INCLUDED WITH THE “GÄSTECARD BASIC” – 10% DISCOUNT
SERVIZI DELLA “GÄSTECARD BASIC” – SCONTO 10%

Bäder
Pools / Lidi

- **Schluga Strandbad & Alpin SPA**
  Schluga Lido & Alpin SPA
  Spiaggia e Alpin SPA Schluga
  9620 Vellach, Tel. / *phone* +43 (0)4282/2051
- **Strandbad Knaller / *Knaller Lido***
  ***Spiaggia Knaller* Weissensee**
  9762 Weissensee, Techendorf 61, Tel. / *phone* +43 (0)4713/223450
- **Aquarena Wasser- & Wellnessoase**
  Aquarena – Water & Wellness Oasis
  Aquarena – Oasi acqua & wellness
  9640 Kötschach 370, Tel. / *phone* +43 (0)4715/567
- **Erlebnisbad Lesachtal**
  Lesachtal Adventure Pool
  Parco acquatico Lesachtal
  9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)664/2711535

Sport & Freizeit
Sport & Leisure / Sport & tempo libero

- **Wohlfühlstadl Alpencamp**
  9640 Kötschach 284, Tel. / *phone* +43 (0)4715/429, info@alpencamp.at, www.alpencamp.at
- **Österreichisches Fledermaushaus**
  ***Austrias Bat Sanctuary / Casa dei Pipistrelli dell’austria a* Feistritz/Gail**
  (nur freitags / *Fridays only / solo venerdì*)
  Tel. / *phone* +43 (0)463/32966613
- **Gitschtal Kunst- & Handwerkstüberl im Schmiedemuseum**
  Gitschtal Valley Arts & Crafts Room at the Smithy Museum
  Bottega artigiana
  Museo Schmied Gitschtal
  9622 Weißbriach 99, Tel. / *phone* +43 (0)660/7059976
- **Bergbauerngolf / *Mountain farmers’ golf / Minigolf di montagna***
  9622 Weißbriach 129, Tel. / *phone* +43 (0)4286/219 o. +43 (0)4286/21220
- **SUP Center**
  Strandbad / *Stabilimento balneare* Hermagor-Pressegger See / *Lido*, Tel. / *phone* +43 (0)664/2841962
- **Sölle Sportshop:**
  10 % Ermäßigung auf Bikeverleih bzw. Klettersteigset / *10% discount on bike hire or hire of climbing sets / riduzione 10% su noleggio bici e set da arrampicata*, Tröpolach 155, Tel. / *phone* +43 (0)4285/7100, www.soelle.at
- **Bergsportschule Go-Vertical**
  Tel. / *phone* +43 (0)664/3527305 o. +43 (0)650/7033035, www.go-vertical.at
- **Bungy Adventure Jauntalbrücke**
  (96 m) – 9113 Ruden, Eis 81, BUNGY-Hotline (24 h): Tel. / *phone* +43 (0)4234/222, www.bungy.at

The "GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See" | La "GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See"

- **Golfclub / *Golf Club / Golfclub* Drautal/Berg**
  9771 Berg im Drautal 221, Tel. / *phone* +43 (0)4712/82255, www.drautalgolf.at
- **Geführte Wanderungen**
  Guided hiking tours
  Escursioni guidate
  der Marktgemeinde Kirchbach (gratis) / *of the Kirchbach market town (free of charge) / al Comune mercato Kirchbach (gratis),* Tourismusbüro Kirchbach, Tel. / *phone* +43 (0)4284/22833
- **Ermäßigte Leistungen im Erlebnisraum Lesachtal**
  Discounted services in the Lesachtal Valley adventure area
  Sconto sulle attività nell'area d'avventura del Lesachtal
  Tourismusverband Lesachtal, 9653 Liesing 29, Tel. / *phone* +43 (0)4716/24212, www.lesachtal.com
- **Villacher Fahrzeug- & Radiomuseum**
  Villach Automotive & Radio Museum
  Museo dell'Automobile & della Radioa di Villach
  9500 Villach, Tel. / *phone* +43 (0)4252/33031
- **Tennisplätze / *Tennis courts / Campi da tennis* – Familienhotel Kreuzwirt**
  Kreuzberg 2, 9762 Weissensee, Tel. / *phone* +43 (0)4713/2206
- **Weissensee Bergbahn**
  Weissensee Mountain Railway
  Impianti di risalita Weissensee
  9762 Weissensee, Tel. / *phone* +43 (0)4713/2206
- **Kräuterführung im Lesachtal**
  Lesachtal guided herb tour
  Escursione guidata alle erbe del Lesachtal
  (Fr. Mag. Matouch), 9653 Liesing 37, Tel. / *phone* +43 (0)4716/20015
- **Johann Lexer Geigenbaumuseum & Schusterwerkstatt**
  Johann Lexer Violin Museum & Shoemaker's Workshop
  Museo del violino e bottega del maestro liutaio Johann Lexer
  Klebas 3, 9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)664/2141651
- **Führungen AbenteuerWald ErlebnisWelt Lesachtal / *Guided tours Lesachtal ForestAdventureWorld / Escursioni guidate al mondo dei boschi del Lesachtal***
  9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)650/2806655
- **hepi Lodge Wochenprogramm / *week programme / programma settimanale***
  Obergail 10, 9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)699/17220374
- **Kinder-Kochkurs / *Children's cooking class / Corso di cucina per bambini***
  (Das kleine Berghotel) – Klebas 7, 9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)4716/265
- **„Das Original Lesachtaler Brot – selber backen" / *"The original Lesachtal Valley bread – bake it yourself" / "Preparare l'originale pane del Lesachtal"***
  Obergail 3, 9653 Liesing, Tel. / *phone* +43 (0)4716/294
- **Bergbahnen Obertilliach – Kinderspielmeile**
  Mountain railways Obertilliach – children's play mile
  Impianti di risalita Obertilliach – miglio di divertimento per bambini
  Dorf 135, 9942 Obertilliach, Tel. / *phone* +43 (0)4847/5300
- **Hochpustertaler Bergbahnen Sillian**
  Sillian Hochpustertal Valley Mountain Railways / Impianti di risalita dell'Hochpustertaler a Sillian
  9920 Sillian, 49e, Tel. / *phone* +43 (0)4842/6011

Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See
Wulfeniaplatz 1
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at
www.nassfeld.at

Die wichtigsten Veranstaltungen – www.nassfeld.at/event

The main events | Le principali manifestazioni – www.nassfeld.at/event

DE

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN:
Die „+CARD holiday" ist eine personengebundene Karte und kann nicht übertragen werden. Ein Verstoß führt zur sofortigen Sperre der Karte. Beim Verlust oder Defekt der Karte wird diese sofort gesperrt. Der Kunde erhält eine neue Karte, wobei die bereits konsumierten Leistungen auf diese übertragen werden. Bei Ausfall oder Nichtbetrieb der Leistungen erfolgt keine Rückvergütung. Im Krankheitsfall (ärztliches Attest) und vorzeitiger Abreise wird die „+CARD holiday" gesperrt.

ALLGEMEINES:
Die einzelnen Leistungen, zu deren Inanspruchnahme diese Karte berechtigt, werden von rechtlich selbständigen Unternehmern erbracht. Der Unternehmer, der die Karte ausgibt, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Bei Inanspruchnahme der Leistungen der „+CARD holiday" wird der Karteninhaber Vertragspartner des jeweiligen Freizeitanbieters, sodass alle daraus resultierenden Ansprüche ausschließlich gegenüber diesem geltend zu machen sind.

DATENSCHUTZ:
Mit dem Erwerb dieser Karte stimmen Sie der Verwendung Ihrer Daten zu. Diese werden ausschließlich dafür verwendet, um Ihnen einen vorbildlichen Kundenservice zu bieten, ein optimales Leistungsangebot zu unterbreiten sowie für Marketingzwecke von Seiten Nassfeld-Pressegger See. Dieses Recht kann Ihrerseits jederzeit widerrufen werden: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt ausschließlich, wenn dies zur Optimierung Ihrer Vorteile im Zusammenhang mit der „+CARD holiday" ist. Gleichzeitig erfolgt jedoch die Verpflichtung an Dritte, diese Daten im Einklang mit der Datenschutzerklärung zu schützen. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Datenschutz in Österreich.

EN

GENERAL TERMS AND CONDITIONS:
The "+CARD holiday" is a personal card and is not transferrable. Violation against this leads to immediate blocking of the card. The card will be blocked immediately if the card is lost or faulty. In this case, the customer receives a new card, whereby already used services are transferred to the new card. There is no refund in case of outages or nonoperation. The "+CARD holiday" will be blocked in case of sickness (medical certificate) and early departure.

GENERAL:
The individual services to which this card entitles to are provided by legally independent companies. The entrepreneur issuing the card acts only as representative of the other entrepreneurs. Using the services of the "+CARD holiday", the card holder enters a contract with the respective leisure provider, thus any claims arising from this must be asserted exclusively towards the leisure provider.

PRIVACY POLICY:
By purchasing this card, you agree to the use of your data. Your data will only be used to provide you with excellent customer service, to offer you an optimal programme of services and for marketing purposes of Nassfeld-Pressegger See. You have the right to revoke your consent at any time: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Your data will only be disclosed to third parties for the purpose of optimising your advantages in connection with the "+CARD holiday". At the same time, third parties are obliged to protect this data in compliance with the privacy policy. The legal provisions regarding the protection of data in Austria apply otherwise.

IT

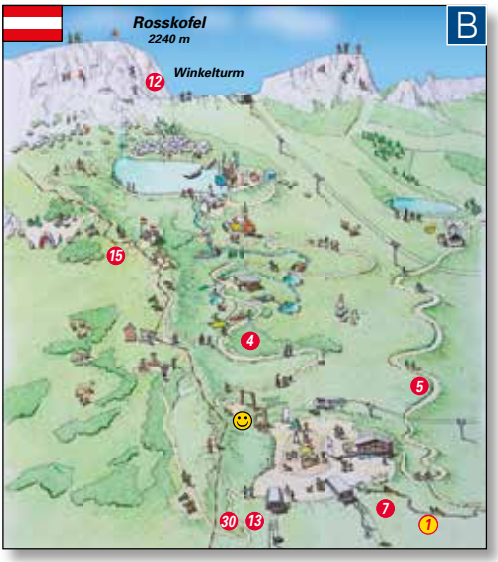
TERMINI E CONDIZIONI GENERALI:
la "+CARD holiday" è ad uso personale e non è trasferibile. Qualsiasi violazione comporterà un blocco immediato della card. In caso di smarrimento o malfunzionamento essa verrà immediatamente bloccata. Al cliente verrà rilasciata una nuova card su cui saranno registrate le prestazioni di cui si è già usufruito. Il malfunzionamento o l' interruzione dei servizi non da diritto a rimborsi. In caso di problemi di salute (attestati da un medico) e partenza anticipata la "+CARD holiday" verrà bloccata.

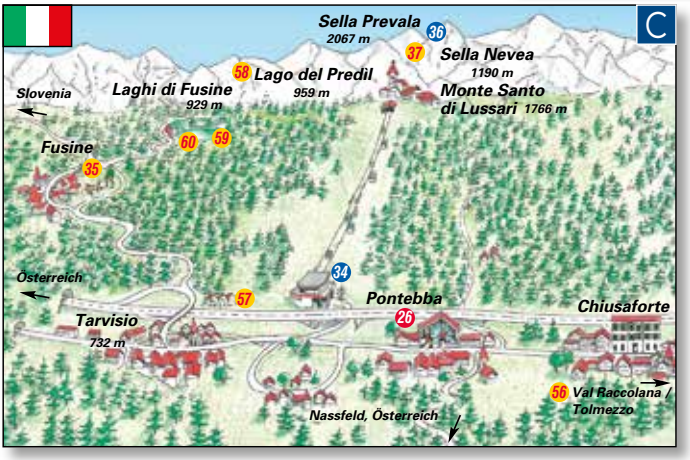
REGOLE GENERALI:
le singole prestazioni a cui la card dà diritto sono fornite da aziende legalmente indipendenti. Le strutture che forniscono la card agiscono per le altre aziende sono in qualità di rappresentanti. Con l'uso della "+CARD holiday", il possessore della card instaura un rapporto commerciale con le singole aziende che di volta in volta gli forniscono servizi per il tempo libero. Quindi, qualsiasi richiesta dovrà essere diretta esclusivamente alla specifica azienda.

PROTEZIONE DEI DATI:
ricevendo questa card si acconsente all'uso dei propri dati personali. Essi vengono utilizzati esclusivamente per fornire il migliore servizio di assistenza, per comunicare velocemente le offerte sulle prestazioni e per il marketing del marchio Nassfeld-Pressegger See. Tale permesso potrà essere revocato in qualsiasi momento: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Il trasferimento di dati a terzi sarà effettuato esclusivamente per ottimizzare gli sconti sulle iniziative legate alla "+CARD holiday" e rimane l'obbligo dei terzi di agire per la protezione dei dati personali. In ogni caso valgono le norme di legge sulla protezione dei dati personali in vigore in Austria.

Impressum | *Imprint* | *Colofone*
Konzeption | *Concept* | *Ideazione:* NLW Tourismus Marketing GmbH. Gestaltung | *Graphic design* | *Grafica:* Atelier Kreuzer, Satz | *Typesetting* | *composizione:* Rudolf Brunner|satzweise, Klagenfurt. Fotos | *Picture credits* | *Foto:* ARGE Qualitätsbetriebe KIG Karnische Incoming GmbH & Mitgesellschafter, NLW Tourismus Marketing GmbH, Boris Trost, Jürgen Seitz, www.catwalk-cartoon.de, YFE Your family entertainment, TVB Lesachtal, Gert Steinthaler, Daniel Zupanc, Region Villach GmbH, ©Falkensteiner Hotels & Residences, Hans Jost Neudorf/Hermagor, Gerald Köstl, Lois Lammerhuber, Boris Trost, Wolfgang Hummer, Slow Food Travel, ©Franz Gerdl, Steinthaler/Tine Foto, Foto Knura, Prokop, Sölle. Panorama: Architekturbüro Zechner, Villach. Daten und Fotos wurden von den Freizeitanbietern zur Verfügung gestellt. | *Data and photos provided by the leisure providers.* | *Dati e foto sono messi a disposizione dagli operatori per il tempo libero.* Druck | *Printing* | *Stampa:* LithoStampa srl, 33037 Pasian di Prato (UD). Terminänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Druck- & Satzfehler vorbehalten – Ausgabe 2020. | *Dates subject to change. All information is subject to change. Print and typesetting errors excepted – issued 2020.* | *Con riserva di modifiche. Salvo errori ed omissioni – edizione 2020.*

Nassfeld Kino, Foto Point, Free WLAN





* **Witterungs- & wasserstandsabhängig.** Betriebs- und Öffnungszeiten gewisser Einrichtungen sind witterungsabhängig. Bei einigen Angeboten sind die Gültigkeitszeiträume nicht genau ident mit der Frühsommer-, Sommer- und Spätsommersaison. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten. Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten.
* ***Subject to weather conditions and water level.*** *Operating & opening times of some facilities are subject to weather conditions. The validity period of some offers does not exactly match the dates of the spring, summer & late summer season. Relevant are the informations of the service provider as listed in this brochure. Informations and programs may be subject to error.*
* ***Dipendente dalle condizioni meteo e del livello dell'aqua.*** *Gli orari di apertura di alcune attrazioni dipendono dalle condizioni meteo. In alcune offerte i periodi di validità non corrispondono sempre in maniera esatta alla pre-estate, all'estate o alla fine estate. Le differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo. Dei contenuti non si garantisce per eventuali errori o cambiamento dell'programma.*

www.nassfeld.at

Madritsche
A
B
Rosskofel
2240 m
Winkelturm
Trogkofel
2280 m
Madritsche
1919 m
Pontebba
Rudnigalm
1622 m
Rattendorfer Alm
1531 m
Sonnenalpe
Nassfeld
1530 m
Tröpolacher Alm
1658 m
Tressdorfer Alm
1590 m
Sonnleitn
Rattendorf
Tröpolach
Gailtal Radweg
R3
Golfanlage Nassfeld Golf
Kötschach-Mauthen
Kirchbach
Jenig
Waidegg
Gitschtal / Weissbriach / Weissensee

	Alles inklusive mit der +CARD holiday		*Included with the +CARD holiday*	*Tutto incluso con la +CARD holiday*	16.05. – 05.06.	06.06. – 20.09.	21.09. – 04.10.
4	Aqua Trail „BergWasser“	18	*Aqua Trail “BergWasser”*	*Acqua Trail “BergWasser”*		X	X
5	„Lift & Bike Giro“	18	*“Lift & Bike Giro”*	*“Lift & Bike Giro”*		X	X
6	Geführte Rad- & MTB-Touren (A + I)*		*Guided cycling & MTB tours (A + I)**	*Escursioni guidate in bici. e MBT (A + I)**	X	X	X
7	Kabinenbahn Millennium-Express*	16 f.	*Millennium-Express Cable Car**	*Cabinovia Millennium-Express**		X	X – 27.09.
8	Gartnerkofel Sesselbahn*	16 f.	*Gartnerkofel chairlift**	*Seggiovia Gartnerkofel**	X	X	
9	Piccolo Express, Nassfeld*	28	*Piccolo Express, Nassfeld**	*Piccolo Express, Nassfeld/Pramollo**		X	X
10	Buslinien in der Region	29	*Regional Bus Services*	*Linee di bus locali*	X	X	X
11	„Golfschnuppern“-Kurse (MO & DI)	30	*“Golf Taster” lessons (MON & TUE)*	*“Introduzione al golf” (LUN & MAR)*	X	X	X
12	Klettersteige	20 & 21	*Via Ferratas*	*Vie Ferrate*		X	
13	Madritschen Sesselbahn*	21	*Madritschen chairlift**	*Seggiovia Madritschen**		X	X 28.9.–4.10.
14	Geführte Themenwanderungen*		*Guided themed hiking tours**	*Escursioni a tema guidate**	X	X	X
15	Via Dolce Vita	18	*Via Dolce Vita Trail*	*Sentiero Via Dolce Vita*		X	X
16	Bergspielplatz „Almrausch“*	20	*Mountain playground “Almrausch”**	*Parco giochi in montagna “Almrausch”**	X	X	
17	Gailtaler Heimatmuseum*	27	*Gailtal Valley museum of local history**	*Museo etnografico del Gailtal**	X	X	X
18	Kinderprogramm für 6–10 Jährige	42	*Children’s programme aged 6–10*	*Programma per bambini 6–10 anni*		X	
19	Baden im Pressegger See*	24	*Swimming at Lake Pressegger See**	*Ingresso alla spiaggia/Pressegger See**	X	X	X
20	„Das Reich der Seehexe“ mit Fix & Foxi	22	*“The Realm of the Lake Witch” with Fix & Foxi*	*“Il regno della strega del lago” con Fix & Foxi*	X	X	X
21	Erlebnisschwimmbad Gitschtal*	25	*Adventure Pool Gitschtal**	*Piscina all’aperto Gitschtal**		X – 13.09.	
22	Familienrafting auf der Gail Familienrafting (mittwochs)*	27	*Adventure rafting tour on the river Gail for families (on Wednesdays)**	*Avventura sul fiume Gail – rafting per famiglie (mercoledì)**	X	ca. – 30 % – 20.09.	
23	Erlebnisbauernhof „GailtâlBauer“	33	*Adventure Farm “GailtâlBauer”*	*Fattoria d’avventura “GailtâlBauer”*	X	X	X
24	Erlebnis-Naturbad Vorderberg*	25	*Adventure Natural Pool Vorderberg**	*Pisc. naturale c. avvent. di Vorderberg**	X	X	X
25	Flow Trail „MEX-Line 1“*	19	*Flow Trail “MEX-Line 1”**	*Flow Trail “MEX-Line 1”**	X	X	X
26	Eishalle Pontebba (I)	39	*Indoor Ice Rink Pontebba (I)*	*Palaghiaccio di Pontebba (I)*		X 02.–23.08.	
27	Panoramaterrasse mit „Sky Plate“*	20	*Panorama terrace with “Sky Plate”**	*Terrazza panoramica con “Sky Plate”**	X	X	
28	Erlebnismeile „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“	22	*Adventure Mile “In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi”*	*Percorso per bambini “Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi”*	X	X	X
29	Terra Mystica Schatzsuche	32	*Terra Mystica Treasure Hunt*	*Caccia al tesoro nella Terra Mystica*	X	X	X
30	Madritschen Tour!*	21	*Madritschen Tour!**	*Tour Madritschen!**		X	X
44	Freibad Kirchbach*	26	*Outdoor Pool Kirchbach**	*Piscina all’aperto Kirchbach**	X	X	
55	Naturschwimmbad Radnig*	26	*Natural Pool Radnig**	*Stagno naturale Radnig**	X	X	

	Ermäßigte Leistungen		*Discounts*	*Prestazioni ridotte*	16.05. – 05.06.	06.06. – 20.09.	21.09. – 04.10.
1	Sommerrodelbahn „Pendolino“*	18	*Summer Toboggan Run “Pendolino”**	*Pista estiva per slittini “Pendolino”**		bis *until* *fino ai* – 10 %	
2	Felsenlabyrinth & Flying Fox*	36	*Rock Labyrinth & Flying Fox**	*Labirinto di Roccia & Flying Fox**		– 20 %	– 20 %
31	Erlebnisimkerei Kronhofer	33	*Beekeeping Experience Kronhofer*	*Apicoltura da visitare Kronhofer*	– 40 %	– 40 %	
34	Kabinenbahn Monte Lussari* (I)	39	*Monte Lussari Cable Car* (I)*	*Telecabina Lussari* (I)*	– 50 %	– 50 %	– 50 %
35	Dog Trekking (I)	40	*Dog Trekking (I)*	*Dog Trekking (I)*	– 20 %	– 20 %	– 20 %
36	Seilbahn Monte Canin* (I)	40	*Cable Car Canin* (I)*	*Telecabina Canin* (I)*		– 50 %	– 50 %
37	Abenteuer Park Sella Nevea* (I)	40	*Adventure park Sella Nevea* (I)*	*Parco avventura Sella Nevea* (I)*	– 18 %	– 18 %	– 18 %
40	Minigolf Pressegger See*	33	*Mini golf Pressegger See**	*Minigolf Pressegger See**	– 30 %	– 30 %	– 30 %
41	Kegelbahnen Flaschberger	33	*Bowling Centre Flaschberger*	*Bowling Flaschberger*	– 30 %	– 30 %	– 30 %
42	Tennishalle Flaschberger	35	*Indoor Tennis Flaschberger*	*Tennis al coperto Flaschberger*	– 30 %	– 30 %	– 30 %
45	Schaukäserei Tressdorfer Alm	35	*Show cheesemaking dairy Tressd. Alm*	*Caseificio dimostrativo Tressd. Alm*		– 30 %	
46	Geopark Karnische Alpen	34	*Geopark Carnic Alps*	*Geoparco delle Alpi Carniche*	– 30 %	– 30 %	– 30 %
47	Mega Dive Riesenschaukel*	35	*Mega Dive swing**	*Altalena gigante Mega Dive**	– 30 %	– 30 %	– 30 %
48	Canyoning Einsteigertour (Ew.)*	35	*Canyoning beginner’s tour (Ew.)**	*Tour di Canyoning per principianti (Ew.)**	– 30 %	– 30 %	– 30 %
49	Naturdenkmal Garnitzenklamm*	38	*Garnitzenklamm Gorge**	*Gola Garnitzenklamm**	– 25 %	– 25 %	– 25 %
50	Weissenseeschifffahrt Winkler	38	*Weissenseeschifffahrt Winkler*	*Weissenseeschifffahrt Winkler*	– 20 %		– 20 %
52	3D Bogensport Park Nassfeld*	36	*3D Archery Park Nassfeld**	*Percorso Tiro con l’arco 3D Nassfeld**		– 20 %	– 20 %
53	Lamatrekking	35	*Llama trekking*	*Lamatrekking*	– 30 %	– 30 %	– 30 %
56	Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“	40	*Educational Farm “il Rifugio dei Folletti”*	*Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”*	– 20 %	– 20 %	– 20 %
57	Rodelbahn und Spielplatz	40	*Alpine coaster and playground*	*Funbob e parco giochi*	– 20 %	– 20 %	– 20 %
58	Centro Nauti.Cave	40	*Centro Nauti.Cave*	*Centro Nauti.Cave*	– 20 %	– 20 %	– 20 %
59	Forest Bathing-Ausflug	41	*Forest Bathing Experiences*	*L’immersione nei boschi*		– 20 %	
60	Herztechnik mit dem Pferd YANG	41	*Approach with a heart with the horse YANG*	*Tecnica del cuore con il cavallo YANG*	– 20 %	– 20 %	– 20 %
61	Naturschwimmbad Waldbad Mauthen	35	*Waldbad Mauthen natural open-air pool*	*Piscina naturale Waldbad Mauthen*	– 30 %	– 30 %	– 30 %

MOUNTAINS & LAKES
WORLD OF

Nassfeld
Pressegger See
nice surprise

MEIN
LIEBLINGS
Spielplatz

www.nassfeld.at

Großzügig. Sportlich. Überraschend.

Generous. Sporty. Surprising. | Ampio. Sportivo. Sorprendente.

DE

- „TOP 10 Skigebiet“ Österreichs
- 110 km Pisten
- 30 moderne Seilbahnen und Lifte
- Sprichwörtliche Schneesicherheit und ein Mehr an Sonnenstunden
- 25 Skihütten & Pistenrestaurants
- Größte Sonnenterrasse der Alpen
- Freeride-Areas, Snowpark, Speed- und Ski-Movie-Strecken
- Eislauf am Pressegger See und Weissensee
- 80 km Langlaufloipen

... und? Lasst euch überraschen!

EN

- *“TOP 10 Ski Resort” in Austria*
- *110 km of pistes*
- *30 modern cable cars and lifts*
- *Proverbial snow-reliability and a plus on hours of sunshine*
- *25 ski huts and piste restaurants*
- *Biggest sun terrace in the Alps*
- *Freeride Areas, Snow Park, Speed Tracks, Ski Movie routes*
- *Ice skating at Lake Pressegger See and Lake Weissensee*
- *80 km of cross-country skiing tracks*

... and? Get ready to be surprised!

IT

- *“TOP 10 comprensori” dell’Austria*
- *110 km di piste*
- *30 moderne seggiovie e skilift*
- *Vera sicurezza di neve e tante ore di sole*
- *25 rifugi e ristoranti sulle piste*
- *La più grande terrazza prendisole delle Alpi*
- *Aree Freeride, Snowpark, pista Speed e Ski-Movie*
- *Pattinaggio su Pressegger See e Weissensee*
- *80 km di piste da sci di fondo*

... e? Lasciatevi sorprendere!

il Tarvisiano

PromoTurismo FVG
FRIULI VENEZIA GIULIA

KÄRNTEN
Lust am Leben